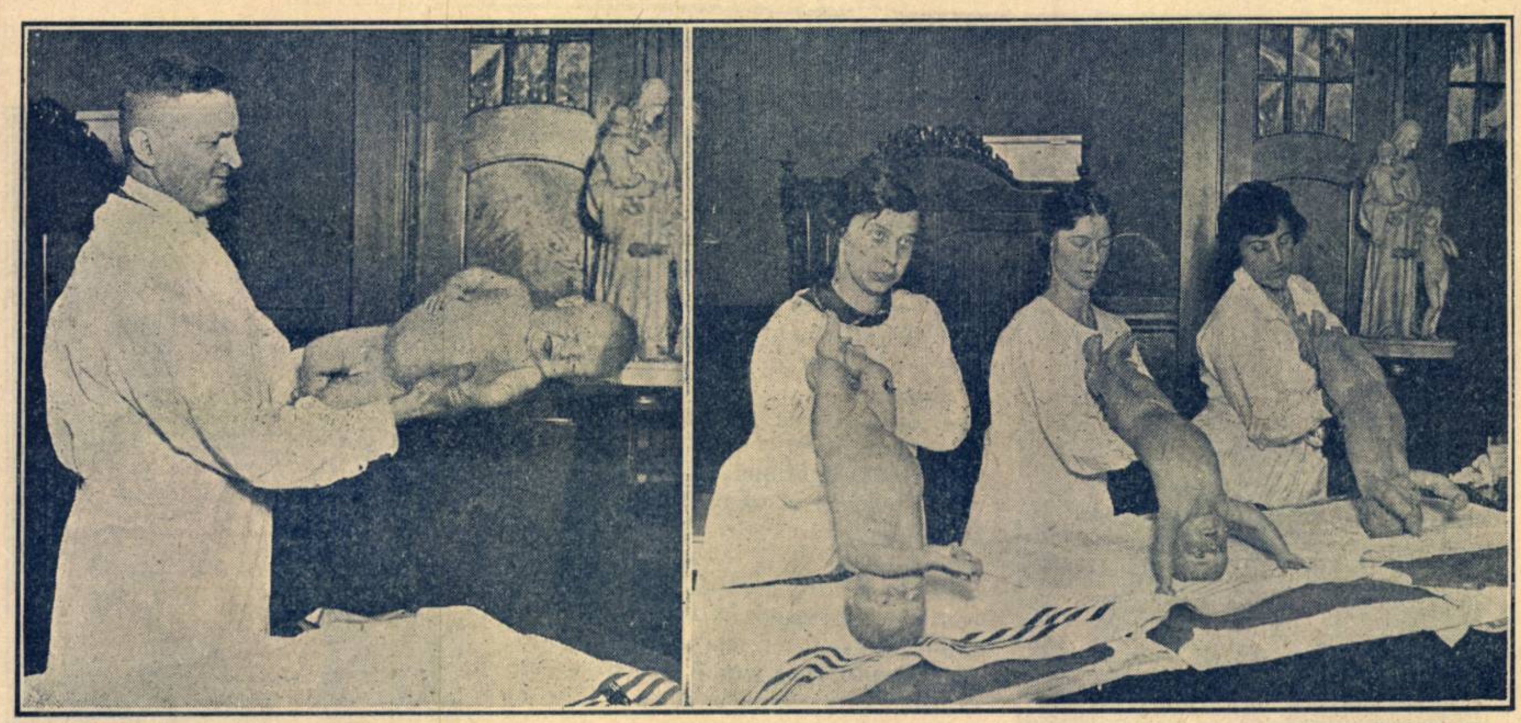
Gimnastică modernă pentru copiii mici



(Photo-exclusivitate Wide World)

Maiorul Neumann—Neurode din Berlin a inventat o metodă de gimnastică pentru copii mici. Vedem aci: la *stânga*, pe maiorul făcând gimnastică cu un copilaş; la *dreapta*, o lecţie de gimnastică a sugacilor după noua metodă a maiorului.

Le commandant Neumann-Neurode de Berlin a imaginé une méthode de gymnastique pour les babys. Nous voyons ici: à gauche, le commandant faisant de la gymnastique avec un baby: à droite, une leçon de gymnastique d'après cette nouvelle méthode.

Major Neumann-Neurode (Berlin) hat eine Methode für Gymnastik mit Babies erfunden. Wir sehen hier; links, den Major mit einem Baby «turnend»; rechts, eine Säuglings-Turnstunde nach diesem System.

Un caz senzaţional de pierderea memoriei

«Westminster Gazette» relatează un caz ciudat de pierderea memoriei: e vorba de soarta unui Suedez, care trăise până acum câteva zile la Londra în credinţa că ar fi un American cu numele de Montalt şi care şi-a descoperit de abia săptămâna trecută, din întâmplare, adevărata identitate.

Gustav Dunner, fiul unui profesor universitar din Upsala, se angajă în anul 1916 ca ofiţer în armata engleză. El servise mai înainte, timp de mai mulţi ani, în armata suedeză, dar fiindcă nu văzuse posibilitatea să-şi facă acolo o carieră militară, el preferă să intre în armata engleză.

In primele zile din Ianuarie 1917 fu trimis pe frontul franco-german şi rămase mai mult timp, cu alţi ofiţeri, într'o tranşee nouă. Intr'o noapte veni un soldat cu ştirea că în apropiere s'ar fi descoperit o mină duşmană, care poate exploada în orice moment. Ofiţerii fugiră din tranşee, afară de Dunner, care nu dete niciun crezământ ştirii şi continuă să doarmă. Deabia plecaseră camarazii şi se produse o detunătură grozavă. Dunner sări în sus şi căută să fugă şi el, dar era prea târziu. O puternică presiune a aerului îl trânti jos, unde îşi pierdu cunoştiinţa.

Când îşi reveni în fire, se afla într'un spital fără a-şi putea reaminti ceva din viaţa sa de până acum. Intrebat de locul naşterii sale şi adresa locuinţii sale, el constată cu uimire că nu mai ştia nimic. Medicii şi infirmierii îl numiră căpitan Montalt, deoarece se găsise într'o raniţă din tranşeie documente cu numele acesta. Medicii stabiliră o pierdere a memoriei şi considerară protestările pacientului, că nu se numeşte Montalt şi că nu e American, drept un simptom al boalei. Cu încetul, bolnavul se deprinse cu numele de Montalt şi începu să creadă şi el că servise în armata engleză ca legionar american. Când pretinsul Montalt se însănătoşi, el fu ataşat flotei aeriene. Dar şi aci îl urmări nenorocirea. La chiar primul său sbor, o granată lovi motorul avionului, care se prăbuşi. Montalt fu grav rănit. Urmară alte luni de boală grea şi în sfârşit fu eliberat din armată ca invalid. După încheerea păcii se căsători cu o Engleză.

Intr'o zi se întâmplă ceva ciudat. Pretinsul Montalt auzi într'o cafenea, lângă masa sa, câteva cuvinte într'o limbă care i se păru cunoscută. Ascultând cu atenţie, se miră că pricepe suedeză, cu toate că, după câte ştia el, nu fusese niciodată în Suedia şi nu învăţase niciodată limba suedeză. Soţia sa îl convinse să se ducă la legaţia Suediei din Londra şi să facă acolo cercetări. Aci fu trimis la ministerul de războiu din Stockholm. Pe când aştepta în anticamera unui funcţionar din minister îi căzu în mână un almanah oficial. In lista profesorilor universitari el citi numele Hermann Dunner. Ca împins de un resort, sări în sus. Brusc îşi reaminti că se numise Dunner precum şi de unele amănunte din copilăria sa, dar tot i se mai păru enigmatic, cum venise în Anglia.

El scrise imediat la Upsala şi întrebă pe profesorul universitar Dunner dacă nu i-a dispărut un fiu care ar fi servit în armata engleză. După două zile sosi răspunsul: «Un fiu al familiei, Gustav Dunner, a fost ucis în Ianuarie 1917 pe frontul franco-german. Cadavrul său nu a putut fi însă găsit».

Pretinsul Montalt plecă atunci la Upsala, unde bătrânul profesor recunoscu în pretinsul American pe fiul său dispărut.

Altă pasăre călătoare

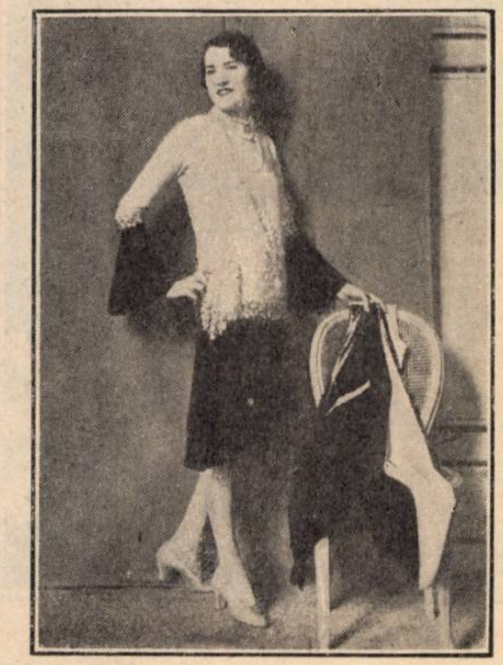
Dacă porumbielul călător e în uzul curent, nu se prea cunoştea până acum pescăruşul nomad.

In Arcachon, pe plaja din Andernos, a fost găsit un pescăruş de mare, la piciorul căruia se afla un inel de aluminium cu această inscripţie: «K. 6.500. P. Skowgard, Viborg, Danemark».

Ce înseamnă această menţiune, dacă nu o încercare de aclimatizare a păsărilor de mare cu călătoriile folositoare oamenilor, sau o experienţă de capacitatea de călătorie a pescăruşilor? Afară dacă vreun navigator perdut în mare a prins pasărea albă, încredinţându-i inelul indicator...

PAGINA FEMEII

Nouă modă pariziană



(*Photo-exclusivitate Wide World*)
Mătase uşoară cu broderie chinczească, combinată cu marocain negru.

Soie légère à broderie chinoise, combinée avec du marocain noir.

Leichte Seide mit chinesischer Stickerei, kombiniert mit schwarzem Marocain.

Păr chinezesc

Femeile chineze se modernizează. Ele îşi taie părul.

Dar nu din cochetărie, ci dintr'un spirit deplorabil de câştig.

Sunt unele dintre ele care, de câteva săptămâni, au vândut lungile lor cozi strălucitoare coaforilor americani.

La New-York, seara, femeile poartă postişe. Majoritatea dintre ele îşi reiau părul tăiat pe care l-au păstrat. Dar multe aveau păr puţin. De aceia moda nouă li s'a părut plăcută. Din momentul ce trebue să ia cocuri false, ele preferă să le aleagă frumoase.

Vor avea deci păr chinezesc.

Prietenii lor n'au decât să se aplece pe ceafa lor pentru a simţi tot Orientul nostalgic şi misterios....

Al unsprezecelea!..

D-na Edith Howard, tânără artistă americană de 25 primăveri şi care mărturiseşte abia 20, s'a căsătorit cu unul din regii cărnii conservate din Chicago.

Acest monarh nu va căpăta totuşi trufandaua cărnei tinerei lui soţii. Zece soţi l-au precedat în culcuşul artistei americane. Cum toţi au decepţionat-o, ea se despărţi de ei prin diverse motive, obţinând de fiecare dată divorţul. Regele cărnei conservate soseşte al 11-lea şi plin de speranţă... Luni nu i-e frică!

Poate ca el, sigur pe situaţia sa, va fi capabil s'o stăpânească.

Aparenţă supărătoare

Sosită din satul ei, o servitoare păstră un mutism încăpăţânat şi o mutră dispreţuitoare, care nu zicea nimic bun patroanei sale.

Ea se îmblânzi încet, încet, apoi deveni mai expansivă.

După opt zile, anunţă:

— Dacă coniţa doreşte, mă voi duce azi să-mi iau geamantanul.

— Geamantanul d-tale nu e aci?

— L'am lăsat în sala de bagaje, spre a vedea....

— Inţeleg, zise patroana, dar ai aşteptat opt zile?

Ea explică atunci:

— Vreau să spun coniţei... că mă obicinuesc....

— Inţeleg.

— Cer ertare coniţei. Văd acum că coniţa e serioasă şi cumsecade, dar când am sosit aci, coniţa era cam fardată, am luat pe coniţa drept o «mondenă».

O „primăreasă“

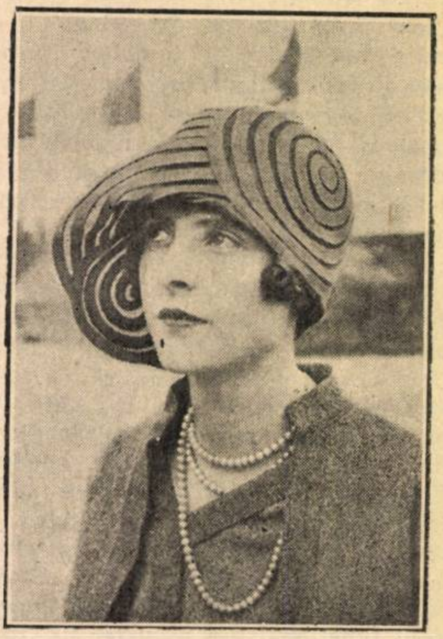
Satul Talladell, pendinte de provincia Lerida (Spania), are de trei ani o «alcadesă» sau primăreasă, dona Dolares Cotina, care acum e singura femee din Spania din capul unei municipalităţi.

In consiliul comunal din Talladell, din nouă consilieri, trei sunt femei.

Se pare că primăreasa administrează cu tot atâta zel cât inteligenţă afacerile municipale. Toate Duminicile ea întruneşte consiliul şi se ocupă de toate. Graţie ei, satul posedă şcoli confortabile, proprietatea comunei, instalaţie de telefon, drumuri bune, şi apă potabilă.

Toţi locuitorii din Talladell îi sunt foarte recunoscători.

Pălăria-melc



(*Photo-excl. Keystone*)
Ultimul model parisian de pălărie de feutru are originala formă de melc, de mai sus.

Incercare de sinucidere

Artista suedeză de cinema Greta Graal, care a încercat să se sinucidă la Varşovia, sărind, pe timp ce se turna un film, depe galeria atelierului şi pricinuindu-şi răni grave.

L'artiste suédoise de cinéma Greta Graal qui a tenté de se suicider à Varsovie, en sautant, pendant qu'on tournait un film, de la galérie de l'atelier. Elle a été gravement blessée.

Die schwedische Filmschauspielerin Greta Graal, die sich während einer Aufnahme, in Selbstmordabsicht, von der Galerie des Ateliers stürzte und sich schwere Verletzungen zuzog.

Căsătorită cu servitorul ei...

Produce senzaţie căsătoria milionarei din elita londoneză Pierrepont, în vârstă de 73 de ani, cu servitorul ei, un bărbat de 33 de ani numai.

Nouii căsătoriţi au întreprins luna de miere, printr'un voiaj prin Europa.

Când vrea soarta...

După ce dansase mult cu frumoasa sa rudă, fiica contelui de B...., tânărul viconte de C...., căzu în misticism. El nu se gândi să ceară inima fetei, ştiind-o rezervată pentru o înaltă şi bogată partidă, şi hotără să se facă preot.

Această deciziune fiind cunoscută de familia de B..., viitorul abate fu lăsat să viziteze cât de des pe tânăra rudă,

Rezultă de aci că tânăra fată, câştigată în idei de tânăr, voi la rândul ei să se călugărească...

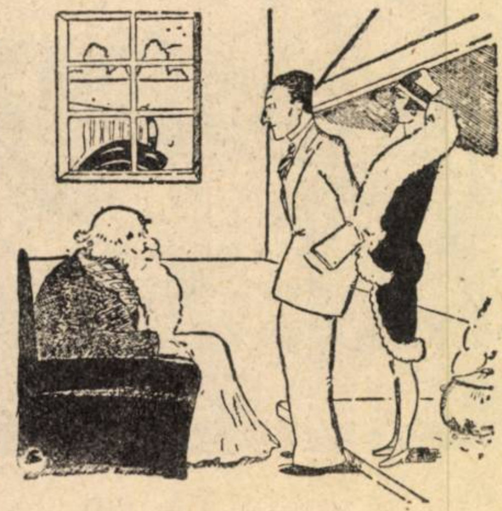
Cei doi veri se duseră împreună la un vicar, căruia îi spuseră hotărârea lor. Vicarul aprobă. Dar veni abatele şi, cercetând îndelung pe cei doi aspiranţi la preoţie şi la mânăstire, le zise:

— Fără prostii! Isus nu vă vrea. Aţi fi nişte recruţi detestabili pentru el. Un singur zeu vă chiamă, copii: «Cupidon... Şi eu vă voiu cununa».

Bravul abate s'a ţinut de cuvânt.

ACTUALITATEA IN CARICATURA

Secretul vieţii lungi



— O sută şi doi ani! Cum aţi făcut ca să ajungeţi la vârsta aceasta?

— Foarte simplu: pe vremea mea nu existau automobile şi, în schimb, sunt 30 ani de când nu m'am mai sculat din fotoliul acesta!...

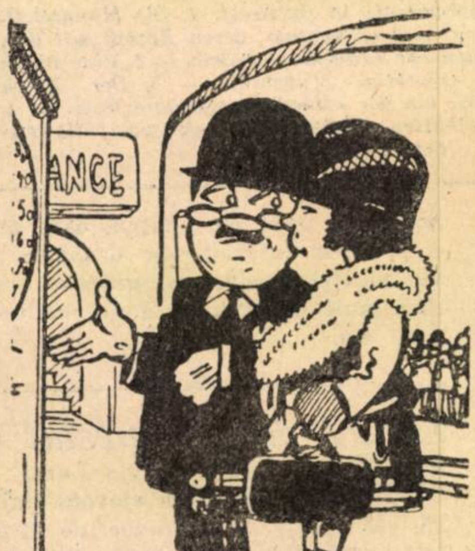
— *Cent deux ans! Comment avez-vous fait pour arriver à un âge pareil?*

— *C'est bien simple: de mon temps les automobiles n'existaient pas et, par contre, ça fait trente ans que je n'ai pas quitté ce fauteuil!...*

«Hundert und zwei Jahre! Was haben Sie getan, um dieses Alter zu erreichen?»

«Sehr einfach: Zu meiner Zeit gab es keine Autos und dagegen sind es 30 Jahre seit ich diesen Lehnstuhl nicht mehr verlassen habe!»

Logic



— E uşor de înţeles, Sevasto! Ne cântărim împreună şi apoi împărţim greutatea pe din două!

— *C'est facile à comprendre, Mélanie! On se pèse ensemble et ensuite on divise le poids par deux!*

«Es ist leicht verständlich, Mella! Man wiegt sich zusammen und teilt dann das Gewicht durch zwei!»

EFECTUL EXAGERĂRII

Judecătorul: Cum ţi-a venit să baţi atât de cumplit pe d-l ziarist?

Acuzatul: Când am furat deunăzi o o mie de lei, a scris în gazetă că erau două mii... şi am avut mari neajunsuri cu soţia mea!

PUTERNIC GLAS!

Călăuza (către o doamnă): Dacă aţi vrea să aveţi bunătatea de a tăcea o clipă, aţi auzi urletul formidabil al cataractului!

RĂUTATE

— Logodnicul meu îmi spune că cu cât mă vede mai des, cu atât devin mai frumoasă.

— Atunci ar trebui să-l faci să vie de două ori la tine.

IN RATE

— Câte palme ai tras reclamantului?
— Una.
— Dar el susţine că i-ai dat cinci!
— Nu, d-le judecător, era numai una, dar ţinând seama de slaba lui constituţie, i-am dat-o în cinci rate.

AŞA DA!...

In vagonul de tramvai electric, în care sunt pasageri puţini, se urcă o doamnă simpatică, poate de 32 ani, sglobie şi voinică. Privirea ei se opreşte asupra unui domn cu aparenţă distinsă, matur, şi doamna ia loc lângă dânsul, salutându-l discret. Domnul o priveşte nedumerit.

— Vă rog... domnul Popescu, nu-i aşa?

— Nu, domnişoară, mă confundaţi probabil?

Intreg vagonul ascultă.

— Atunci scuzaţi, dar credeam că

Doamna continuă calmă:

Domnul rămâne cu gura deschisă.

sunteţi tatăl fetiţelor mele...

— Ştiţi... sunt noua profesoară de la Şcoala Centrală de fete...

CERERE SUBITĂ

— V'aţi măritat dv., d-şoară Mia, cu un dobitoc care ar avea bani?

— Cererea dv. în căsătorie e atât de subită...

EXPRESIONISM

— Aranjamentul acesta expresionist al camerei e oribil.

— Dar aceasta nu e expresionism, ci a făcut explozie instalaţie de gaz aerian.

PREA...

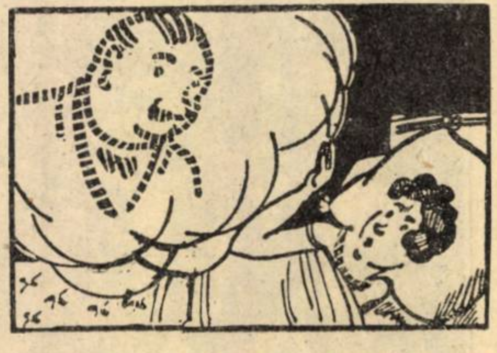
— Domnişoară, regret că nu mă pot căsători cu dv., dar dacă...

— Asta e prea mult, d-le!

— Dar dacă voiţi totuşi să mă iubiţi puţin, vă dau o brăţară.

— Asta e prea puţin, d-le!

Bunele soţii

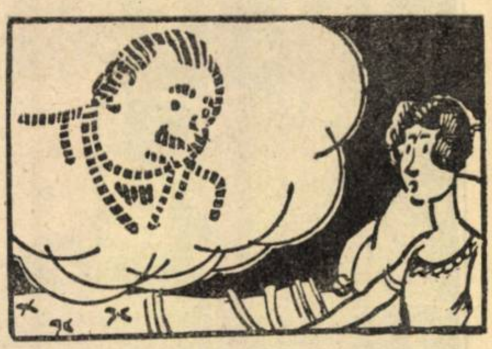


— Eşti în adevăr tu, soţul meu, pe care îl văd în vis, tu care ai murit de două luni.

— Eu sunt, scumpa mea soţie.

— *C'est bien toi, mon mari, que j'entrevois en rêve, toi qui es mort depuis deux mois,...*

— *C'est bien moi, ma chère épouse.*

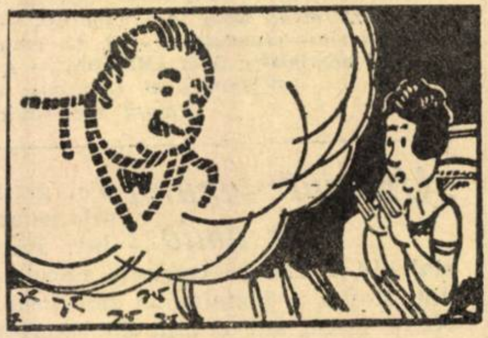


— Şi cum îţi merge?

— O! foarte bine, îţi voi mărturisi chiar că sunt mult mai fericit decât în cei douăzeci ani cât am trăit cu tine...

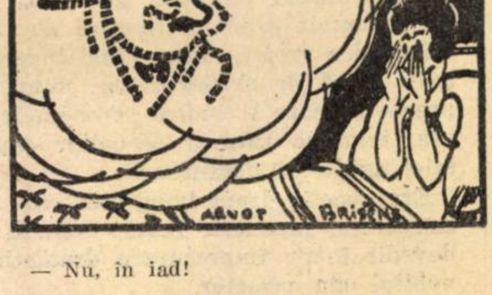
— *Et comment vas-tu?*

— *Oh! très bien; je t'avouerai même que je suis bien plus heureux que durant les vingt années que j'ai passées avec toi..*



— O! sunt mulţumită! Atunci, eşti în rai?

— *Oh! je suis contente! Alors tu es au paradis?*

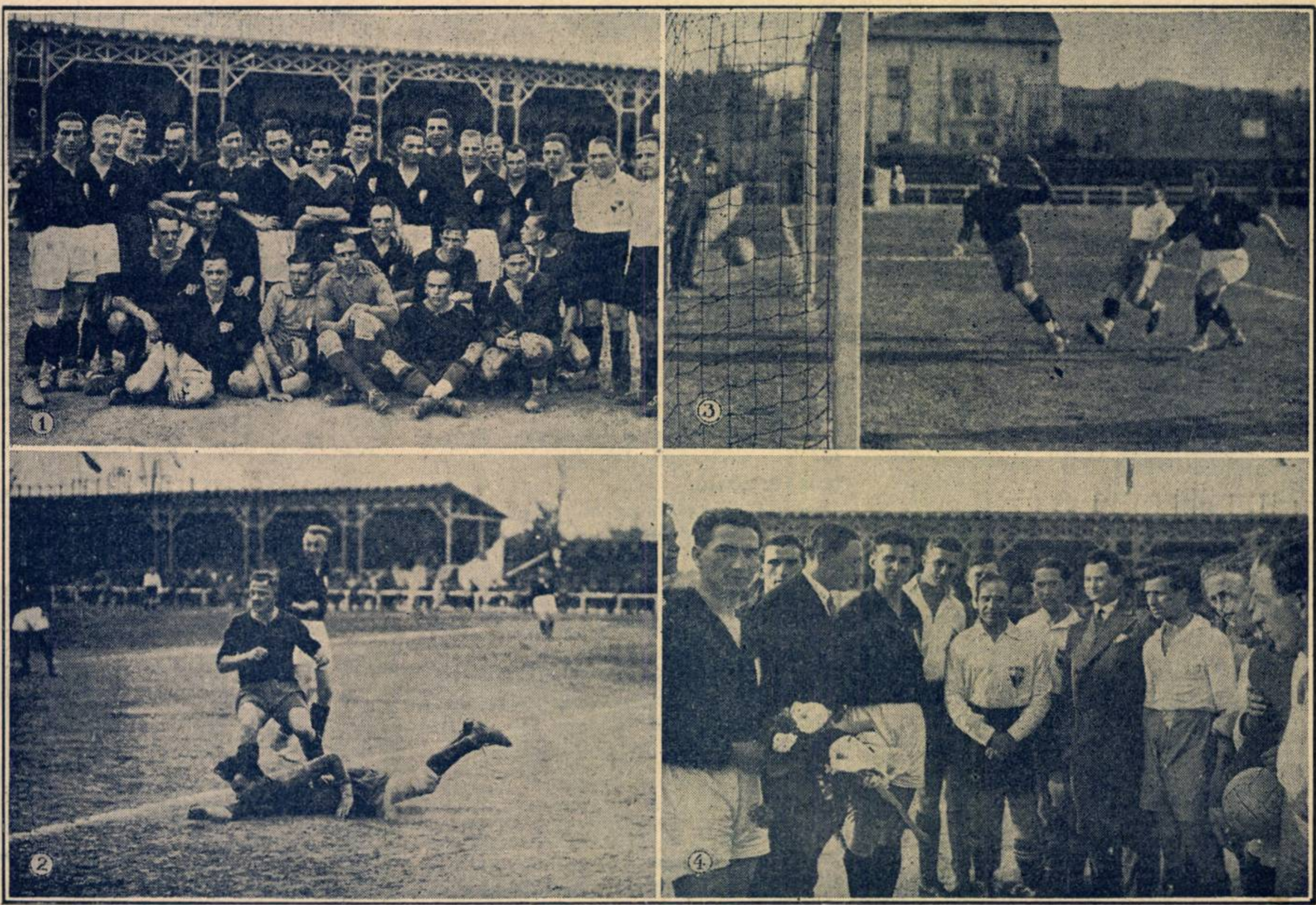


— Nu, în iad!

— *Non, en enfer!*

BIBLIOTECA
UNIVERSITĂȚII
-IAȘI-

Matchuri de football în București



(Photo «Oglinda Lumii»)

1. Echipele «Victoria» (Pilsen) și «Juventus», care au luptat în București cu rezultatul 4:2 pentru «Juventus». — 2. O fază a matchului «Victoria»—«Juventus». — 3. Matchul «Victoria»—«Macabi»: goal administrat Macabilor. — 4. O parte din echipele «Victoria»—«Macabi»; aceasta din urmă a fost învinsă.

Récents matches de football à Bucarest: 1. Les équipes «Victoria» (Pilsen) et «Juventus», dont la lutte s'est terminée avec le résultat 4:2 pour la «Juventus». — 2. Une phase du match «Victoria»—«Juventus». — 3. Le match «Victoria»—«Macabi» : goal administré à la «Macabi». — 4. Une partie des équipes «Victoria» et «Macabi»; cette dernière avait été vaincue.

Die jüngsten Fussballkämpfe in Bukarest: 1. Die Mannschaften «Victoria» (Pilsen) und «Juventus», deren Kampf mit dem Resultat 4:2 zugunsten der «Juventus» endete. — 2. Eine Phase des Wettkampfes «Victoria»—«Juventus». — 3. Der Match «Victoria»—«Macabi»: ein der «Macabi» zugefügter Goal. — 4. Ein Teil der Mannschaften «Victoria» und «Macabi»; die letztere wurde besiegt.

„Unchiul“ tunului de amiazi

In grădinile palatului imperial din Tokio, pe creștetul micei coline Mojiji, e instalat un tun vechiu. Nu e mare, dar e plin cu inscripții curioase. De multă vreme are misiunea de a anunța ora prânzului locuitorilor din oraș.

Maiorul Tetsno Atsumi, care trebuia să-l tragă în fiecare zi, a murit. Era un personagiu foarte popular. Cei șapte ani cât și-a îndeplinit funcțiunea, a fost imposibil să i-se reproșeze un singur minut de greșeală.

Era numit «unchiul tunului de 12».

Pe orice vreme, suia colina. Incerca mica piesă de artilerie. La minutul precis pe care îl indica cronometrul său, trimitea tuturor ecourilor capitalei sgomotul detunăturii.

Era socotit drept imaginea vie a conștiinței japoneze. Tetsno Atsumi a dovedit într'o împrejurare dramatică nobilul său caracter.

Era în 1923. Exact la 12 fără zece, orașul fusese sguduit de un cutremur de pământ. Mii de case erau doborâte. Victimele erau numeroase. Marea trimitea valurile ei la asaltul ruinelor. La 12 fix, tunul colinei sună. Maiorul Tetsno Atsumi își stăpâni neliniștea personală pentru a-și îndeplini datoria.

Faptul a fost mult comentat. Japonezii erau mândri. Desigur au fost multe acte mai folositoare și mai strălucite, împlinite de Niponi. Dar acesta al unui om simplu, care pune împlinirea datoriei sale deasupra evenimentelor celor mai grozave, arată mai mult ca oricare altele calitatea unui om.

CEREȚI: la toate librăriile, vânzătorii de ziare,
Editura „Eminescu“ Str. Parlamentului, 2
MISTERUL VAPORULUI
No. 31 Colecțiunea
ROB. PARKER
povestire completă 36 pagini ilustrate Lei 6. In fiecare Vineri un nou volum.

De 22 de ani arestat de bună voe

In localitatea Laza, la frontiera slovenă-italiană, stă închis de bună-voe, de 22 ani (din 1906) Franz Krapnar, fiul unei bogătașe, pentru că mama sa a fost împotriva căsătoriei sale cu o fată pe care o iubea.

«S'au mă însor cu aceea pe care o iubesc, — a glăsuit el, — sau mă urc în camera din pod și nu mai ies de acolo»!

Și așa a făcut. I se servea acolo mâncarea și nu schimba cu nimeni nici o vorbă.

A fost vizitat de o anchetă, pe care nici n'a voit s'o primească.

Tiparul și Editura Institutului de Arte Grafice „EMINESCU“ S. A. Strada Parlamentului, No. 2. — București.

BIBLIOTECA
UNIVERSITĂŢII
IAŞI

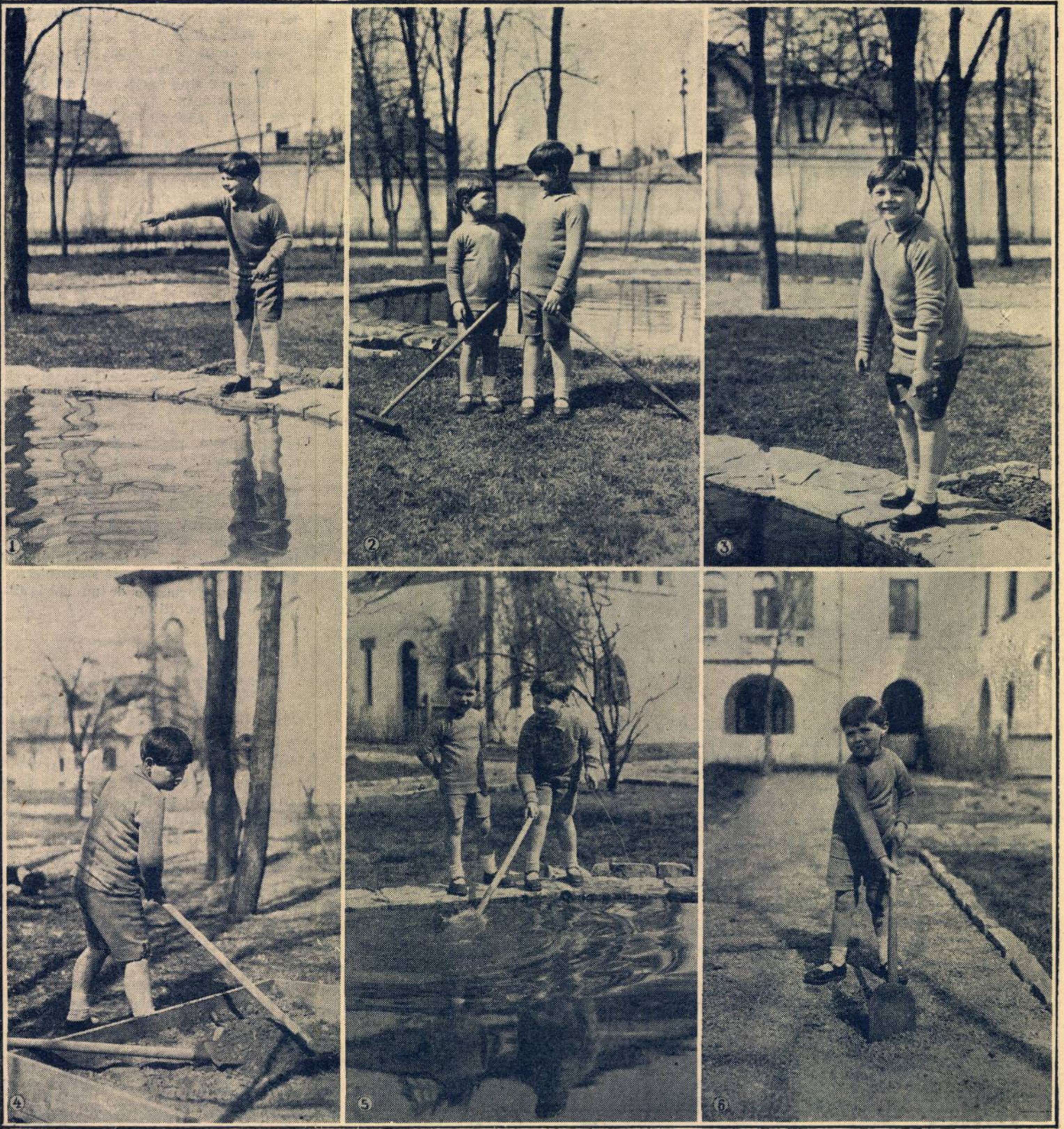
No 20 Exemplarul 7 Lei 12 MAI

Oglinda Lumii

Anul VII Weltspiegel-Le Miroir du Monde 1928

REVISTĂ SĂPTĂMÂNALĂ DE ACTUALITATE, APARE IN FIECARE SÂMBĂTĂ

BIROURILE: Bucureşti. Strada Parlamentului 2. — ABONAMENTUL: 350 Lei anual. — Un număr vechi 8 Lei



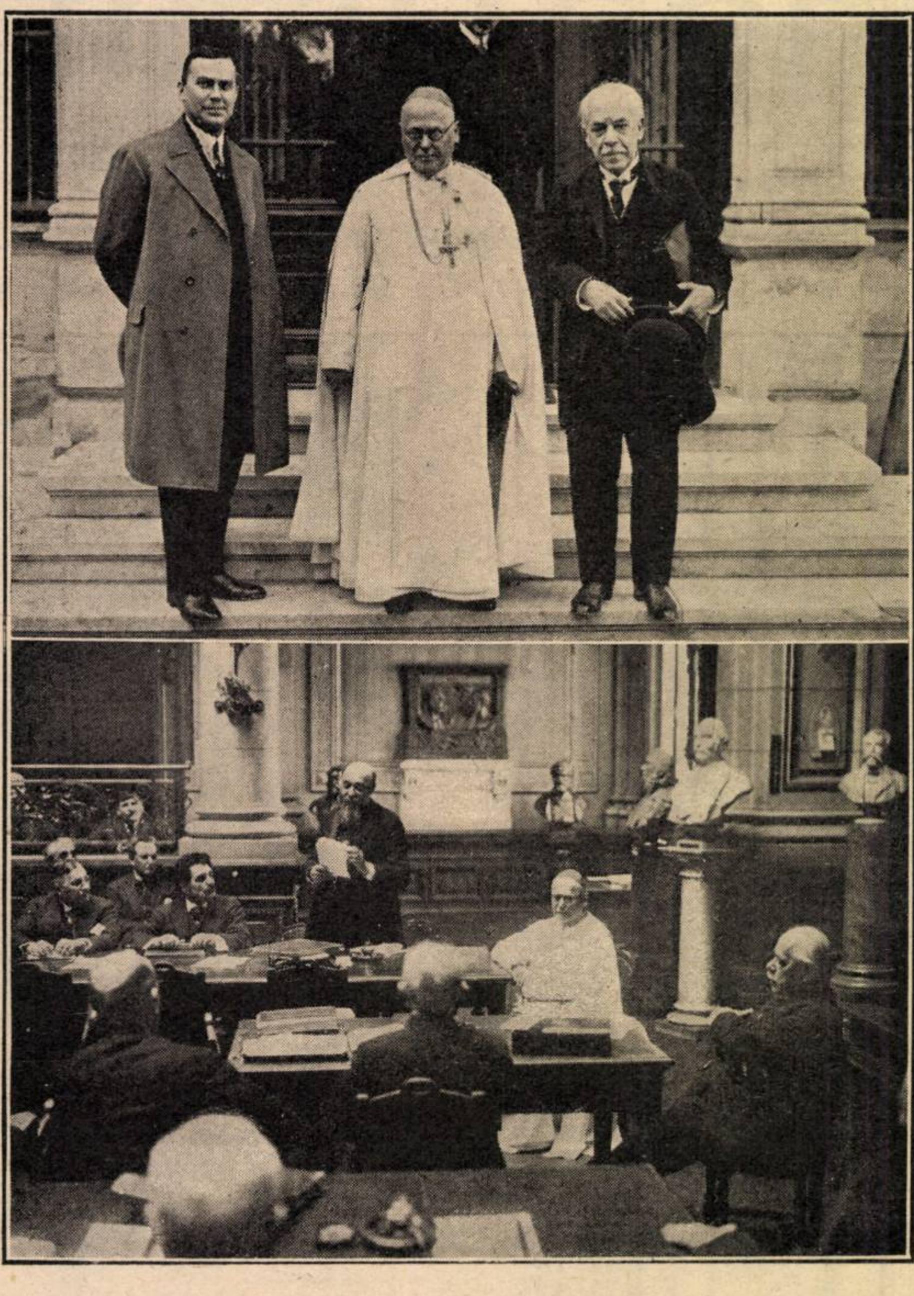
(Photo «Oglinda Lumii»).

Regele Mihai în intimitate. — 1. Regele Mihai în faţa basinului din parcul palatului de la Şosea. — 2. Regele Mihai cu prinţul Petre al Jugoslaviei. — 3. Altă atitudine a regelui Mihai. — 4. Regele Mihai se ocupă de grădinărit. — 5. Regele Mihai dă explicaţii prinţului Petre. — 6. Prinţul Petre.

Le petit roi Mihai de Roumanie dans le parc du palais de la Chaussée: 1. Le roi devant le basin. — 2. Le roi Mihai et le prince Pierre de Yougoslavie. — 3. Une autre attitude du roi Mihai. — 4. Le roi jardinant. — 5. Le roi donne des explications au prince Pierre. — 6. Le prince Pierre.

Der kleine König Mihai von Rumänien im Park des Chaussee-Schlosses: 1. Der König vor dem Wasserbecken. — 2. König Mihai und Prinz Peter von Jugoslawien. — 3. Eine andere Aufnahme des Königs. — 4. Der König bei der Gärtnerarbeit. — 5. Der König erklärt etwas dem Prinzen. — 6. Prinz Peter.

Abatele Zavoral la Academia Română



(Photo «Oglinda Lumii»).

Cu prilejul prezenţii în Bucureşti a abatelui Metodiu Zavoral, un distins filoromân, d-sa a fost primit solemn la Academia Română. Fotografiile noastre reprezintă: *sus*, pe abatele Zavoral pe pragul Academiei, având la dreapta d-sale pe ministrul plenipotenţiar al Cehoslovaciei, la stânga pe d. prof. dr. Marinescu; *jos:* în incinta Academiei: abatele în sutană albă; în picioare, d. prof. N. Iorga citind o comunicare.

A l'occasion de la présence à Bucarest de l'abbé Methode Zavoral, ce distingué philoroumain a été reçu solennellement à l'Académie roumaine. Nos photos représentent : En haut, l'abbé Zavoral sur le seuil de l'Académie, ayant à sa droite le ministre plénipotentiaire de Tchécoslovaquie et à sa gauche le prof. dr. Marinescu; en bas, dans la salle des séances: l'abbé en soutane blanche; debout, le prof. Iorga donnant lecture à une communication.

Gelegentlich der Anwesenheit in Bukarest des Abtes Zavoral, wurde dieser hervorragende Philo-Rumäne auch von der rumänischen Akademie festlich empfangen. Unsere Bilder zeigen: Oben, den Abt Zavoral auf der Schwelle der Akademie, mit dem tschechoslowakischen Gesandten zur Rechten und. Prof. Dr. Marinescu zur Linken; unten, im Sitzungssale, den Abt in weissem Ornat und stehend Prof. Iorga, der eine Mitteilung macht.

Săptămâna

Cineva protesta odată împotriva «cazului» ce se face de marea performanţi aviatică a lui Lindbergh.

— Nu înţeleg, spunea acea persoană, de ce se sărbătoreşte cu atât sgomot fapta unui temerar, care n'a adus de fapt omenirei nici un folos *practic!*

Ne-am amintit că, în câteva rânduri, am subliniat şi noi, în rubrica aceasta, spiritul de reclamă ascuns în anumite îndrâzneli ale aviatorilor ce vor să facă să se vorbească de ei. «Cazul» Lindbergh iese însă atât de peremptoriu din sfera acestor vânători de succese cu orice preţ, încât ne-am simţit datori să răspundem persoanei care se indigna de sărbătorirea «nebunului sburător»:

— E drept, i-am spus, că Lindbergh e un caz unic în istoria omenirei. Dar tocmai această singularizare îi dă o formidabilă importanţă. Lindbergh regenerează, prin gestul său de solitar, întreaga speţă umană a zilelor noastre. El se înfăţişează ca un exemplar de elită cu virtuţi atât de proeminente, de curaj, avânt, tenacitate şi simplă bărbăţie, încât dă speranţe extraordinare asupra umanităţei, pe care o crezusem decrepită, mai ales de la războí încoace...

— Asta din punct de vedere moral, ripostă interlocutorul nostru. Dar din punct de vedere practic?

— Iată, i-am răspuns. Iată cazul aviatorilor de pe «Bremen»: Lindbergh a arătat primul, posibilitatea străbaterei marelui Ocean în sbor; alţii, după el, s'au grăbit să-l imite; dar sborurile se arătau efectuabile numai din America spre Europa: aviatorii de pe «Bremen» au dovedit că e posibilă şi trecerea inversă... Nu e acesta un prim rezultat practic, de covârşitoarea importanţă?... E drept, realizat deocamdată doar de nişte pionieri, dar aceşti pionieri au arătat calea... Cine ne poate spune cum se va exploata în viitor acest rezultat extraordinar?...

Interlocutorul nostru a tăcut.

Şi credem că l'am convins că nu sunt inutile sărbătoririle făcute învingătorilor aerului, căci prin ele se statornicesc şi se consacră performanţe de un nebănuit folos practic pentru viitor.

Pentru un căţel

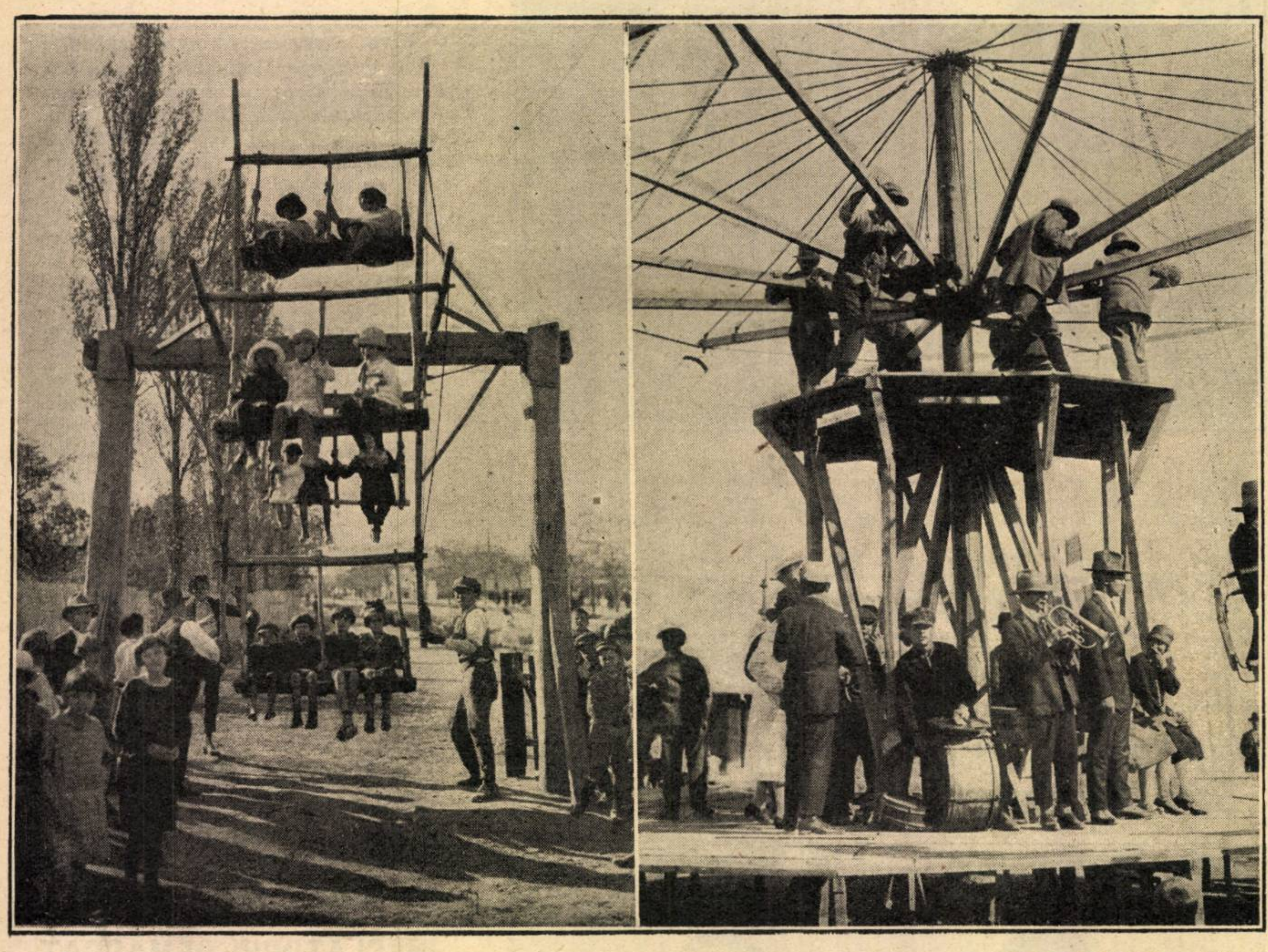
Un soldat grec păzea frontiera. Avea cu el un câine. Era liniştit dar era la frontiera turcă. Turcii nu mai iubesc câinii. Ei îi exilează într'o insulă din Bosfor, şi pentru a-şi arăta oroarea ce au pentru catolicii şi protestanţii din Europa, ei zic: «Câinii ceia de creştini». Iată de ce multă vreme noi numeam pe câinii noştri «Sultan».

Câinele grec trecuse oare pe teritoriul turc ? Fapt e că un soldat kemalist l'a ucis. Bravul soldat grec, în durerea sa, trase în soldatul turc... Aceasta dete loc altor împuşcături între soldaţi turci şi greci.

Din fericire n'au fost morţi afară de bietul căţel.

NOU! CEL MAI MARE SUCCES DE LIBRARIE NOU!
CORPUL TĂU ÎŢI APARŢINE
ROMAN DE MORAVURI
de VICTOR MARGUERITTE
DE VANZARE LA TOATE LIBRĂRIILE :-: Depozit la Editura „EMINESCU", Str. Parlamentului 2, Bucureşti.

Petreceri de primăvară în Bucureşti



(Photo «Oglinda Lumii»).

Vechea şi tradiţionala petrecere românească de dare în scrânciob pe timpul primăverii, se modernizează şi ea. Iată aci, la *stânga*, vechiul dulap care dispare (a mai rămas unul în Bucureşti în faţa cimitirului Belu); la *dreapta*, dulapul de azi.

La vieille et traditionnelle coutume roumaine du balançoire à partir des fêtes de Pâques se modernise elle aussi. Voici, à gauche, la vieille balançoire qui disparait (il y a encore une à Bucarest); à droite, la balançoire rotative moderne.

Der altherkömmliche rumänische Brauch des Schaukelns, vom Osterfeste angefangen, modernisiert sich ebenfalls. (Siehe oben, links, eine alte Schaukeleinrichtung (es gibt nur noch eine in Bukarest); rechts, eine moderne Schaukeleinrichtung.

Sinucidere originală

— Odinioară, spunea un colonel rus, când ne plictiseam în tabăra stepelor, beam vodkă şi ne băteam în duel.

Vechi amintiri! Mari căpitani ai Ţarului conduc azi automobile, sunt vânzători prin prăvălii sau, dacă au putut salva câteva copeici, trăesc retraşi în vre-un sat din ospitaliera republică franceză.

Aşa e cazul exgeneralului rus Goganski, care locueşte într'un apartament la Mendon. Acolo locuia şi unul din compatrioţii săi, anume Grinin. Acesta urcă, într'o dimineaţă, pe dinafara locuinţei până la balconul generalului şi se întinse să moară sub ferestrele fostului său general, după ce înghiţise o doză puternică de veronal.

Totuşi, primăvara venea, viaţa era în toiul ei.

Câtă mizerie morală la aceşti sărmani refugiaţi ruşi!

Trebue să ai o inimă crudă ca să nu-i plângi!

Luptă aproape homerică

Din an în an, «marsuinii» cari, până acum, se mulţumeau să zădărnicească pescuitul de-alungul coastelor sau să se ţie pe urmele vapoarelor în speranţa vre-unei prăzi, se arată mai îndrăzneţi.

Ultima furtună îi împinse până la îmbucătura fluviului Rance, între Dinard şi Saint-Malo. Trei dintre ei înaintară până în golf şi, cu mareia, urcară în sus fluviul.

Făcură popas pe lângă stăvilarul Chatelier, la porţile Dinan-ului, şi când voiră să coboare fluviul spre Saint-Malo, fură târâţi de curent şi se izbiră de o stâncă.

Fură repede observaţi. Sute de oameni alergară într'acolo. Un căpitan de marină veni cu puşca sa şi ciurui marsuinii cu alice. Dar fiindcă erau foarte mari, rezistară plumbului. Vânătorul improvizat îi atacă atunci cu cuţitul şi-i sângeră la gât, ca şi cum ar fi tăiat porcii săi.

Marsuinii îşi deteră sufletul. Lupta durase patru ceasuri.

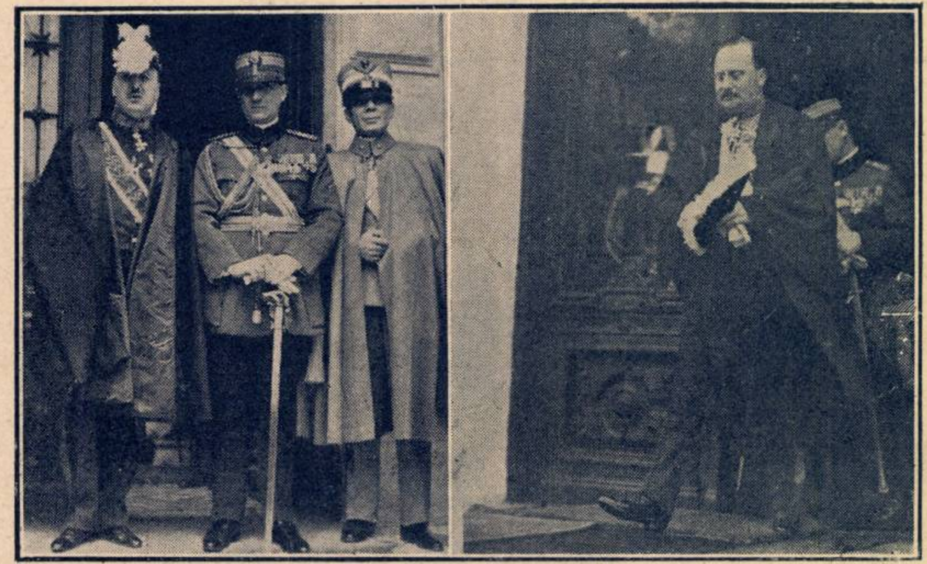
Pentru a aduce monştrii pe malul fluviului, trebui ajutorul a doi cai. Cel mai mare din cei doi marsuini avea trei metri lungime şi cântărea 500 kilograme.

Citiţi în fiecare
Sâmbătă
ziarul care rezumă tot ce trebue ştiut

GAZETA de DUMINICA

care cuprinde:
Pagina literară, teatrală, sportivă, feminină, politică, socială-cinematografică a umorului, a jocurilor. Nuvele şi romane. Ciudăţenii din toată lumea, 16–24–32 pagini mari bogat ilustrate. – Exemplarul LEI 7.

Noui miniştri plenipotenţiari în Bucureşti



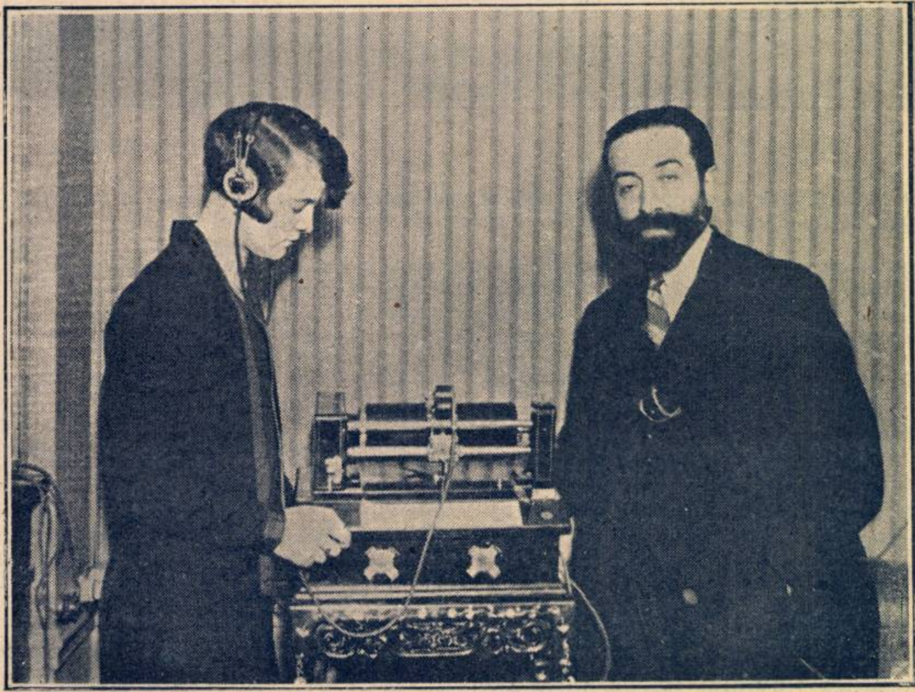
(Photo «Oglinda Lumii»).

Zilele acestea şi-au prezintat scrisorile de acreditare nouii miniştri ai Italiei şi Belgiei. Fotografia din *stânga* reprezintă pe d. Gabrielle Preziosi (stânga), noul ministru plenipotenţiar al Italiei; cea din *dreapta* pe d. Guillaume, noul ministru al Belgiei.

Ces jours-ci ont présenté leurs lettres de créance les nouveaux ministres plénipotentiaires de l'Italie et de la Belgique à Bucarest. Notre photo de gauche représente M. Gabrielle Preziosi (à gauche), le nouveau ministre d'Italie; celle de droite M. Guillaume, ministre de la Belgique.

Dieser Tage haben ihre Beglaubigungsschreiben die neuen Gesandten Italiens und Belgiens in Bukarest feierlich überreicht. Unsere Bilder zeigen: Links, den italienischen neuen Gesandten Gabrielle Preziosi (links); rechts, den neuen Gesandten Belgiens, Guillaume.

Un Român (?), inventator al aparatului de înregistrat convorbirile telefonice



(Photo-exclusivitate Keystone).

Poşta franceză a adoptat un aparat foarte ingenios, inventat de d. Struxianu (?). probabil Român, şi care are menirea de a înregistra şi reda apoi convorbirile telefonice. Aparatul e de dimensiuni reduse şi poate fi adoptat oricărui telefon. El funcţionează cu plăci de gramofon. Mai sus, inventatorul lângă o dudue care experimentează maşina inventată de d-sa.

L'administration postale française a adopté un appareil assez ingénieux, imaginé par un M. Struxiano (?), probablement Roumain, et qui enregistre et redonne ensuite les conversations téléphoniques. L'appareil a des dimensions très réduites et peut être adopté à n'importe quel appareil téléphonique; il fonctionne avec des disques de gramophone. Notre photo représente l'inventeur à côté d'une demoiselle pendant une expérien…

Die französische Postverwaltung hat einen von einem Herrn Struxianu(?), wahrscheinlich Rumäne, erfundenen Apparat erworben, der telephonische Gespräche registriert und wiedergibt. Der Apparat ist sehr klein und kann an jedem Telephon angebracht werden; er funktioniert mit Gramophon-Schallplatten. Unser Bild zeigt den Erfinder und einer Telephonistin beim Experimentieren der Erfindung.

Incendiu colosal

Peste 35.000 baloturi de bumbac au fost distruse la Karachi, în Egipt de cel mai mare incendiu ce a fost vreodată semnalat în această regiune.

Focul a isbucnit după amiază şi a avut proporţii alarmante. Spre seară, un zid de flăcări se întindea pe o rază de jumătate milă. Brigadele de pompieri erau neputincioase în faţa unui asemenea incendiu. Numeroase tone de grâu, orez şi alimente au fost distruse.

Femei şi bărbaţi îngenuchiară şi se rugară. Credeau într'o răzbunare a cerului.

Cinste bătrânilor!

Loc tinerilor, dar onoare bătrânilor! Oraşul Madrid va organiza o manifestaţie pentru a serba pe acei din copiii săi cari au reuşit să ajungă la o vârstă înaintată. Eroul ceremoniei va fi generalul Weyler, care a făcut răsboiul spaniolo-american.

Cine îşi mai aminteşte azi de acest răsboiu? Au fost atâtea altele în cursul actualităţii! Generalul Weyler are 90 ani.

Peste 200 de madrileni, având 80 ani îl vor înconjura.

Numai că această manifestaţie să nu fie prea emoţionantă, nici prea obositoare! Să nu omoare prea mulţi din aceşti venerabili bătrâni!

Cereţi azi Vineri No. 32
COLECŢIA
ROB. PARKER

INŞELATORUL DEMASCAT
Povestire complectă

5 Lei 36 pagini ilustrate 5 Lei

Au apărut până astăzi din această colecţie:

No.	1.	Casa blestemată	5	Lei
«	2.	Mortul viu	5	»
«	3.	Betina Cork	5	»
«	4.	Marousia	5	»
«	5.	Printre nebuni	5	»
«	6.	Spionul	5	»
«	7.	Gândul colorat	5	»
«	8.	Omul fără nume	5	»
«	9.	Razbunarea ţigăncii	5	»
«	10.	Un foc de revolver	5	»
«	11.	Doctoriţa	5	»
«	12.	Contele Satan	5	»
«	13.	Enigma din Penn-Street	5	»
«	14.	Banda misterioasă	5	»
«	15.	Dispariţia jockeuluii	5	»
«	16.	O moştenire de 8 milioane dolari	5	»
«	17.	Numărul care ucide	5	»
«	18	Bastardul	5	»
«	19	O răpire misterioasă	5	»
«	20.	Un om volatilizat	5	»
«	21.	LOvitura cu fotografia	5	»
«	22.	Decapitatul viu	5	»
«	23.	Asemănare fatală	5	»
«	24.	Nobilul Apaş	5	»
«	25.	Sicriul care se mişcă	5	»
«	26.	Camera cu pendule	5	»
«	27.	Furtul celor 13 smaragde	5	»
«	28	14 minute după miezul nopţii	5	«
«	29	Misteriosul Nox	5	»
«	30.	Omul dela «New-Californian»	5	«
«	31.	Misterul Vaporului	5	«

Se găsesc la toate librăriile, depozitarii de ziare şi la Editura „EMINESCU" din Bucureşti, Strada Parlamentului No. 2.

Catastrofalele cutremure din Bulgaria

Catastrofalele cutremure din Bulgaria au pustiit oraşe întregi şi au făcut nenumărate victime. Iată două instantanee luate la faţa locului: *stânga*, o casă dărâmată complet: un fost restaurant; *dreapta;* scoaterea de sub dărâmături a unui om pe jumătate îngropat.

(Photo-exclusivitate Keystone).

Deux instantanés du récent tremblement catastrophale de terre de Bulgarie: à gauche, une maison qui hébergeait un restaurant, entièrement détruite; à droite, le sauvetage de sous les décombres d'un homme presque tout-à-fait enseveli.

Augenblicksaufnahmen vom jüngsten katastrophalen Erdbeben in Bulgarien: Links, ein gänzlich zerstörtes Haus, in dem sich ein Restaurant befand; rechts, die Befreiung eines fast gänzlich verschütteten Menschen.

Alegerile din Franţa

(Photo-exclusivitate Keystone).

La alegerile legislative din Franţa, au fost în total 3735 de candidaţi. Alegătorii au votat într'o proporţie neobişnuită. Insuşi preşedintele Republicei, d. Doumergue, a ţinut să-şi depue buletinul de vot în urnă, după cum vedem în instantaneul nostru de mai sus.

Aux dernières élections législatives de France ont candidé 3735 personnes. Les électeurs se sont présentés aux urnes dans une proportion inaccoutumée. Le président de la République en personne, M. Doumergue, a exercé son droit de vote, comme nous voyons là-haut.

Bei den letzten französischen Parlamentswahlen haben 3735 Personen kandidiert. Der Präsident der Republik, Doumergue, hat persönlich in seinem Wahllokale seine Stimme abgegeben, wie oben ersichtlich. Die Beteiligung der Wähler war übrigens aussergewöhnlich gross.

Hecatombă de lebede

Mai multe mii de lebede au fost surprinse de desgheţul timpuriu anul acesta, al cascadelor Niagara şi au fost târâte de gheţarii cari se precipitau din sus.

Sute şi sute cari se aflau pe ţărmurile cascadei au fost omorâte de sloiurile de ghiaţă căzute peste ele.

In jurul cadavrelor acestor lebede, roesc trist tovarăşii lor.

Se pare că e un spectacol trist.

Turiştii au alergat să-l vadă.

„OGLINDA LUMII“
Gratuită pentru cititorii ei

BON No. 30

VALOARE: LEI 7

rambursabilă la ori ce comandă de cărţi, făcută Editurii „EMINESCU“ din Bucureşti, Str. Parlamentului 2.

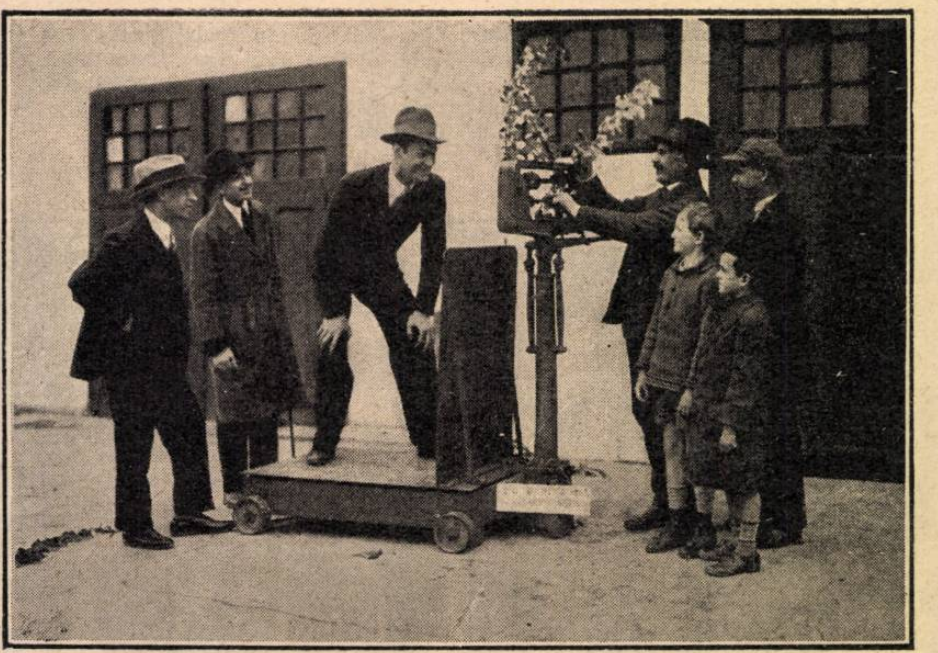
Adică, la fiecare comandă de Lei 35, se scad, 7 lei, valoarea unui cupon.

La o comandă de 70 lei se vor scădea 14 lei, valoarea a două cupoane.

Şi aşa mai departe, la fiecare comandă de 35 lei se scad Lei 7, valoarea unui cupon.

Cereţi catalogul complect cu toate cărţile publicate în *Editura «Eminescu»*, S. A. Bucureşti str. Parlamentului, 2

Veche datină românească



(Photo «Oglinda Lumii»).

Cântăritul de Sf. Gheorghe în mijlocul străzii.

Une vieille coutume roumaine: pesage le jour de Saint-Georges.

Alter rumänischer Brauch: Man lässt sich am hlg. Georgstag wiegen.

Ciorăpiori regali

Primii ciorapi ai regelui Eduard VII vor fi vânduţi la licitaţie, la Londra.

O subscripţie publică a fost deschisă de primarul Londrei pentru a veni în ajutor şomeurilor din bazinurile de huilă. Ea a şi trecut de 25.000 lire sterline.

Şi pentru a o mări, un cetitor al lui *Daily News* a scris acestui ziar:

«Eu sunt posesorul primei perechi de ciorapi purtaţi de regele Eduard VII când era copil. Sunt fără doar şi poate autentici. Am, în privinţa aceasta, o scrisoare a prinţesei Mary care o dovedeşte!»

Şi posesorul regalilor ciorăpiori le-a oferit pentru licitaţiile publice.

SIROP PAGLIANO
AL PROF. GIROLAMO PAGLIANO
FLORENŢA (ITALIA)

LICHID
PRAF
CACHEŢE

Cel mai bun purgativ eficace depurativ al sângelui desinfectând perfect intestinul fără al irita, dacă este luat în dozele prescrise adaptabile pentru fiecare persoană în parte: vindecă constipaţia, de imediată acţiune.
Preventiv contra Gută, Cancer şi boli de piele.
Feriţivă de imitaţiuni vătămătoare şi de contrafacere.

Fiecare produs al firmei noastre trebuie să fie prevăzut cu marca de fabrică, compusă din banderolă desenată pe fond albastru deschisă traversată de iscălitura inventatorului.—

De vânzare la toate farmaciile şi drogueriile

Gânduri

Prima noastră mişcare, ba poate chiar şi a doua, este să urâm pe aceia cari nu gândesc ca noi. Deosebirea de vederi a provocat odinioară mai multe măceluri şi poate produce şi acum mai multe turburări şi nenorociri, decât ciocnirea de interese.

Jules Lemaître

Lindbergh plictisit

Celebritatea să prea mare îl plictiseşte. Da, Lindberg nu mai poate. Aripile sale de gigant al gloriei îl împiedeca să umble ca un simplu muritor cum ţine el să rămână.

Eroul Atlanticului s'a plictisit.

Dacă am crede unele persoane bine informate, el ar avea de gând să se sustragă curiozităţii publice în vreo retragere secretă. Tânăr, a epuizat toate bucuriile succesului. Acum se gândeşte să se conformeze dictonului: «Ca să fii fericit, trăeşte ascuns».

Reabilitarea umbrelei

In ciuda cerului nesigur şi a ploilor abundente, succedând soarelui, cum s'a întâmplat în zilele din urmă, umbrela tinde să iasă din modă.

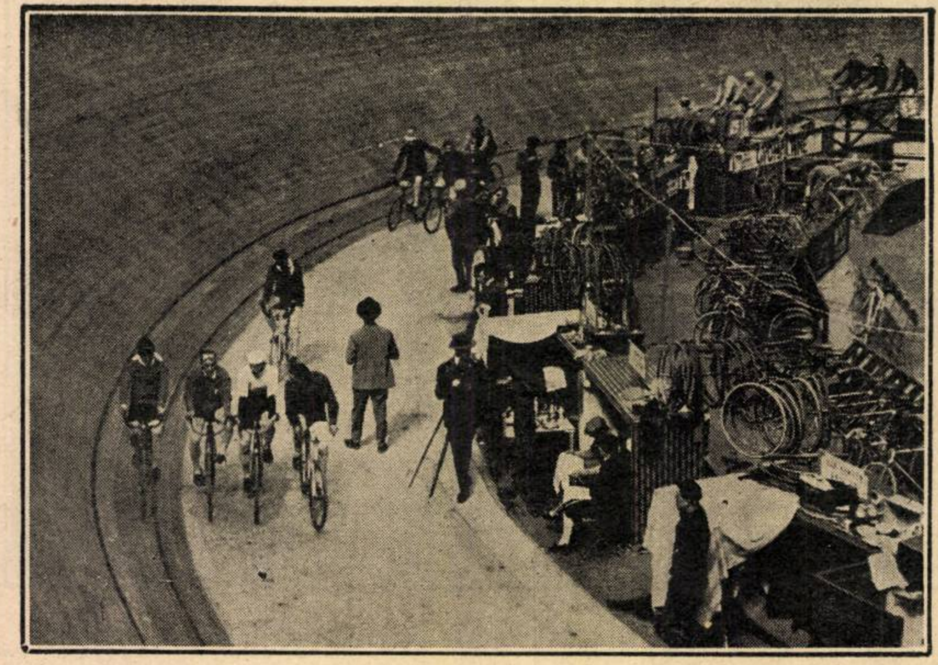
Tinerele femei n'o mai vrea. După ce au scurtat'o cât au putut, o mai socotesc şi ca o piedică şi.... inutilă.

Ele au lansat deci moda mantourilor impermeabile, de culori vii şi zâmbitoare, bătându-şi joc de cerul nouros.

Intr'una din zilele trecute, totuşi, la Concursul hippic, din Paris umbrela a recâştigat oarecare prestigiu. Un cal nu voia deloc să pornească, sau să înainteze numai cu piciorul de dinapoi.. După cum e obiceiul, i se aruncă pietriş în picioare. Şi tot nu pleca. Cuiva i se năzări atunci să deschidă şi să închidă umbrela pe cât cu putinţă de repede şi să continue această mişcare aproape de animal. Aceasta servi de sperietoare. Iute calul se avântă.

Şi fu o ploaie... o ploaie de «bravo»!

Cursa ciclistă de şease zile din Paris



(Photo Meurisse-Paris).

Orele 6 dimineaţa. Amfiteatrul e gol. Bicicliştii umblă alene.. îşi rezervă forţele pentru lupta de după amiazi şi mai ales de noapte..

Les six jours cyclistes de Paris: 6 heures du matin. Les gradins sont vides. Les écureuils tournent à la papa... ils se réservent pour les sprints de l'après-midi et surtout de la nuit...

Das Pariser Sechs-Tage-Rennen: 6 Uhr früh. Das Amphitheater ist leer. Die Radfahrer haben keine Eile.. sie reservieren sich für den Nachmittag und hauptsächlich für den Abend..

Falimentul lunilor în plus

Vechiul calendar chinez era minunat. Te simţeai transportat în altă lume. Erau în el şeapte ani de căte 13 luni şi 12 ani de câte 12 luni. La fiecare 3 ani era acordată oamenilor o lună suplimentară.

Pentru acei cărora le place să trăiască în fantezie, era delicios. Ce e mai frumos decât să te scufunzi în lună, când e vorba să studiezi timpul.

Din nefericire, rentierii din Shanghai, cari sunt sub controlul chinez, încep să socotească acest calendar drept puţin comod pentru plata cupoanelor lor.

Ei cer să li se aplice regimul occidental.

Minuni destăinuite

Un miner silezian reproducea pe propriul său corp fenomenele de stigmatizare ce s'au observat la mai mulţi oameni miraculoşi. El a destăinuit, în urma unui diferend cu managerul său, care lua cea mai mare parte din reţete, modul cum, printr'o puternică tensiune a muşchilor, reuşea să adune sângele în cutare sau cutare parte a corpului. Pentru a face să apară stigmatele, apăsa pe pieptul său, puţin înainte de reprezentaţie, o placă de plumb în formă de cruce. Când se înfăţişa publicului, nu se vedea nimic pe piept. Intindea atunci puternic muşchii săi şi crucea apărea.

Cât despre lacrimi de sânge, el le obţinea lăsând sânge dintr'o vână înainte de reprezentaţie.

Cel mai bogat

Cel mai bogat om din lume, d. John D. Rockefeller, în vârstă de 89 ani, jucând golf pe ţărmul mării din Florida.

L'homme le plus riche du monde, Mr. John D. Rockefeller, âgé maintenant de 89 ans, faisant du golf sur une plage de Florida.

Der reichste Mann der Welt, der jetzt 89-jährige John D. Rockefeller, beim Golfspiel am Strande von Florida.

Congresul internaţional al autorilor

(Photo-excl. Wide World).

O şedinţă a Congresului inernaţional al autorilor, la Berlin, prezidată de senatorul Morello, şi la care au luat parte şi delegaţi români.

Une séance du Congrès international des auteurs, à Berlin, présidée par le sénateur Morello.

Eine Sitzung des Internationalen Autorenkongresses in Berlin, unter Vorsitz des Senators Morello.

Senatori fricoşi

Pe lângă deputaţii americani, Lindbergh avusese mult succes. Cea mai mare parte dintre ei acceptară să zboare în tovărăşia sa. Senatorii au arătat mai puţin curaj.

Numai doi răspunseră favorabil invitaţiei sale, senatorul Ashurst şi senatorul Frazier. Şi încă acesta din urmă primi condiţional: după încuviinţarea copiilor săi. El le telegrafiă în Dakota de nord.

Spera poate că vor refuza ?

Ei acceptară.

Sborul avu deci loc şi trecu cu bine. Lindbergh a povestit că senatorul Frazier, după ce tremurase la început, avea atâta încredere spre sfârşit, încât zise de mai multe ori:

— Vreţi să nu aterizăm încă ?

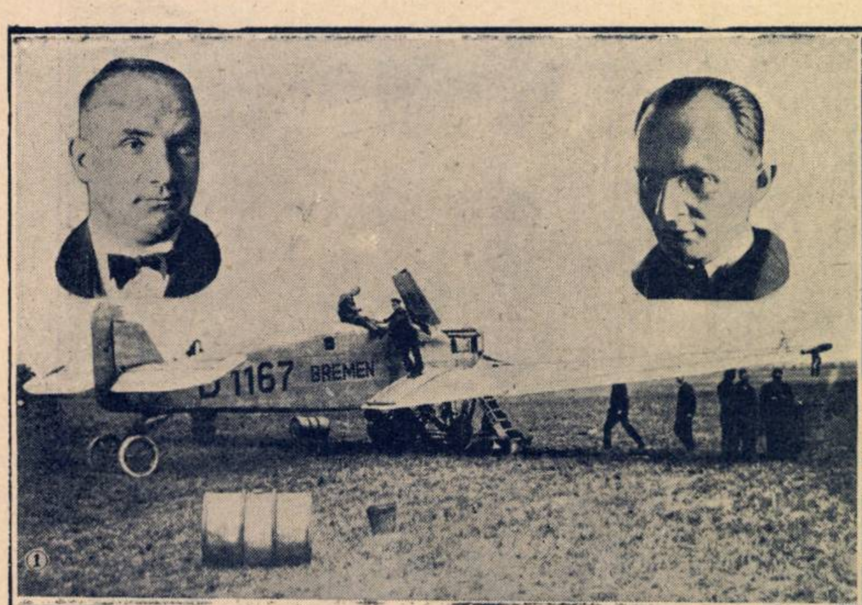
Cu modul acesta Lindbergh câştigă apărători pentru cauza aviaţiei.

NOU IN COLECŢIUNEA NOU
ROMANELOR ALESE

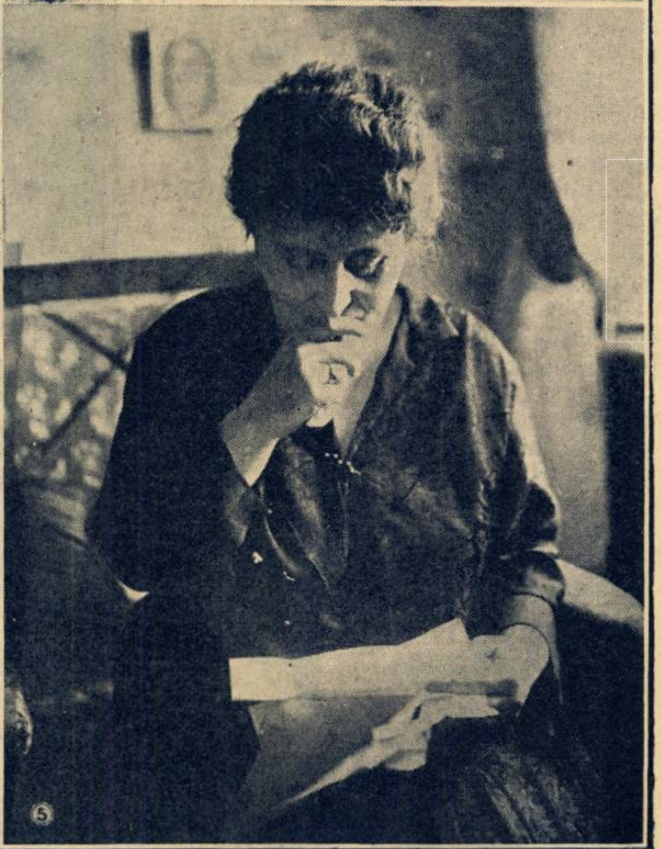
LEI
M. Lermontov : «Bela» . 20
N. Gogol : «Răzbunare îngrozitoare şi însemnările unui nebun . 20
F M. Dostoevski : «Vrăjitorul» ; «Un roman în nouă scrisori» ; şi «Pom de Crăciun» 20
Björnsterne Bjornson : «Poveste de dragoste» 20
Jean Richepin : «Povestire din lumea nouă» 20
Ivan Turgheniev : «Un cuib de nobili» 30
Alex. Puşkin : «Fata Căpitanului». roman . . 30
F M. Dostoevski: «O femee blândă» roman 30

De vânzare la toate librăriile şi la Editura «EMINESCU», Bucureşti, Strada Parlamentului 2.

Primul sbor peste Atlantic din Europa în America



D 1167 BREMEN
②



(Photo-excl. Wide World și Keystone).

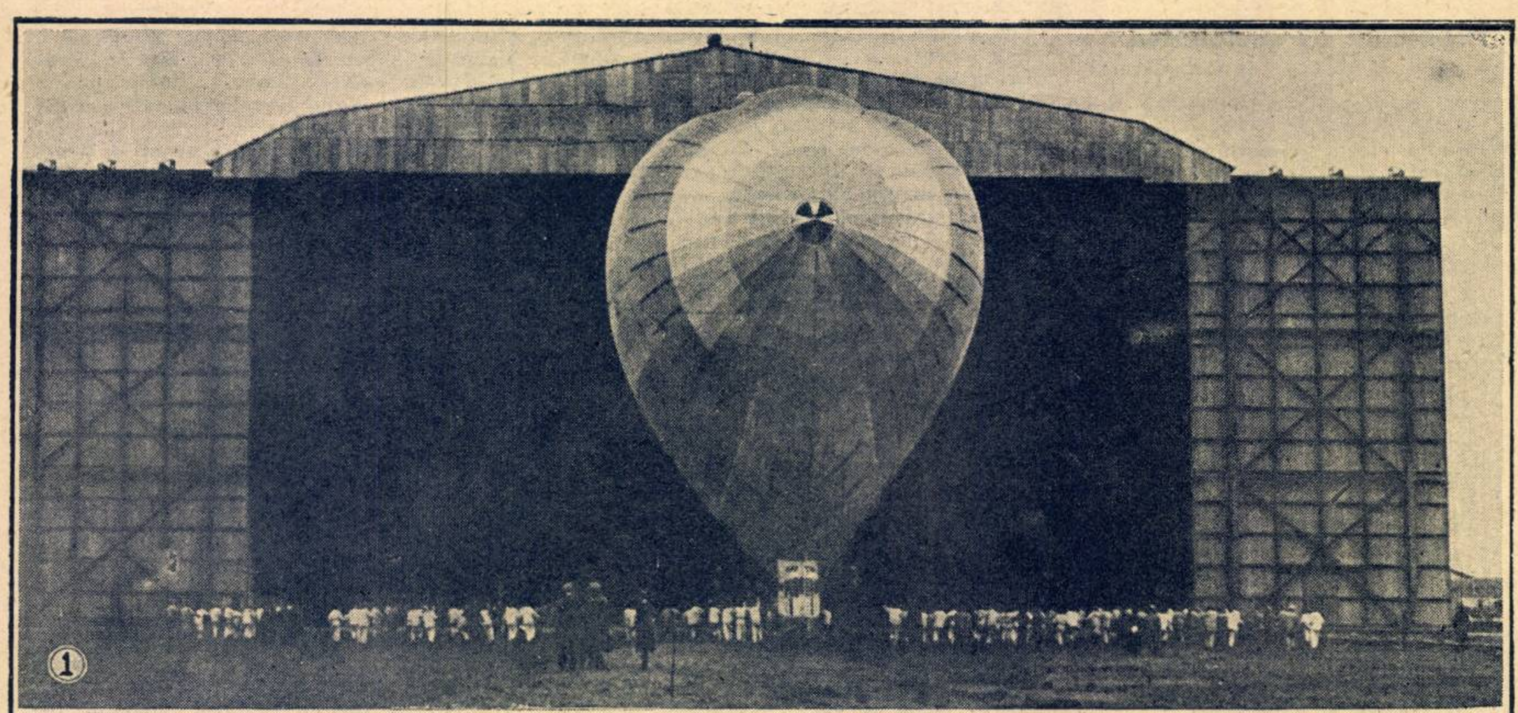
Aviatorii germani Koehl și Hünefeld au reușit, cei dintâi, în compania Irlandezului Fitzmaurice, să străbată în sbor Oceanul Atlantic, pentru prima oară din Europa spre America. Familiile lor au așteptat cu nerăbdare și cu o explicabilă și legitimă îngrijorare vești despre soarta îndrăzneților sburători. Din fericire, aceste vești au fost excelente. La primirea lor, îngrijorarea s'a transformat în bucurie. Vedem mai sus: 1. Avionul «Bremen», cu care s'a efectuat sborul, înainte de plecare (în medalioane: la stânga căpitanul Koehl, la dreapta baronul Hünefeld). — 2. Avionul «Bremen» fotografiat în clipa când își ia sborul. — 3. D-na Fitzmaurice cu fiica ei, în așteptarea veștilor despre soarta soțului ei. — 4. D-na Koehl, soția lui Koehl, citind telegramele de felicitare, după isbânda sotului ei. — 5. Mama lui Hünefeld, baroneasa de Hünefeld, în fața primei telegrame care-i vestește sosirea cu bine a fiului ei în America.

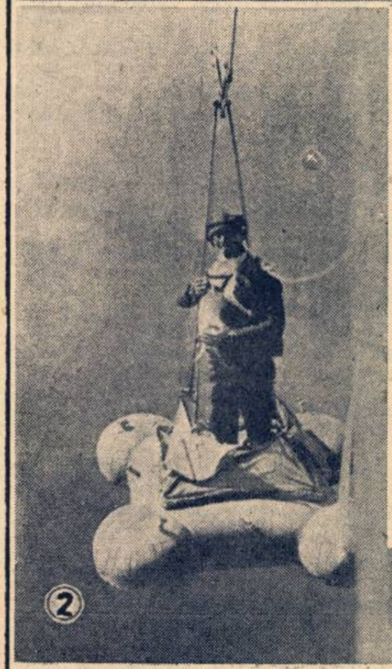
Les aviateurs allemands Koehl et Hünefeld ont réussi les premiers, accompagnés de l'Irlandais Fitzmaurice, à survoler l'Atlantique de l'Europe en Amérique. Voici: 1. L'avion «Bremen», dans lequel ils ont effectué leur vol, avant le départ (dans les médaillons: à gauche, le capitaine Koehl; à droite, le baron Hünefeld). — 2. Le «Bremen» photographié au moment du départ. — 3. Mme Fitzmaurice et sa petite fille dans l'attente de nouvelles sur le sort de son mari. — 4. L'épouse du capitaine Koehl lisant les dépêches de félicitation après la réussite. — 5. La baronne de Hünefeld, mère de l'aviateur, devant la première dépêche relatant que son fils est arrivé sain et sauf en Amérique.

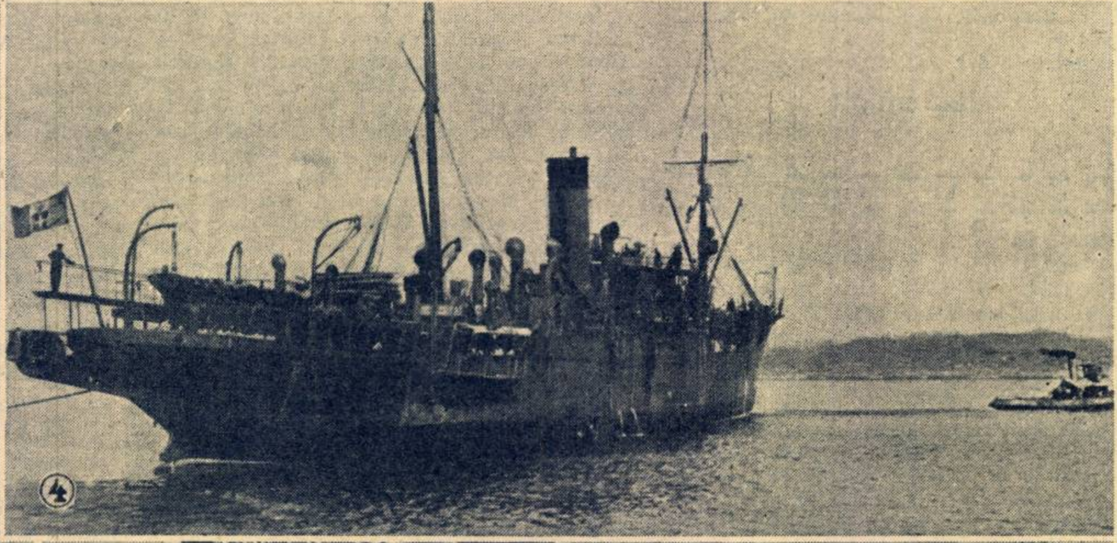
Den deutschen Fliegern Köhl und Hünefeld, die vom Irländer Fitzmaurice begleitet waren, ist es als Erste gelungen, den Atlantischen Ozean von Europa nach Amerika zu überfliegen. Unsere Bilder zeigen: 1. Das Luftschiff «Bremen», mit dem sie den Flug unternahmen, vor dem Aufstieg (in den Medaillons: links, Hauptmann Köhl; rechts, Baron Hünefeld). — 2. «Bremen» beim Aufstieg. — 3. Frau Fitzmaurice und ihre kleine Tochter in Erwartung von Nachrichten über das Schicksal ihres Gatten. — 4. Die Gemahlin des Hauptmanns Köhl liest Glückwunschtelegramme nach dem Erfolg. — 5. Baronin von Hünefeld, Mutter des Fliegers, mit der ersten Depesche über die glückliche Landung ihres Sohnes in Amerika.

BIBLIOTECA UNIVERSITĂȚII -IAȘI-

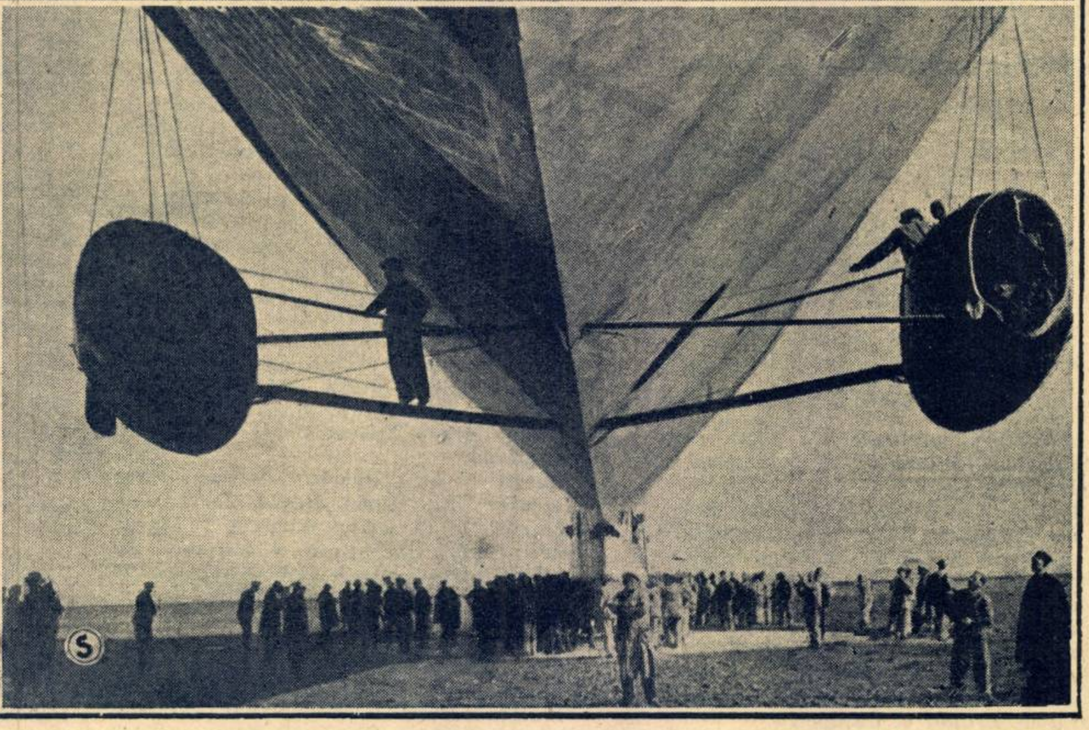
Expediția italiană spre Polul Nord


①


②


④

③


⑤

1. Dirigeabilul «Italia» e scos din hangar. — 2. Nacelă pneumatică permițând pasagerilor să părăsească dirigeabilul și să se așeze pe mare. — 3. Generalul Nobile pe timpul unei manevre. — 4. Vaporul cablier, «Città di Milano» care însoțește expediția. — 5. Verificarea motoarelor înainte de pornire.

L'expédition italienne pour le Pôle Nord: 1. Le dirigeable «Italia» sortant de son hangar. — 2. Nacelle pneumatique permettant aux passagers de quitter le dirigeable et de se poser sur la mer. — 3. Le général Nobile pendant une manoeuvre. — 4. Le navire câblier «Città di Milano» qui accompagnera l'expédition. — 5. La vérification des moteurs avant l'appareillage.

JOCURI

Problema de aritmetică

de *Cid*, Caracal

O mamă cu 2 copii au împreună 60 de ani.

Să se afle vârsta fiecăruia din copii, știind că cel mai mare are de 3 ori vârsta celui mai mic și că mama are dublul vârstelor copiilor.

Joc în triunghiu

de *Romeo Ciocoiu*, Bârlad

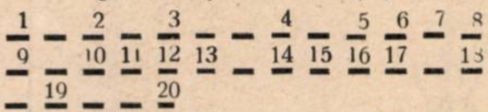
1. ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
2. ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
3. ■ ■ ■ ■ ■ ■
4. ■ ■ ■ ■ ■
5. ■ ■ ■ ■
6. ■ ■ ■
7. ■ ■
8. ■

Orizontal: 1) Episcop spaniol în Mexic, apărătorul Americanilor indigeni (1474 — 1566); 2) Catartul dinapoi al corăbiei; 3) Sterp; 4) Termen de hotârnicie; 5) Prieten; 6) Notă muzicală; 7) Diviziune de timp; 8) Consoană.

Vertical: la fel.

Joc infinit

de *Grig. Frunză*, Mân. Neamț (Neamț)



In locul liniuțelor se vor pune litere, astfel ca porțiunile dintre cifre să dea cuvinte cu următoarele semnificații :

1—3: Familie franceză, ai cărei doui membri fură asasinați din ordinul lui Henric al III-lea (1588); 2—4: Pește care trăește în Marea Neagră și Marea Baltică ; 3—6: Vechiul nume al Toscanei; 5—9: Ajutor de boierinaș; 7—10: Ac; 9—12: Unealtă de fier; 11—14: Bătrân copilăros (Mold.); 13—16: Arbust; 14—18: Tovarăș intim; 17—19: Munte în Carpații centrali; 18—20: Celebru împărat roman.

Soluțiile jocurilor din O.L. No. 18

FUZIUNE DE CUVINTE

Bioscop—Olanda—Ireparabil—Letargie—Epicur—Agronom—Ugolino=*Boileau-Palermo*.

JOC IN ROMB

R—Sos—Semeț—România—Senin—Țin—A.

PROVERB ASCUNS

Nepoftitul n'are scaun.

AU DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE:

Alexandria (Teleorman) : Ionel N. Crăciunescu, Niculescu A. Traian, *Arad :* Angela Costăchescu.

Bacău : Constantin C. Palade, Titty și Lucy Delagallu, Netty Mihail și Lilly Oltețeanu, Gică și Bănică Săndulescu, Coca Ardeleanu, Alex. Ardeleanu, Coca Papofil și plut. maj. ad-ție Ionel Cristoveanu, Eugenia Giușcă, George Caiserliu, Vasile I. Stoican. *Bârlad :* Marcella locot. Trufașu, Georgică Macry, Kitzler M. Naum, Chicoș C-tin. *Botoroaga* (Vlașca) : Georgică R. Dragne. *Brăila:* C. Carapetru, S. Rădoi, Iosef Nemecek, Lenușa Anagnoste, V. Părpală, G. Diaconescu. *Brașov :* Alexandru, Andrei și Nicu N. Ivan, Nelu I. Popidan și Vineș Dumitru, Const. Tufescu și E. Zaharia, Stella Puiu și Victor Moașa, Goicea Gh., Lenuța Teodorescu. *București :* plut. maj. ad-ție G. Stan, plut. maj. Ionescu Daniel, frații Kosman, Dinu Albulescu, Vitalian Bucurescu și Elena Popescu-Bella, Georgică V. Țoni, Aurora Gh. Pancaldi, Șerban Nicolae, Margareta Adam Anastasiu, Vasile G. Morțun, Dinu Conitz, Flori și Rony Ionescu, N. D. Rollea, Gheorghe Ghiță-Mihăilești, D-tru Moraru, Petrică Dinulescu, Sergiu Calmanovici, Costel Nichita Lucia Coraciu și Marcel Gigiu, Nicu Răducanu și Nelu Manolescu, Biju Papaghi și Nelu Dragne, Geo Romanescu, Nae și Mitică Dumitrescu, Florica Ettinger, Țițeiu I. Mihail, Zoe Ing. Negreanu, Gh. I. Ciobanu-Gâstești, Paul și Sanda Gr. Bălănescu, Mary C. Negulescu, George Negulescu, Lazăr și Ticu Tanenzapf, Florin și Gică Tudor, Titty Marcu, Costel Tănăsescu, Anghel și Petre N. Lupea. — *Bulbucata-Velea* (Vlașca): Valerica Bărbulescu și Mitică Scărlătescu. *Buzău:* Lionel D'Aby, Agripina și Gr. Ghiculescu, Solomon Adler, Coca Adler.

Câmpina: Const. P. Horjea. *Caracal:* Irina și Silistra Voiculescu, Theodora Brastoviceanu, Victorița Popescu, Coletta și Vasile Dumitrescu, Jean Tomescu și Mircea Constantinescu. *Chișinău :* Tony Polty și Titty Platon. *Constanța :* Mitică Șoșoiu, Costică Hagiescu. *Cornetul din Vale* (Ilfov) : Gicu și Jeny Georgescu. *Craiova :* M. T. Budecă, Mandy și Jeana Rocoș, Bellu V. D-tru, Nicu Mihail Gică Ionescu, N. Pescupo și Dorina Lințeanu, Matache Ionescu și Mircea Băncioiu, Mircea V. Bârsan și Mircea George, Popescu I. Fănel, Puiu Sâncelcanu, Niculescu Romulus și Floreșteanu Maricel, Mișu Delcescu, Jenica Zdrahal și Popescu Petrică, Mișu și Bibi Marotineanu, A. și R. Morgenștern, Ecaterina Spătaru, Ninel Căpruciu și Viorel Ivănescu, Vasile R. Constantinescu, Florin Vașcu-Zară. *Curtea de Argeș :* Cantily D. Aristide și Popescu R. Marin.

Drăgășani (Vâlcea): Nicu Popescu și Marioara Florescu. *Drăghici* (Muscel) : Ionel Dumitrescu și Lenuța Ștefănescu.

Epurești (Vlașca): Nicu Theodorescu.

Fierbinți (Ilfov): Didina Angelescu și Ticuță Dumitrescu. *Focșani:* Bute I. Nicolae, Micuța și Neculai Roman, Guță A. Grădinaru, Ioan G. Plugaru.

Galați : Magos N. Constantin și Cășaru I. Ștefan, Th. și Jenică Ionescu, Traian A. Bârsan, Theodor Fl. Marin, Bârzu C. Dumitru. *Gâstești* (Vlașca) : Lenuța și Milică Urseanu.

Iași : Alexandru Adace, Vlad și Rodica Anghel, Luiza Gheorghițeanu și Sandy Olteanu, Ionel I. Feifer și Const. Pavelescu, Petrin Corneliu și Petriu Valeriu, Puiu M. Barbu.

Lipova : Virginia Marinescu și Virgil Bițulescu.

Măgurele (Prahova) : Dorel Costache și Ionel Ilina. *Mătăsaru* (Dâmbovița): Zefirica Ionescu și Nicu Vasilescu.

Novaci (Vlașca): Rodica Safalichi și Zdruică Valbaici, Costel și Mitică Ionițescu.

Odobești (Putna) : Dragomir Teodor. Eizner Ionel, Moise Leibu, Maricel Firtel, Const. Gr. Mihai, Ioseph Avram, Eisner Arnold, Nathan Eisner. *Orhei* (Basarabia): Sara Band.

Piatra Neamț : Simon Grunberg. *Pisica* (Tulcea) : Ghiță Sima, Ileana Pletea. *Ploești :* Vasile C. Libiu, Camelia D. Șerbănescu. *Poduri* (Bacău): N. Asmarandei. *Popești* (Vlașca) : Mitică Dobrescu și Sylvia Lywinsky. *Pucioasa* (Dâmbovița) : Margareta și Vasile Șerban. *R. Vâlcea:* Mitică I. Popescu. *Răscăeți* (Dâmbovița) : Vera și Floru Constantinescu. *Roznov* (Neamțu) : Beatrice și Mussolini Gewescu.

Slatina : Dorel I. Theodoreanu. *Slobozia-Clinceni* (Ilfov): Nicu și Mitana Petcu. *Stoenești* (Ilfov) : Napoleon și Démeter Ionescu.

Tg.-Jiu : C. A. Georgescu, Mișu și Nicu Lăpăduș, Ionel Gr. Gelep, Ecaterina Ionescu. *Tecuci-Kalenderu* (Teleorman;: Cornelian și Petroniu Popescu. *Titu* (Dâmbovița) : Gogu Georgescu. *Turnu Măgurele :* Marin A. Iiescu, Liucă Popa, Fănică Iliescu. *Turnu Severin :* Romulus Potopeanu.

Vălenii de Munte (Prahova) : Nicu Ghinea și Gilică Popescu.

Zimnicea (Teolorman): Marioara și Georgetta N. Crăciunescu.

AU DESLEGAT FUZIUNEA DE CUVINTE ȘI JOCUL IN ROMB :

Alexandria (Teleorman): George N. Georgescu.

Beiuș: Stoica Iosif. — *Brăila:* N. Moraru și Sp. Vultepsu. — *Brașov:* Minculescu Mihail. — *București:* Nedelcu M. Ioan și Bădescu P. M., Eugen Dejorianu, Aurelia I. M. Dumitrescu, Iia și Tony Simionescu, Irène D'y, Aurelia și Nicu Spiridon, Aura și Nicu Popescu. — *Buzău:* Gicuța Angelescu și Ovidu Cernătescu, G. Dem. Iliescu, Mitică Vlăscianu și Virginia Ionescu, Marga Rădulescu și Nistru Nestorescu, Viorel Dumitrescu, Mariana Dumitrescu, Draghio și Nina Gorănescu, Mimy și Fifi Teodorescu.

Caracal: Ghizella Dorigo, Valerica Berechet. — *Craiova:* Nutzi Firincescu și Năstasie Gh., Al. Zălteanu, Lenuța Popescu, Mimy Bălașa și Const. Amzulescu, Virgy Petrovici și George Spătaru, Melanie Petrescu, Marcel și Savel Amărășteanu, Tony F. Pața, Vasilescu Fl. Petre și Ecat. A. Spătaru.

Focșani: Sandy N. Rădulescu.

Giurgiu: Tudose și Gicu Dumitrescu, Scarlat Toader-Pitpalache.

Iași: Vlaicu Mitru și Dinu Soare,

Piatra-Neamț: S. M. Moroșanu. — *Pitești* N. Lambru, I. Dascălu și I. Ștefănescu, Traian Zamfirescu și Lică H. Davidescu. — *Ploești:* Costin și Gigiu G. Fotescu, Gigel Bucurescu.

Roman: Despina și Silly C. Lupu.

Silistra: Mișu și Sylvia Popescu. — *Strehaia* (Mehedinți): Pușa și M. Cioică.

T.-Severin: Ionel Daimaca.

AU DESLEGAT FUZIUNEA DE CUVINTE ȘI PROVERBUL ASCUNS :

Caracal: Mioara și Marin H. Buiculescu. — *Chirculești* (Vlașca): Constanța Ioniță și Vasile R. Buican. — *Craiova:* Fănică Nicolaescu, Eugen Petrescu, Florică Nicolaescu, Alex. Costăchescu.

R. Vâlcea: Coca T. Zony și Nica Mateescu, Dumitrescu Gheorghe și Dorina Tănăsescu.

AU DESLEGAT JOCUL IN ROMB ȘI PROVERBUL ASCUNS :

Bacău: Adina Fălticeanu, Margaretta Enea și sub-locot. Sandy Pamfil, Cuky Ștefănescu și Gheorghe Drăgoteanu.

Găiseanca (Brăila): Stan M. Bădără.

Oltenița (Ilfov): Gigi Carpus.

Străoanii de jos (Putna): Milică Popescu.

Vatra Dornei (București): Aurel G. Pridie.

AU DESLEGAT NUMAI FUZIUNEA DE CUVINTE :

București: Mariette V. Iacobsohn, Ionescu Nicolae.

Craiova: Ecaterina Spătaru și Rombel Zamfirescu.

Dorohoiu: Iulius Vainer.

Herța: Marcel Pascaly Poplicher.

Oravița (Caraș): Ciulei Gheorghe.

Roman: Constantiniu A. Em.

AU DESLEGAT NUMAI JOCUL IN ROMB :

Bacău: Laura Tufescu și Borcanely.

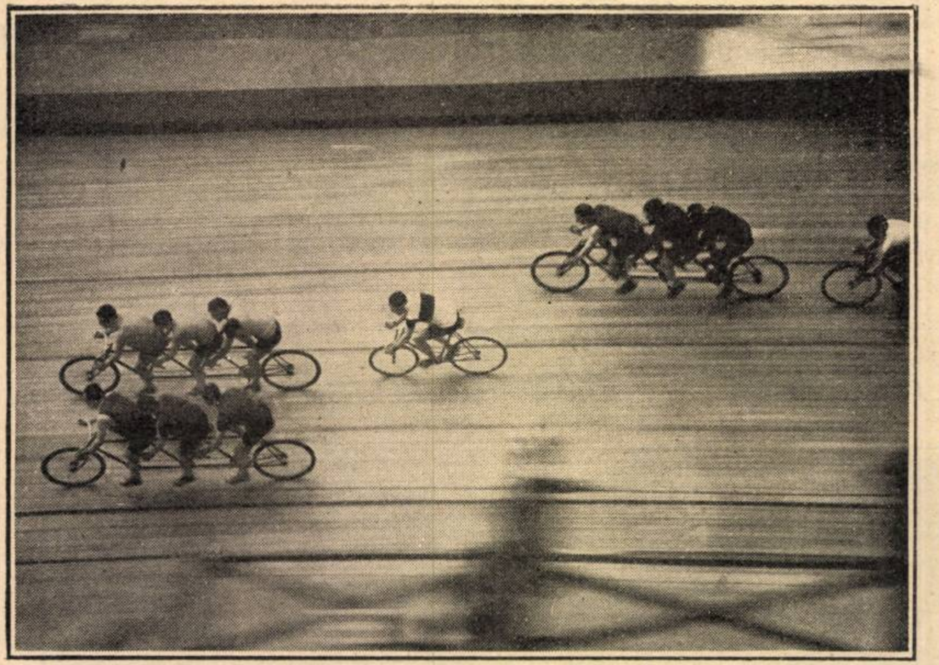
Buzău: Viorica Tomescu și Floricel Jitianu, Irina Mazilu și Laiotă Andronescu, Veselia și Riță Purcărea.

Nehoiu (Buzău): Lenuța și Getta Petrescu.

Pitești: Emil I. Mărgăritescu, Virgil Stănescu.

(Urmează în pag. 315)

Match interesant la Paris



(Photo Meurisse-Paris).

O fază din matchul de desfidere pe triplete la Velodromul de iarnă din Paris.

Une phase du match-défi sur triplettes au Vélodrome d'Hiver de Paris.

Eine Phase des Herausforderungs-Match auf Dreipersonen-Fahrrädern in Paris.

Laureat la 12 ani...

Concursurile literare ale vechei Rome se bucurau de o favoare egală cu aceia a premiilor literare de azi, cu care se aseamănă oarecum. O inscripţie latină descoperită pe ţărmurile Mării Adriatice, ne aduce în privinţa aceasta un curios amănunt, care va face să viseze pe tinerii cari «au mai puţin de 30 ani».

Sub domnia lui Domitian, laureatul Jocurilor Olimpice — principalul eveniment literar al anului — s'a întâmplat să aibă numai 12 ani! Premiul său de poezie, obţinut cu unanimitate, a atras după sine un decret, prin care «întreaga cetate hotăreşte să i-se ridice o statue prin subscripţie publică».

Turnat din bronz, la vârsta de 12 ani, iată ce bate toate recordurile din lume.

Vizită regală

(Photo-excl. Wide World)

Suveranii Belgiei au vizitat de curând Danemarca. Iată aci, la Copenhaga, pe regele Albert al Belgiei *(stânga)* alături de regele Christian al Danemarcei.

Les souverains belges viennent de visiter le Danemark. Voici, à Copenhague, le roi Albert de Belgique (à gauche) à côté du roi Christian du Danemark.

Das belgische Königspaar besuchte unlängst Dänemark. Unser Bild zeigt den König Albert von Belgien (links) neben König Christian von Dänemark, in Kopenhagen.

Soluţiile jocurilor

(Urmare din pag. 314)

Sibiu: Ionel Ioan, Ioan Marim. — *Silistra:* Erich Sigurth Gabe.

AU DESLEGAT NUMAI PROVERBUL ASCUNS:

R. Vâlcea: V. Grigorescu şi Lenuţa Gavrilescu.

PRIN TRAGERE LA SORŢI AU CAŞTIGAT:

Premiul fuziunei de cuvinte: plut. maj. Ionescu Daniel (Bucureşti).

Premiul jocului în romb: Virginia Marinescu (Lipova).

Premiul proverbului ascuns: N. Asmarandei (Poduri-Bacău).

AU MAI DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE DIN «O. L.» No. 18:

Alexandria (Teleorman): George N. Georgescu, Viorica şi Steluţa Constantinescu, Ionel N. Crăciunescu şi Lenoy Lucy. — *Arad:* Angela Costăchescu.

Bacău: Elena Cristian şi Văsescu I., Coca Levandovsky şi Patriche, Tita Patriche, Anton Crivăţ, Margareta Enea şi Sandu Pamfil, Dinga Iliescu, Nely Zăvoescu, Laura Tufescu şi Borcanely Petrarca, Saul şi Paulette Rabinsohn, Max Rosenberg, Ionel R. Radoveanu şi Titinel Iamandi, Nicolescu Alexandru. — *Bârlad:* Cléo C. Polizu, Dionisie P. Gheorgatos şi Marioara Pârgaru. — *Beleţi* (Muscel): Eugenia Florescu şi Ionel Ghiocel. — *Botoroaga* (Vlaşca): Nicu Vasilescu şi Georgică Dragnea. — *Brăila:* Mitescu T. Grigore, Evenţă Gh., Mircea Ciurea. — *Braşov:* Lucy Sămar Ghitan, Singer H. Bruno, Adler Daisy, Adrienne Adler, Traian şi Sica Mihăilescu, Mircyea Aldea. — *Bucureşti:* Elena şi Const. Massu, Irène D'y, Mieluş şi Vitalian Bucurescu, Xenia şi Lică Moga, Jeny Prodan şi Lenuţa Iordănescu, Godeanu Constantin, Elvira Ionescu şi I. Ghiulea, Marioara Paligore şi Marietta Trifon, Henry Guliano şi Florea Iordănescu, Silvya Iarovici, Moscovici D. Isac, Florin N. Ionescu, Scurtor Martinescu, Gheorghe şi Petrică N. Ghica, Margaretha Adam Anastasiu, Bretza Valeriu, Didina Pancaldi, G. Pancaldi, Adolf şi Izzi Klein, Ella Aronovici, Dan I. Vasile şi Ioan V. Gagiu, Constanţa Tănăsescu, Wechsler Mauriciu, Lenuţa Tănăsescu, Titty Marcu, Adina Tănăsescu, Vasile G. Mortzun. — *Buzău:* Nely D. Gheorghiu şi Niny Răducu, G. Dem. Iliescu, Lenuţa şi Nicu Petrescu, Marioara Oprescu şi Mitică Ionescu, Octav Rădulescu şi Ecaterina Vlădescu, Agripina şi Tr. Ghiculescu.

Câmpina: Salcu Gheorghe. — *Caracal:* Sanda Argeşeanu, Gică Ionescu. *Constanţa:* Rădulescu George, Vivi şi Tinel Cârjanovski, Jean Frangopol şi C-tin Dumitropol, Dumitrescu Gr., Tiberiu şi Constantin Călin. — *Cornăţel-Stoeneşti* (Ilfov): Napoleon şi Demeter Ionescu. — *Craiova:* Melanya Petrescu, Gheorghe Constantinescu, Tony F. Paţa, Virgil Petrovici şi George Spătaru, Mimy Bălaşa şi Mihai C. Amfulescu, Nicu Eliezer, Mitu Pipercu şi Tomiţă Popescu, Florin Zara, Zol I. Ionescu, Matache Ionescu şi Băncioiu Mircea, Costin F. Trifon şi Victoria N. Dogaru.

Drăgăşani (Vâlcea): Zoica Ianculescu, Ionel A. Ioan, Onel Marin şi V. S. Mihail, Mihail C. Pişleag.—*Drăghici* (Muscel): Ionel D-trescu.

Focşani: Tantzy Alexandrescu.

Galaţi: Ionescu T. Ştefan, Howells G. Dumitru, Georgescu Şt. Ioan, Cilica şi Lizica Carabulea, Anişoara Enache, Iosef Kramer, Adelina Kramer, Jacques Kramer şi Wilhelm Krum, Otincelescu Gh. Mihail, Teodor Fl. Marin şi Gh. Sterpu. — *Găşteşti* (Vlaşca): Mimy şi Theodor Angelescu, Ionica şi Ionel Ionescu, Tantza şi Milică Urseanu.

Herţa: Marcel Pascaly Poplicher.— *Huşi:* Theodora Drăgoiu.

Iaşi: Vlad şi Rodica Anghel. *Lugoj:* Sarmeş Ioan şi Matei Ioan.

Orheiu (Basarabia): Sara Band.

Padina (Buzău): Iulian şi Margaretta Stănescu, Bolcic şi Aurica Macoveanu. — *Pisica* (Tulcea): Sima Gheorghe şi Ileana Pletea. — *Piteşti:* Alex. Al. Ştefănescu, Georgescu Gh. Dumitrescu. — *Ploeşti:* Costin şi Alexandru G. Fotescu, Maria S. Orăşanu. — *Protosinghel* (Prahova): Ionel şi Theodor Costache.

R. Vâlcea: Popescu Horia şi Pârvulescu Gh., Costică şi Gusty Cătuşanu. — *Roman:* Despina şi Silly C. Lupu, Urania Ionescu şi Miluţă Verdescu, Constanţa Mihăilescu şi Mihai Lupu.

(Urmează în coloana 3-a jos)

Schineni (Bacău): Const. C. Mardare.

Târgovişte: Sândulescu N. Spiridon.— *Tg. Jiu:* Lică Nisipeanu. — *Tg. Ocna:* Isidore şi Maurice Herşcovici, Sophie Herşcovici şi Lucy Eisenfratz. — *Tecuci:* Adriana şi Ionel Tomescu. — *Tecuci-Kalenderu* (Teleorman): Petronius Popescu şi Elena Iliescu.— *Tulcea:* Bârzu C. Dumitru, Tănase şi Alexandru C. Bârzu, Nicolae Popp. — *T. Măgurele:* Lucreţia şi Margareta Pallade. — *T. Severin:* Ciorăscu N. Tammara şi Bocănel N. Cutza, Ionel Daimaca. Şchiopescu Anna.

Urzica-Mare (Dolj): Amzulescu I. C-tin.

Zimnicea: Marioara şi Georgetta N. Crăciunescu.

MIREASA INDOLIATA

de FEODOR SOLOGUB
Traducere de LILLY A.

5)

— «Ah, mamă», răspunse Nina cu o enervare străină de firea ei, «tu nu-l cunoşti». «Nici eu singură nu-l cunosc», se gândi ea în acelaş timp.

Gândul acesta străbătu neagra ţesătură a întâmplării ca un fir alb ridicol, întristând-o şi mai mult.

Mama se întoarse spre prietena ei.

— «Spune-mi d-ta cel puţin, Nataşa: cine a murit ?».

Nataşa care-şi scotea tocmai pălăria în faţa oglinzii, zise repede, prefăcându-se indiferentă, totuşi vădit iritată :

— Cunoştinţa noastră, studentul Ikonikow s'a împuşcat. In oraş. Era încă foarte tânăr. Nimeni nu ştie de ce. De vre-o câtva timp, în fiecare moment sunt alte sinucideri şi ne pare foarte rău de el. Rana o are la tâmplă. O simplă petişoară albastră. Obrazul este însă liniştit».

— «Mă duc la înmormântare !» zise Nina hotărâtă.

— «Nina!»

Mama căzu într'un scaun, uitându-se la fiica ei şi neştiind ce să-i spue.

— «Neapărat ! Pentru Dumnezeu, să nu mă opreşti !» strigă Nina.

Nataşa se aşeză lângă Alexandra Pawlowna şi îi şopti :

— «Nu te îngriji de mine. Voiu pleca şi eu cu ea şi vom fi tot timpul împreună».

Nina se duse la ea în odae.

— «Ce este cu ea ? Nu ştii, Nataşa?» întrebă Alexandra Pawlowna. «Era atât de tristă în ultimele zile. Ce s'a întâmplat Cine este acest Ikonikow ?».

— «Ea sa irită grozav de repede», răspunse Nataşa. Pe Ikonikow îl cunosc foarte puţin. Nici nu ştiu ce să vă spun. In zilele noastre sunt atâtea lucruri cari îţi îngreunează inima... Ce a avut Nina cu el, zău nu ştiu !».

Nina se întoarse în odae curând, în mare doliu, cu un văl şi mănuşi negre, gata de plecare. Mama ei o privi mirată.

— «Nina, de unde ai hainele de doliu ?».

— «Ah, mamă !»

— «Nina, asta nu este un răspuns. Vreau să ştiu. Trebue să ştiu !».

— «Mamă, nu mă chinui. Mi-e şi aşa de greu. Ţi-am spus doar că presimt o nenorocire. Logodnicul meu e mort. Plec imediat acolo».

Părea aproape liniştită.

— «Aşteaptă încă un minut. Bea măcar un ceai. In nici un caz n'ai tren acum», zise mamă-sa speriată şi necăjită.

Plictisitoarea oră de aşteptare se scurse grozav de încet. Totul i se păru Ninei desgustător şi inutil. Băutul ceaiului, mâncatul, lumina lămpii care se amestecă cu apusul însângerat, zăngănitul lingurilor de ceai care o făcea regulat să tresară. Râsul lui Minka şi Tinka şi întrebările mirate ale mamei. Şi după toate, mai trebuia să şi vorbească.

Nina era foarte tristă. De vre-o câteva ori începu să plângă. Nataşa îi şoptea îngrijată :

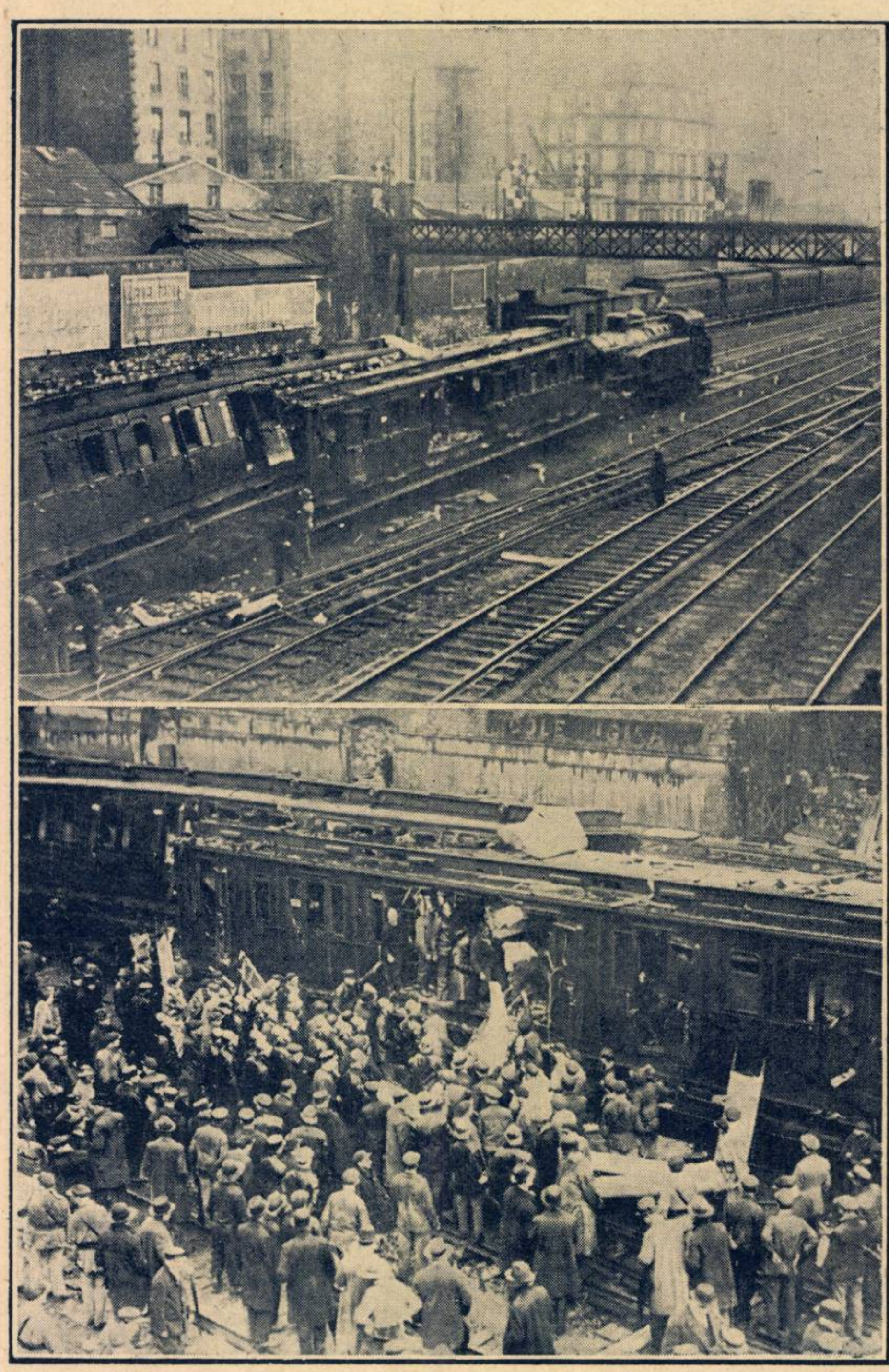
— «Incepi prea din vreme. Vei obosi repede când va fi nevoie, nu vei mai putea fi tristă».

— «Nataşa, termină ! Tu nu pricepi nimic, şopti Nina supărată.

In sfârşit se văzu cu Nataşa în tren.

(Urmează în numărul viitor)

Groasnica ciocnire de trenuri din Paris



(Photo-exclusivitate Wide World şi Keystone).

La o distanţă de 800 metri de la Gare de Nord din Paris, s'a produs deunăzi o groaznică ciocnire de trenuri. Au fost 16 morţi şi 40 grav răniţi. Instantaneele noastre arată: *sus*, vagoanele pe linie, după ciocnire; *jos*, scena imediat după ciocnire, în timp ce se căutau morţii şi răniţii.

A une distance de 800 mètres de la gare du Nord à Paris s'est produit récemment un terrible tamponnement de trains: 16 morts, 40 gravement blessés. Nos photos représentent; en haut, les voitures sur la ligne, après le tamponnement; en bas, la scène qui a suivi le tamponnement, pendant qu'on recherchait les morts et blessés.

In einer Entfernung von 800 Meter vom Pariser Nordbahnhof ereignete sich kürzlich ein schrecklicher Zugszusammenstoss: 16 Tote, 40 schwer Verletzte. Unsere Bilder zeigen: Oben, die Waggons auf der Linie nach dem Zusammenstoss; unten, sofort nach dem Unglück werden Tote und Verwundete geborgen.

90.000 Londonezi, într'o singură zi, la iarbă verde

(Photo-exclusivitate Keystone).

In Lunea Paştilor, peste 90.000 de Londonezi au emigrat din Metropolă şi s'au dus să petreacă pe iarbă verde, în vestita grădină Zoologică din capitala Angliei. E o cifră record, neatinsă încă până acum.

Lundi des Pâques, plus de 90.000 habitants de Londres ont quitté la métropole pour aller s'amuser sur des pelouses dans le célèbre Jardin Zoologique de la capitale anglaise. C'est un chiffre record.

Am Ostermontag verliessen mehr als 90.000 Londoner Einwohner die Metropole, um sich auf dem Rasen des berühmten Zoo der englischen Hauptstadt zu unterhalten. Es war eine Rekordziffer.

Un judecător nemilos

Iată povestirea unei aventuri amuzante pe care am citit-o într'o gazetă spaniolă.

Şoferul unei personalităţi, foarte cunoscută din societatea madrilenă, profitând de lipsa patronului său, posesorul mai multor automobile, a plecat cu unul din ele să facă o plimbare cu mai mulţi prieteni. In cursul plimbării, în urma unei manevre greşite, el isbi, lângă Madrid, o altă maşină căreia îi pricinui pagube de 1500 pesetas.

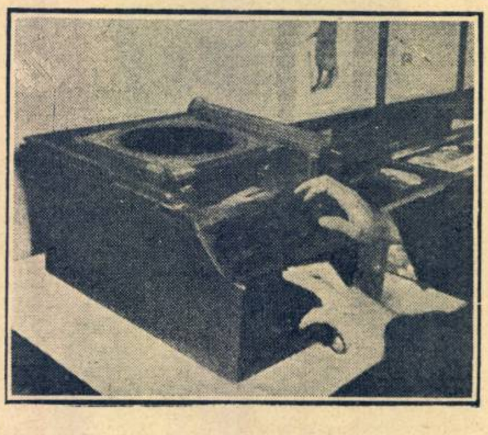
Afacerea s'a judecat şi proprietarul automobilului, care a cauzat accidentul fu chemat să apară la judecată. Dar acesta voiajând în străinătate, socoti că lucrul era neînsemnat şi că va fi timp să se ocupe de el când se va înapoia la Madrid. Dar s'a gândit rău.

In adevăr când s'a înapoiat, s'a prezentat judecătorului din localitate unde a avut loc accidentul. Acest judecător l'a anunţat că-l arestează pe loc dacă nu-i dă o cauţiune de 12.000 pesetas. Interesatul, socotit vinovat, protestă contra unei asemenea pretenţii. Totuşi, nevoind să petreacă noaptea la închisoare, scoase din buzunar carnetul de cecuri şi dete unul cu suma cerută.

Judecătorul nu acceptă acest mod de plată şi ceru ca suma să fie vărsată cu bani ghiaţă. Deţinutul obţinu autorizaţia să telefoneze soţiei sale să încaseze imediat această sumă. Dar era târziu, toate băncile erau închise Astfel, văzând că nu poate să adune suma cerută, soţia inculpatului.... fără ştirea lui, se duse la soţul ei însoţită de câţiva prieteni, cari se bucură în Madrid de mare credit, prieteni care garantară că cei 12.000 pesetas se vor achita a doua zi dimineaţa.

Judecătorul nu acceptă propunerea. Toţi fură siliţi să se înapoeze la Madrid, unde, după multe peregrinări găsiră suma la un magazin cu noutăţi, care tocmai era să închidă. La ora 11 seara deţinutul, soţia sa şi prietenii se întoarseră la Madrid şi totul se termină cu o masă veselă.

Prima maşină de scris



Această primă maşină de scris, inventată de Austriacul Peter Mitterhofer, se află în Muzeul tehnic din Viena.

Cette première machine à écrire, inventée par l'Autrichien Peter Mitterhofer, se trouve au Musée technique de Vienne.

Diese erste, von dem Oesterreicher Peter Mitterhofer erfundene Schreibmaschine, befindet sich im Technischen Museum in Wien.

PAGINA FEMEII

Dansuri noui

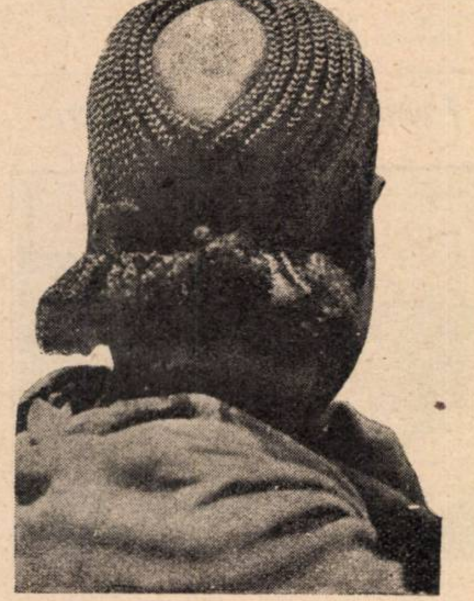
Am luat obiceiul de a vedea dansurile noui venindu-ne regulat din Occident şi le adoptăm cu entuziasm. Dar iată că Orientul, care ne trimete în fiecare dimineaţă soarele, va dori să ne trimeată şi dansuri inedite. Turcia contra Americei.

Un jurnal de dans din Budapesta, *Delibab (Mirajul)* ne anunţă că în societatea turcă elegantă de la Tokatlian-Palace, la Pera, a apărut un nou dans patronat chiar de Kemal Paşa. Anul trecut Kemal Paşa desaproba ultimele dansuri europene sau americane, care se jucau în toate oraşele de vară ale Turciei. El îşi aminti că a văzut pe tinerele fete ale unei şcoli din Smirna, dansând «Zeibek»: ceiace i s'a părut minunat. El ceru unui pedagog, Selim bey, să modernizeze acest dans vechiu pentru uzul general.

Acest dans era odinioară amuzamentul Zeibekilor, munteni ai unei rase vechi turceşti, locuind în vecinătatea Smirnei. Ei dansau Zeibek, agitând cuţitele şi pistoalele, în sunetul fluerelor păstorilor. Acest dans belicos a fost transformat pentru a simboliza pământul (bărbatul) învârtindu-se în jurul soarelui (femeia) şi se termină acum, după cinci figuri, printr'un sărut al dansatorului aplicat dansatoarei.

Cele două fete ale lui Selim Sirry vor face o călătorie în ţările occidentale pentru a studia dansurile actuale şi a putea moderniza vechile dansuri turceşti, cari se speră că vor fi adoptate de lumea elegantă.

Coafură neobicinuită



Coafura unei fete din tribul Galla din Abisinia cu douăzeci cărări şi ceafă rasă.

La coiffure d'une jeune fille du tribu Galla d'Abysinie à vingt raies et à nuque rasée.

Frisur eines Gallamädchens aus Abessinien mit zwanzig Scheiteln und ausrasiertem Hinterkopf.

O aviatoare curagioasă

Aviatoarea engleză Lady Heath, prima femee care a realizat de curând cu succes sborul dela Capstadt la Cairo, adecă dela sudul la nordul Africei.

L'aviatrice anglaise Lady Heath, la première femme qui vient de réaliser avec succès le vol de Capstadt au Caire; c'est-à-dire du sud au nord de l'Afrique.

Die englische Fliegerin Lady Heath, die soeben als erste Frau den Flug von Kapstadt nach Kairo, also von dem Süden nach dem Norden Afrikas, erfolgreich zurücklegte.

Manechine

E o profesiune care a făcut multe progrese dela armistiţiu.

Inainte de războiu, în adevăr, se putea număra casele de croitorie sau mode cari aveau manechine. Azi au toate casele.

Acum un an, doi, câţiva croitori din Champs-Elysées, Paris, au încercat manechine masculine fără mare succes.

Azi auzim despre manechine cu umeri şi braţe frumoase pentru a prezinta bijuterii de preţ. Şi aceasta nu se petrece în America, ci la negustorii de diamante din Anvers.

Când vrea femeia...

O tânără Americană a fost aspru dojenită, pentru necumpătarea ei, de unul din tinerii săi compatrioţi, blând partizan al prohibiţiei.

Ea se căsători cu un altul. Apoi divorţă.

Veni să regăsească în Elveţia pe fostul ei cenzor. Şi acesta deveni mai amorezat ca oricând de ea.

— Ce vrei tu, o întrebă el, pentru ca să fi a mea?

— Vreau o colibă mare, a răspuns ea.

— O vei avea.

— Aşteaptă. O colibă mare construită în întregime din sticle....

— E uşor.

— Al căror conţinut îl vei fi băut tu. Şi anti-alcoolicul făgădui!

Căsătorie interesantă

(Photo-excl. Wide World)

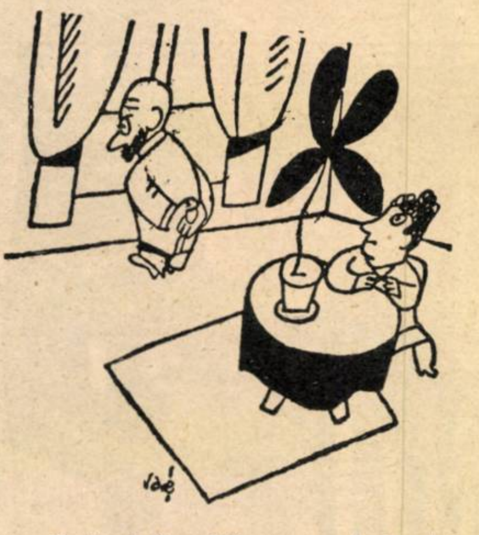
Prinţul Otto von Bismarck, nepot al fostului Cancelar de fier, şi tânăra Suedeză Annemarie Tongbom, cu care s'a căsătorit recent.

Le prince Otto von Bismarck, petit-fils de l'ancien Chancelier de fer, et la jeune Suédoise Annemarie Tongbom, mariés récemment.

Fürst Otto von Bismarck, Enkel des Eisernen Kanzlers, und die junge Schwedin Annemarie Tongbom, die vor kurzem heirateten.

ACTUALITATEA IN CARICATURA

Primăvară rece



— Dacă ai fi politicos, nu mi-ai astupa lumina...
— Femee ingrată, eu care stau aci ca să-ți evit curentele de aer !...

— Si tu étais poli, tu re me prendrais pas la lumière...
— Femme ingrate, moi qui me mets là exprès pour t'épargner les courants d'air!...

«Wärest du höflich, würdest du mir nicht das Licht nehmen...»
«Undankbare Frau, ich wollte dir ja bloss den Luftzug ersparen!»

INCURCĂTURĂ

Maistrul (către ucenic): Tot n'ai isprăvit cu curățatul ghetelor ?
Ucenicul: Acum curăț ghiata a doua.
Maistrul: Dar unde e cea dintâi ?
Ucenicul: O voi curăța când voi termina cu a doua.

LUPTA

In casa lui Oscar Wilde se vorbea odată despre luptă: ca destin, ca politică, război, duel, în gospodărie, în evoluție.
In cele din urmă cineva întrebă pe poet care formă a luptei îi este cea mai simpatică.
— Lupta cu mine însumi, răspunse Wilde, căci atunci știu sigur că lupta se dă între gentlemen.

DOVADĂ PRECISĂ

Logodnica (către o prietenă) : Mă tem că Robert a devenit insolvabil... De la sfârşitul lunei trecute îmi vorbeşte mereu de dragoste.

SEMN DE SĂNĂTATE

— Tăticule, sunt obrajii roşii semn de sănătate ?
— De sigur, băete.
— Atunci am văzut azi un băiat care era mai sănătos pe falca dreaptă decât pe cea stângă.

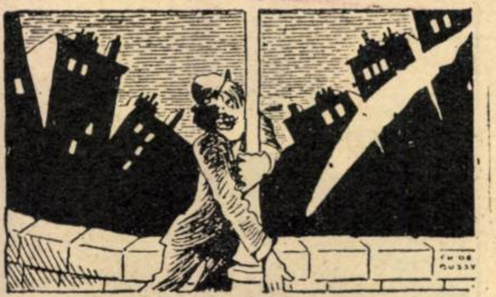
PĂR IN SUPĂ

La masă.
— Anico, am găsit în supă un păr. Du-l te rog bucătăresei, poate că va observa lipsa.

INVINGĂTORUL

— Vai, Marie, eri soțul meu m'a prins cu prietenul meu, campionul de box.
— Şi de ce eşti atât de disperată ? I-e atât de rău soțului tău ?

Şi totuşi se învârteşte !



— N'ar fi exact dacă s'ar spune că pământul se învârteşte în jurul felinarului meu!...

— C'est pas juste de dire que la terre tourne autour de mon bec de gaz!...

«Es wäre nicht richtig zu behaupten, dass sich die Erde um meine Laterne dreht!...»

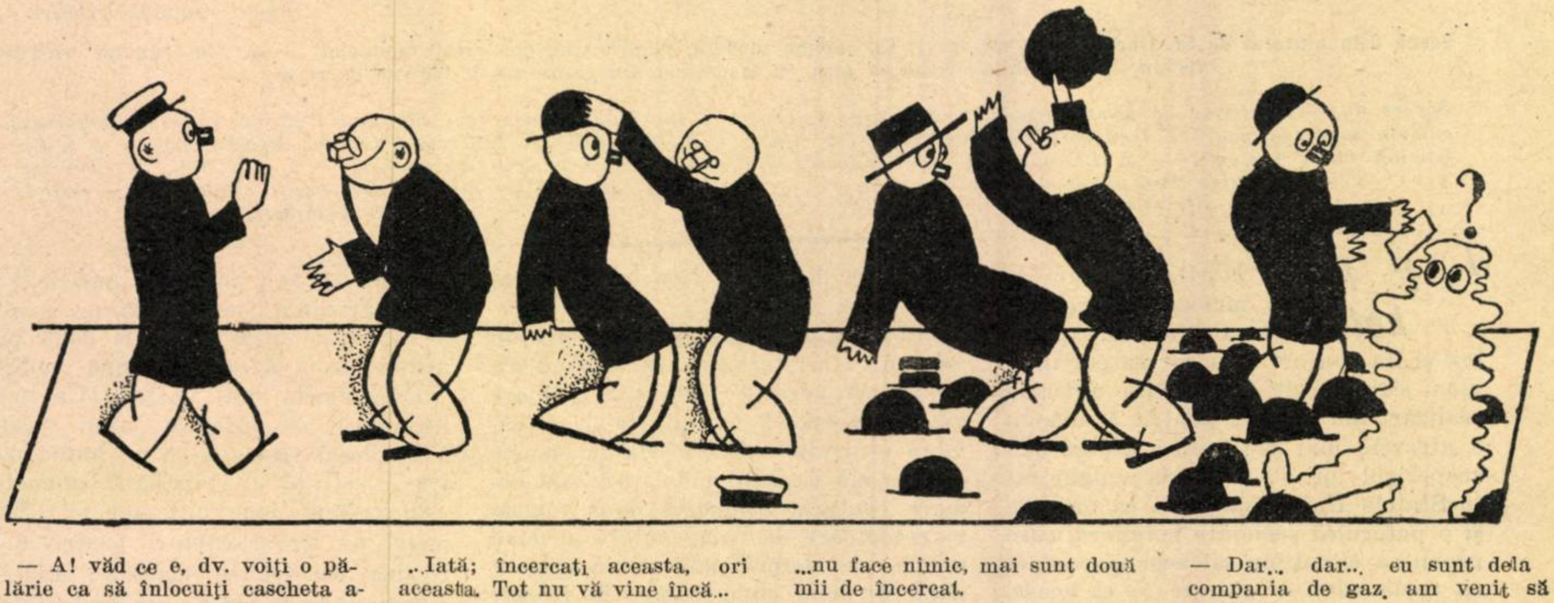
LA EXAMEN

La un examen medical fu introdus un pacient.
— Ei, d-le student, întreabă profesorul, ce constatați la omul acesta?
Studentul nu constată nimic.
— Nu vedeți, după privirea sa întrebătoare, din mutra sa stupidă, că e surdomut?
Atunci surdomutul zise:
— Iertați, d-le doctor, acela e fratele meu, care aşteaptă afară.

ÎN DOLIU

La bal.
— Scumpă domnişoară, vă rog să dansăm mai încet, căci sunt în doliu.

O istorie de caschetă sau vânzătorul prea grăbit



— A! văd ce e, dv. voiți o pălărie ca să înlocuiți cascheta aceasta veche...

— Ah! je vois ce que c'est ; vous voulez un chapeau pour remplacer cette vieille casquette?...

— Ach! Ich weiss schon; Sie wollen einen Hut an Stelle dieser alten Mütze?...

..Iată; încercați aceasta, ori aceasta. Tot nu vă vine încă...

...Voici, essayez celui-là, essayez celui-ci. Ça ne va pas encore...

...Hier; probieren Sie diesen, jenen an. Noch immer nicht...

...nu face nimic, mai sunt două mii de încercat.

...ça ne fait rien, on en a encore deux mille à essayer.

...es tut nichts, es gibt noch zwei Tausend zum Anprobieren».

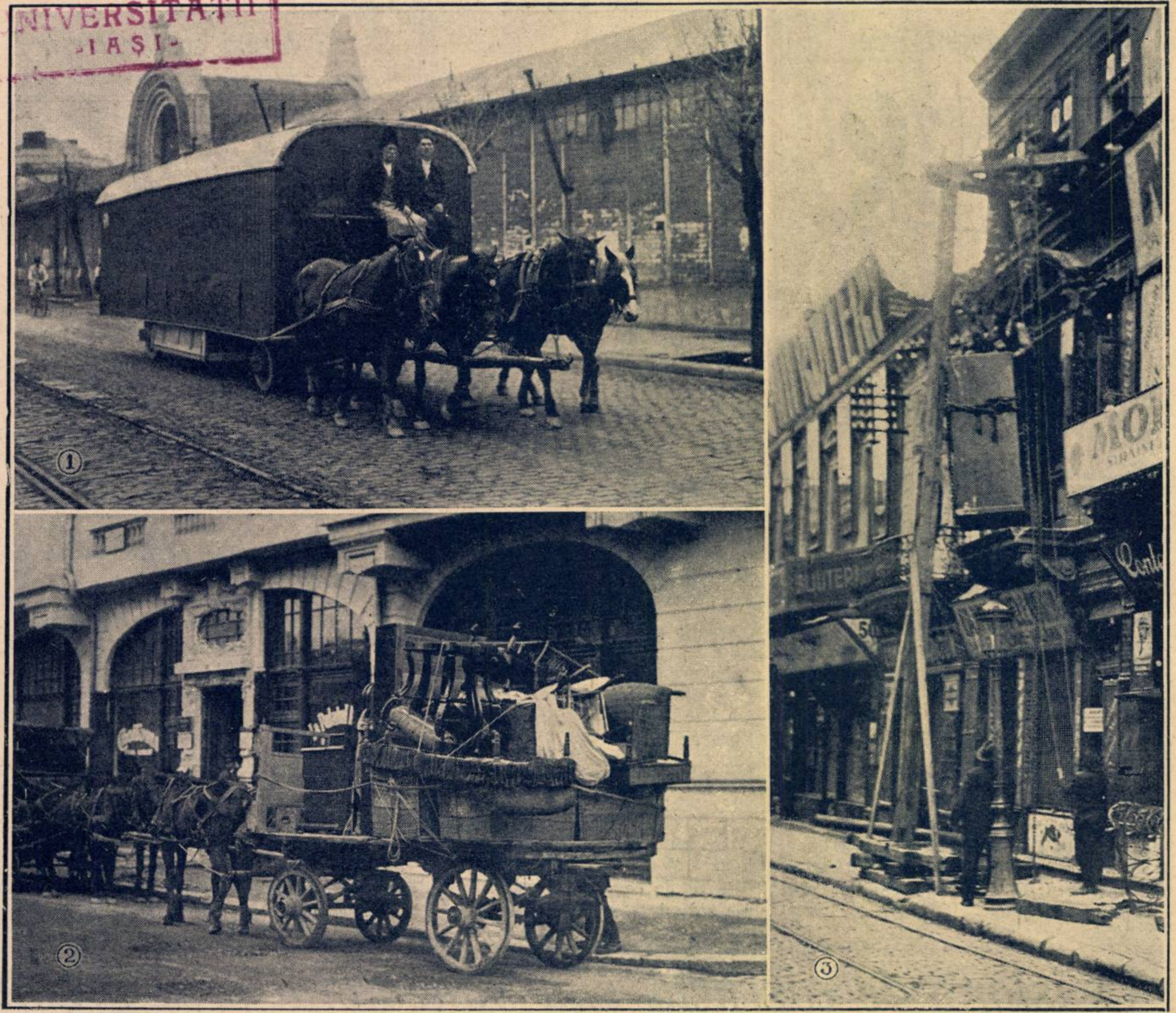
— Dar... dar... eu sunt dela compania de gaz, am venit să încasez!

— Mais... mais... je suis l'employé du gaz, je viens encaisser!

«Aber, aber... ich bin von der Gasgesellschaft und will einkassieren!»

BIBLIOTECA
UNIVERSITĂȚII
-IAȘI-

Scene de Sf. Gheorghe în București



(Photo «Oglinda Lumii»).

Scene dela mutatul de Sf. Gheorghe de est-an: 1. Un camion modern, pentru transportarea mobilelor. — 2. Un camion sistem vechiu. — 3. Mobile urcate la etaj cu macaraua din cauza scării inguste de acces.

Scènes du récent terme de déménagement à Bucarest: 1. Un camion moderne pour le transport des meubles. — 2. Un camion vieux systeme. — 3. Les meubles sont haussés à l'etage à l'aide d'un palan, à cause de l'escalier étroit d'accès.

Augenblicksbilder vom jüngsten Umzugstermin in Bukarest: 1. Ein moderner Lastwagen für den Möbeltransport. — 2. Ein Lastwagen nach altem System. — 3. Die Möbel werden ins obere Stockwerk, infolge der engen Haustreppe, mittels Zugwinde befördert.

T. F. F. în hoteluri

Marile hoteluri americane, care oferă clienților lor un lux și un confort cum rar se pot imagina, s'au folosit de una din ultimele realizări ale științei pentru a adăoga o atracție mai mult unei șederi sub acoperișul lor. T. F. F. s'a vulgarizat în Statele Unite mai mult ca oriunde și o puternică societate hotelieră, care promitea clienților săi același confort ca acela care se găsește la ei acasă, a hotărât că e necesar să ofere clienților săi «audiția armoniilor eterate.

Această societate, care posedă stabilimente în opt mari orașe, din care un hotel de 2200 camere la New-York, a hotărât să instaleze T. F. F. în fiecare din cele 7700 camere ale sale.

Era mult de lucru și a trebuit un an pentru a-l termina. De curând s'a inaugurat această instalație. Fiecare cameră e legată cu un fir de o cameră centrală, care se află în etajele de sus ale fiecărui hotel. Această cameră centrală comportă două aparate receptoare de mare putere și două grupe de amplificatoare corespunzând la două cumulatoare în fiecare cameră. Un operator de serviciu alege dela 10 dimineața până la miezul nopței două programe din acele ale stațiunilor emițătoare americane. In camera lor, clienții au ascultătoare sau un difuzor comandate de un comutator cu trei poziții. E suficient să se învârtească acest comutator pentru a se obține unul din cele două programe, sau să se întrerupă audiția.

Programele sunt variate. Un auditor obosit de predica unui pastor n'are decât să sucească un buton pentru a asculta un jazz-band sgomotos.

Au trebuit zece milioane și 170.806 metri de fir și cabluri pentru a se realiza constelația aceasta; 1.791.000 metri conducte rigide sau moi; 153.000 prize diferite; 2.640 cutii de sosire; 8.042 receptoare; 7.700 comutatoare; 6.552 căsci și 1.156 difuzoare; prețul instalației s'a ridicat la suma de 25 milioane franci.

Tiparul și Editura Institutului de Arte Grafice „EMINESCU" S. A. Strada Parlamentului, No. 2. — București.

No. 21 Exemplarul 7 Lei 19 MAI

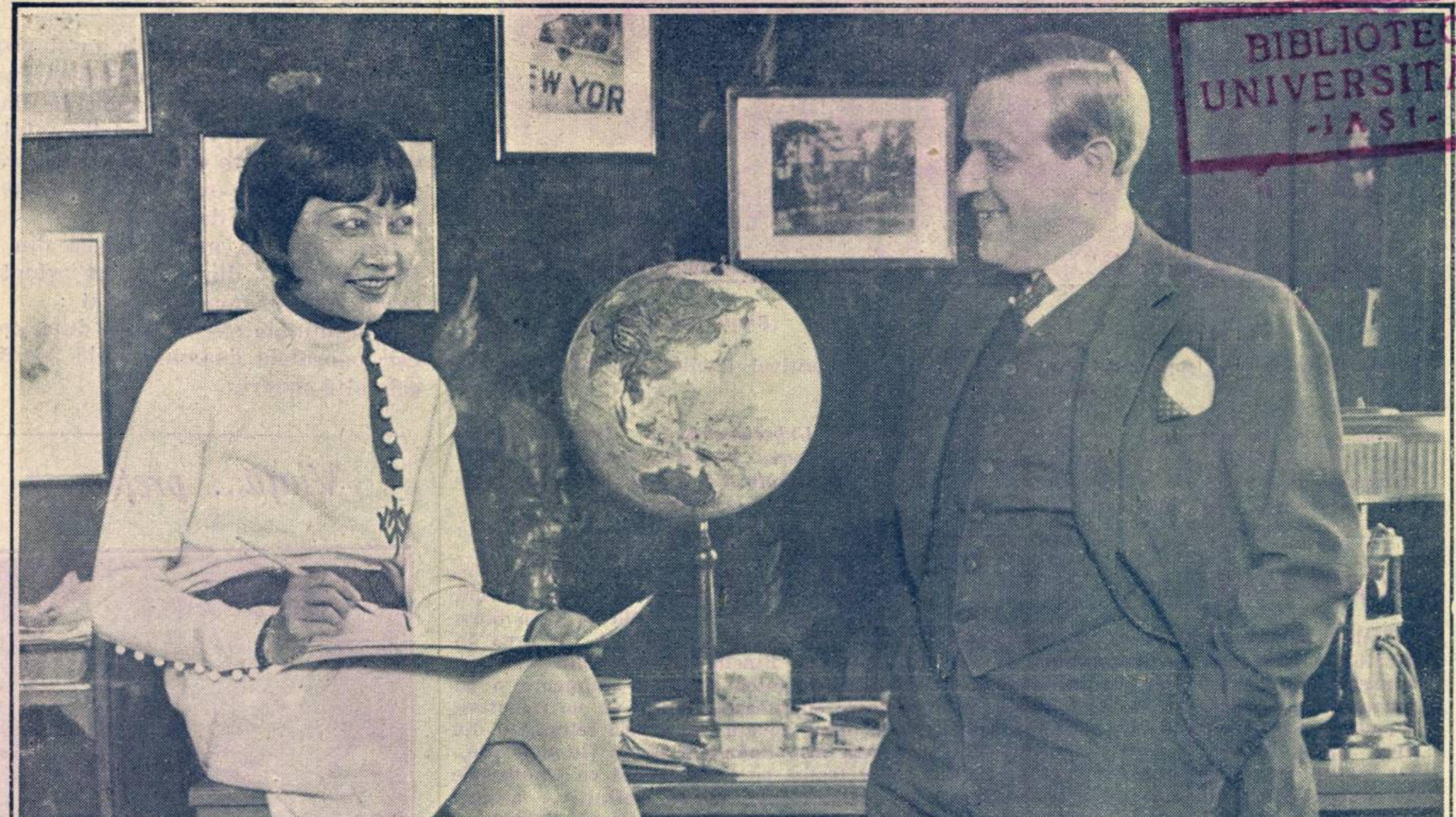
Oglinda Lumii

Anul VII Weltspiegel-Le Miroir du Monde 1928

REVISTĂ SĂPTĂMÂNALĂ DE ACTUALITATE, APARE IN FIECARE SÂMBĂTĂ

BIROURILE: București, Strada Parlamentului 2. — ABONAMENTUL: 350 Lei anual. — Un număr vechi 8 Lei

BIBLIOTECA UNIVERSITĂȚII -IAȘI-



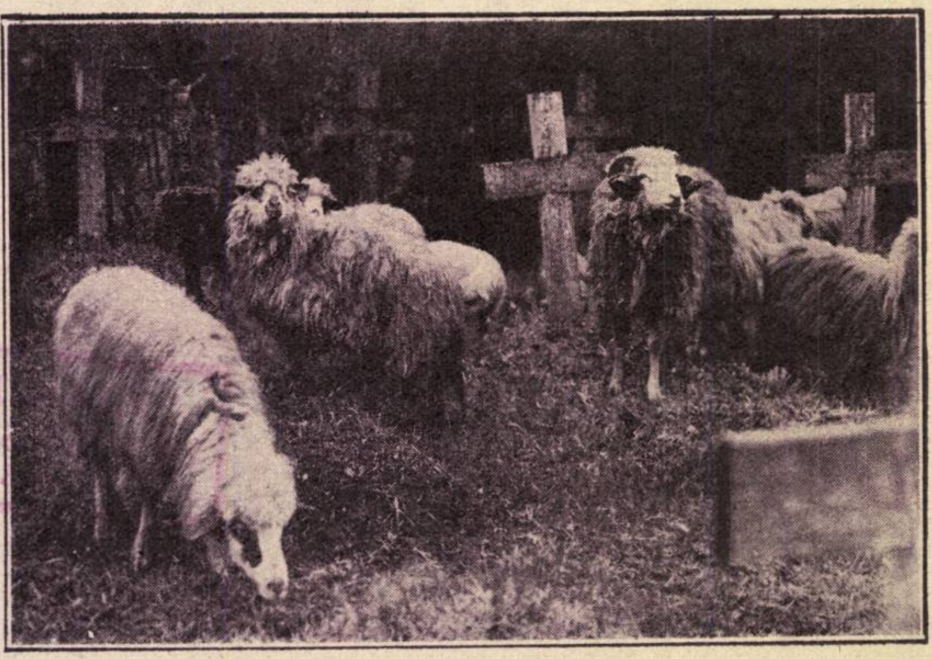
(Photo-exc.: Wide World).

Drăguța artistă chineză de cinema, Anna May Wong, sosită la Berlin din Hollywood, în convorbire cu directorul unei societăți de filme, care a angajat-o.

La charmante artiste chinoise de cinéma Anna May Wong, arrivée à Berlin de Hollywood, en conversation avec le directeur d'une société de films, à laquelle elle a pris un engagement.

Die entzückende chinesische Filmschauspielerin Anna May Wong, die aus Hollywood in Berlin eingetroffen ist, im Gespräch mit dem Direktor einer Filmgesellschaft, wo sie spielen wird.

Când nu e pază...



(Photo «Oglinda Lumii»).

Instantaneu luat de reporterul nostru fotografic în Cimitirul Eroilor din București. Renunțăm la comentarii...

Quand on ne surveille pas : Instantané pris par notre reporter photographique dans le Cimetière des héros de Bucarest. Nous renonçons aux commentaires...

Mangels Ueberwachung : Augenblicksaufnahme unseres Photo-Reporters im Bukarester Friedhofe der Kriegsopfer. Kommentare erübrigen sich...

Săptămâna

Trebue să recunoaștem că e realmente aiuritoare avalanșa de cataclisme, ce s'a năpustit în ultima vreme asupra omenirii. Cutremure, vulcane în erupție, căderi de zăpadă și geruri năprasnice în luna Mai, apoi vijelii uriașe, potopuri și grindini, iar ca un fel de colac peste pupăză: ploi de cenușă, bizare, inexplicabile, terifiante...

Se înțelege de la sine că fiecare din aceste flageluri e de natură a înfricoșa sufletele slabe. Cu atât mai vârtos, înlănțuirea lor, această concomitență sau succesiune rapidă, care nu mai permite omului să răsufle. Barem în Bulgaria e un adevărat prăpăd...

Dar de la spaima aceasta, firească, deși nu legitimată, și până la paroxismul mistic la care diversele catastrofe ale Naturii au adus pe oameni, e ceva prea multă distanț , pentruca să nu fim siliți s'o relevăm.

Am spus: paroxism mistic. Intr'adevăr, spiritele cu înclinări religioase au pornit să preconizeze că diversele flageluri din ultima vreme ar fi o... pedeapsă divină, un fel de justiție imanentă pentru spălarea de păcate a omenirei... Incontestabil, știința cunoaște prea bine cauzele feluritelor manifestări cosmice recente, pentru ca să poată tolera o asemenea teorie. Se știe precis din ce obârșii pornesc toate ultimele catastrofe și că concomitența lor este doar o coincidență în parte, iar în parte o firească consecință a unora din fenomene, dintr'altele.

Extatismul mistic al poporului trebue deci îndrumat pe calea cea bună. Explicând faptele, ar fi cu cale să i se lămurească de ce nu e locul să fie prea înspăimântat. Bineînțeles, dacă din acest paroxism ar putea decurge, realmente, o purificare sufletească, nimic nu ne îndrituește să dăm povața ca fibrele religioase din recenta înspăimântare să nu fie cultivate...

Dar teamă ne e că, îndată ce fenomenele cu pricina vor înceta definitiv, aceeași destrăbălare a conștiințelor va dăinui ca înainte... Și atunci: nu e mai bine ca neștiutorii să afle acum barem legile științifice ale fenomenelor ce-i îngrozesc ?

Ciudată aventură

Se anunță din Rangoon că aviatorul Kemp a fost victima unei stranii aventuri :

In momentul plecărei într'un raid aerian, ușorul lui aparat nu putea părăsi pământul și, după mai multe încercări infructuoase, pilotul își dădu seama că eșecul se datora greutății anormale a mașinei.

El descoperi atunci, ascuns în fuselaj ghemuit, într'o poziție puțin comodă, un hamal chinez care, somat să se explice, declară că se introdusese în avion pentru a se apropia de zeul său : Soarele.

Producția mondială a aurului

Se știe că producția anuală a aurului este întotdeauna inferioară nevoilor. E totuș destul de mare. In 1927 s'a produs două miliarde de franci-aur în lumea întreagă. Această imensă comoară de metal prețios reprezintă 600 tone.

In 1922, an dezastruos, nu se putuse realiza decât un miliard trei sute nouă zeci milioane de franci-aur. Extracția este așa dar astăzi foarte superioară, cu toate că nu atinge încă pe cea din 1913, adică două miliarde trei sute șaizeci de milioane de franci-aur.

Un ultim cuvânt

Cu ocazia unui proces ce s'a desbătut în secolul trecut la Paris:

Președintele : Acuma tribunalul va trebui să asculte depoziții obscene. Aprod, invită pe onoratele doamne să părăsească sala de ședință.

Dar nici una nu se mișcă din loc. Președintele, după o mică așteptare, se adresă din nou aprodului :

Președintele : — Acuma, după ce au eșit onoratele doamne, dă-le afară pe celelalte mueri.

Viață .. prețioasă

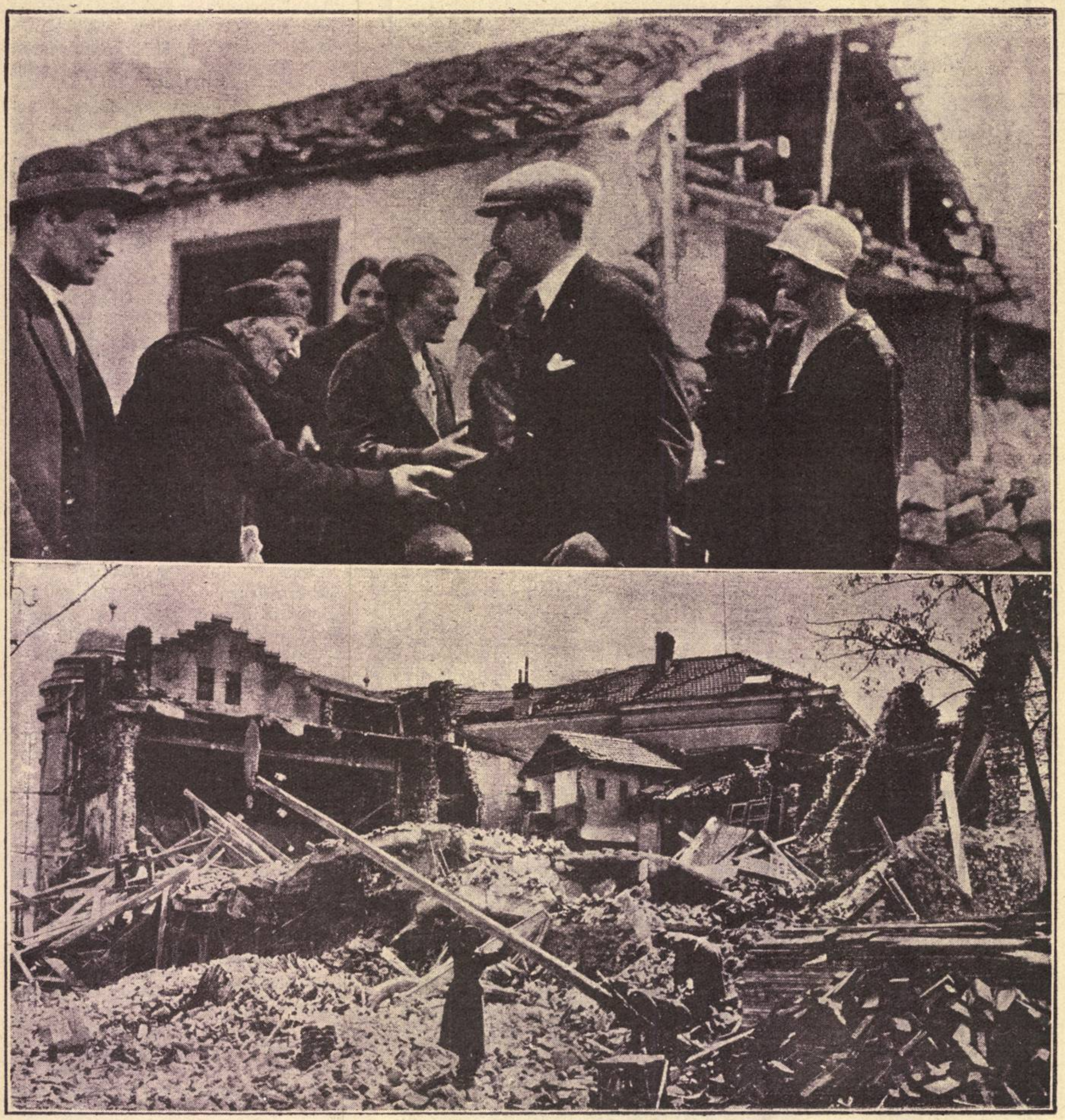
Proprietarul de gazete John C. Martin din Philadelphia, care și-a asigurat viața pentru 6½ milioane dolari (peste 1 miliard lei).

Le propriétaire de journaux John C. Martin de Philadelphie qui vient de contracter une assurance sur sa vie pour 6 et demi millions dollars.

Der Zeitungsmagnat John C. Martin aus Philadelphia, der für sich eine Lebensversicherung in Höhe von 6½ Millionen Dollar abgeschlossen hat.

NOU! CEL MAI MARE SUCCES DE LIBRARIE NOU!
CORPUL TĂU ÎȚI APARȚINE
ROMAN DE MORAVURI de VICTOR MARGUERITTE
DE VANZARE LA TOATE LIBRĂRIILE :-: Depozit la Editura „EMINESCU", Str. Parlamentului 2, București

Cutremurele catastrofale din Bulgaria



Sus: Regele Boris vizitând, însoţit de sora sa principesa Eudoxia, pe victimele cutremurului de pământ. — *Jos:* Ruinele superbului Casino Militar din Filipopole.

Les tremblements de terre catastrophales de Bulgarie: En haut, le roi Boris, accompagné de sa soeur, la princesse Eudoxia, visitant les victimes du tremblement; en bas, les ruines du superbe Casino Militaire de Philipople.

Die katastrophalen Erdbeben in Bulgarien: Oben, König Boris besucht mit seiner Schwester Prinzessin Eudoxia die Opfer des Erdbebens; unten, die Ruinen des prächtigen Militärkasinos in Philipopel.

Intre câine şi pisică

S'a sfârşit cu cearta dintre câine şi pisică. Au trecut vremurile vechi. Un câine poate să se înduioşeze din cauza unei pisici. Iată dovada:

La Green Lanes, în Anglia, Sâmbăta trecută, un câine s'a lăsat strivit salvând viaţa unei pisici care voia tocmai să treacă sub un automobil.

In clipa de-a ajunge la trotuar, după ce putuse evita cu mult succes mai multe maşini, sărmana pisică se opri, paralizată de frică.

Un automobil sosea cu toată viteza, când un câine sări de pe trotuar, înşfăcă pisica de ceafă şi o azvârli în afară de primejdia roţilor.

Dar, vai! fu el însuşi atins. Neputând să fugă la timp, fu el strivit.

Această scenă puţin banală şi adusă o nouă dovadă a inteligenţii câinelui a impresionat nespus de mult pe martorii acestei mici drame.

Ei convinseră pe proprietarul automobilului strivitor ca să îngrijească de-o înmormântare «demnă» a corpului acestui câine necunoscut şi atât de devotat.

Era şi drept!

In ajutorul învingătorilor Atlanticului

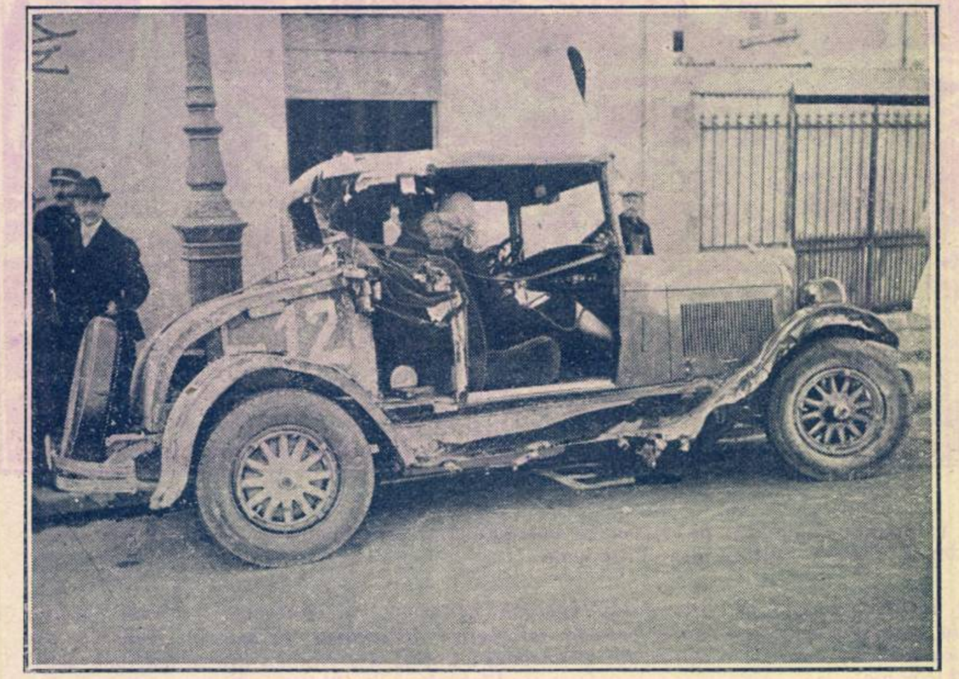
(Photo-exclusivitate Keystone).

Pentru a ajuta pe aviatorii germani, cari au sburat peste Oceanul Atlantic, din Europa în America, d-ra Herta Junkers *(sus, în medalion)*, fiica constructorului avionului «Bremen», care a trebuit să aterizeze pe ghiaţă, a plecat cu alt avion, şi o vedem mai sus, la sosirea la Montreal.

Pour venir en aide aux aviateurs allemands qui avaient survolé l'Atlantique d'Europe en Amérique, M-lle Herta Junkers (en haut, à gauche), fille du constructeur de l'avion «Bremen», qui avait été forcé d'atterrir sur la glace, est partie dans un autre avion Junkers. La voici arrivant à Montréal.

Um den deutschen Fliegern, die den Atlantischen Ozean von Europa nach Amerika überflogen hatten, zu Hilfe zu kommen, hat Frl. Herta Junkers (oben, links), Tochter des Erbauers des «Bremen», das auf dem Eise landen musste, auf einem andern Junkers-Flugzeug einen Flug unternommen und landete in Montreal.

Un automobilist îndrăsneț



(Photo Meurisse-Paris).

Automobilistul de curse Rossignoli, a cărui maşină a fost rău sfâşiată, în recenta cursă Paris-Nissa, de un camion, a participat totuşi, în starea aceasta a automobilului, la cursa de coastă dela La Turbie, care termina alergarea, sosind la potou printre cei dintâi.

Le coureur automobiliste Rossignoli qui a du cran et dont la voiture a été écharpée par un camion dans la course Paris-Nice, a pris quand-même part, dans l'état où se trouvait son auto, à la course de côte de La Turbie, qui clôturait l'épreuve, en arrivant en bonne place au poteau.

Der Autorennfahrer Rossignoli, dessen Wagen im Rennen Paris-Nizza von einem Lastwagen stark zerfetzt wurde, hat dennoch in dem Zustande, in dem sich sein Auto befand, an dem Schlussrennen auf dem Bergrücken La Turbie teilgenommen und langte am Ziel unter den ersten an.

Gulerul şi cravata lui Coste

Pentru a se simţi mai în voie, Coste nu purta, în timpul zborurilor sale, nici guler şi nici cravată; gloriosul pilot punea aceste două accesorii de îmbrăcăminte în buzunarul dela piept al combinezonului său de piele. In modul acesta putea, de îndată ce aterisa, să-şi împodobească gâtul după regulele elementare ale bunei ţinute.

Dar, la Bourget, Coste n'avu timpul să facă cum făcea de obicei: mulţimea îl târa cu forţa. Voind să mulţumească unui prieten pentru ajutorul dat în zilele bune şi rele, şi neputând să vorbească, Coste dădu lui Louis Castex, un vechi valoros pilot de vânătoare, gulerul şi cravata sa, făcând astfel un cadou spontan. Castex primi un guler de mătase cumpărat la Buenos Aires şi o cravată albastră cu picăţele albe din San-Francisco şi venită dela Tokio în şease zile!

E inutil să adăogăm că vechiul aviator Castex păstrează cu sfinţenie darul lui Coste.

Un templu în cafenea

Englezii au construit la Londra, în Vest-Sud, un local imens. L'au botezat Café Royal.

Până aci nimic extraordinar. In această cafenea e un restaurant, un bar şi un grill-room. Nimic mai normal. Ceeace e deosebit, e că în această casă consacrată băuturii, e şi un templu.

Un templu francmasonic.

Şapte sute francmasoni pot găsi lesne loc.

Planurile au fost desenate de un arhitect eminent, care e şi el francmason.

Ce bun alibi pentru obicinuiţii localului. Ei vor putea spune soţiei lor: «Am fost la templu!» şi vor surâde auzind-o răspunzând:

— Foarte bine, John; e mai bine decât să te duci la cafenea.

Două date de seamă

Cu toate că nu se referă la nişte performanţe de ordin specific sportiv, cele două date de mai jos îşi vor avea desigur locul de cinste în analele aviaţiei.

In luna Noembrie 1910, Maurice Farman efectuă prima încercare de T. F. F. pe bordul unui aeroplan (nu se spunea încă avion). Aparatul — un emiţător — cântărea 40 kilograme şi antena, formată din două fire metalice, lungi de 200 metri fiecare, plutea în atmosferă. Raza de percepţie a undelor, necesarmente foarte redusă, nu depăşea douăzeci de kilometri dar experienţa încercată de către Maurice Farman se dovedi totuşi concludentă.

Trei ani mai târziu, la 15 Octombrie 1913, se inaugura primul curier poştal aerian. Un sac de telegrame, cântărind zece kilograme, era încredinţat locotenentului Rouin. Acesta plecă, din aerodromul dela Villacoublay, pentru a ateriza la Saint-Julien (Gironde). Sacul poştal fu îndreptat imediat spre Pauillac, de unde îşi urmă călătoria sa pe bordul pachebotului Pérou, spre Antile...

Maharadjah pedepsit

Gurcharan Singh, maharadjah de Nabha, n'a fost cuminte şi a fost pedepsit.

Guvernământul englez, înainte cu două luni, anunţase aceasta fără să mai dea vreun amănunt.

Măsura aceasta a fost luată în urma cererii maharadjhului de Patiala.

Gurcharan Singh era un suveran foarte rău. Storcea poporul său. Se deda la violenţe. Intr'un cuvânt, nu era gentil.

Fu rugat să cedeze locul fiului său. El abdică, dar, în locul de surghiun, care i-a fost desemnat, continuă cu intrigile sale.

Drept pedeapsă, nu va mai avea drept la titlul de: «Jour Royal Ibighuess!» Va putea fi numit, fără teamă de pedeapsă: «Bătrâna mea ramură!» Nu va mai avea dreptul la o sută şi una lovituri de tun când va intra într'un oraş. I se va da mai degrabă o sută şi una lovituri de nuia. Insfârşit, nu va mai avea dreptul la apuntamentele sale de 250 000 de franci pe lună, ci numai la 100.000 franci.

Desigur că acest din urmă amănunt îl va impresiona cel mai mult.

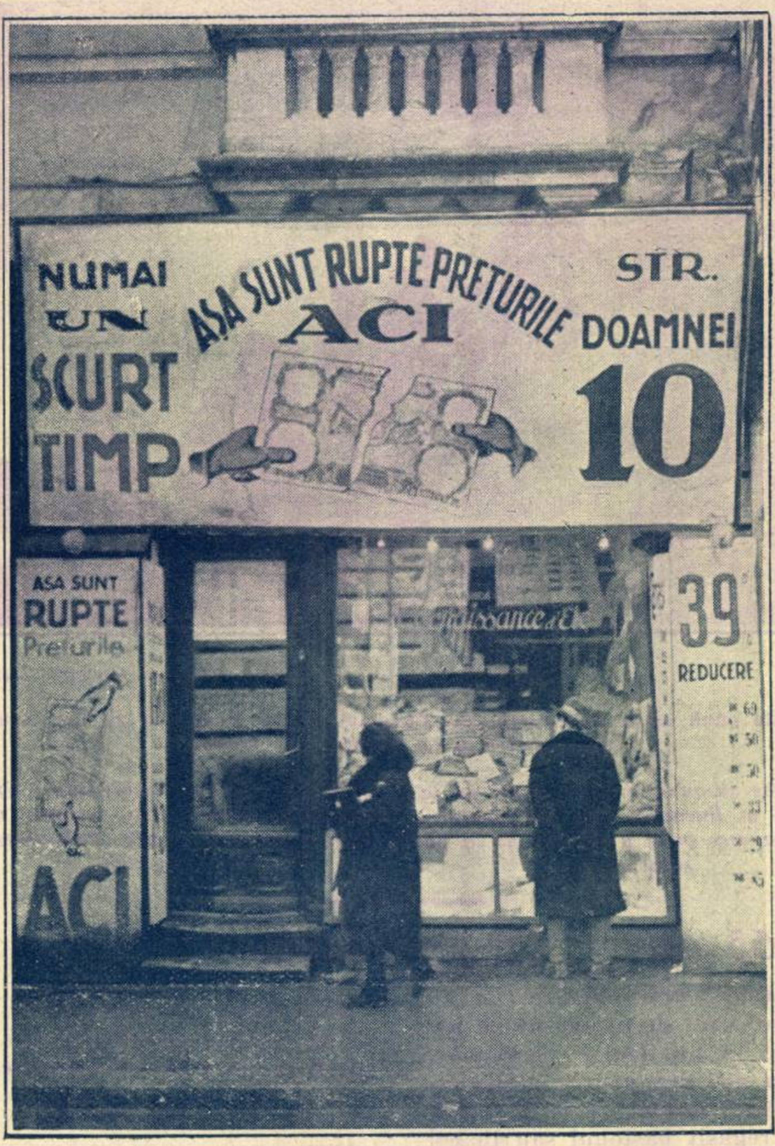
Artist la nouă ani

Fetiţa de 9 ani Marga Spiegel, care ar fi o mare artistă şi de teatru şi de cinema.

La fillette de 9 ans Marga Spiegel qui serait une grande artiste de cinéma et de théâtre.

Die neunjährige Marga Spiegel, die zugleich ein Film-und Bühnenstar sein soll.

Efect al crizei economice



(Photo «Oglinda Lumii»).

O prăvălie din Bucureşti cu placarde care anunţă eftenirea mărfurilor din cauza crizei de vânzare.

Un magasin de Bucarest avec des placards annonçant des réductions de prix à cause de la crise de vente.

Ein Bukarester Warenlager mit Auschlagzetteln, die eine Preisherabsetzung infolge der Absatzkrise anzeigen.

Asociaţia de foşti puscăriaşi

Trebuie să ne grupăm. Dacă vrei azi să rămâi izolat, nu mai poţi ajunge la nimic.

Pentru acest motiv. vechii prizonieri ai penetenciarului din Celle au creiat o asociaţie şi au depus în mod oficial statutele lor în faţa autorităţilor provinciei Hanovra.

Ei declară că-şi propun mai multe scopuri. Mai întâi, vor să se ajute unii pe alţii să găsească situaţii. Apoi vor să vegheze la bună-starea tinerilor, adică a acelora cari sunt încă în închisoare. Insfârşit, vor să-şi asigure o pensie pentru bătrâneţele lor.

Au creat o insignă, care se poartă la butonieră şi care trebuie să le dea posibilitatea să se recunoască pretutindeni.

Incă n'au hotărât să puie pe cărţile lor de vizită ca calitate onorifică: «Vechi puşcăriaşi». Vor face şi asta într'o zi !

„OGLINDA LUMII“
Gratuită pentru cititorii ei

BON No. 31

VALOARE: LEI 7

rambursabilă la ori ce comandă de cărţi, făcută Editurii „EMINESCU“ din Bucureşti, Str. Parlamentului 2.

Adică, la fiecare comandă de Lei 35, se scad, 7 lei, valoarea unui cupon.

La o comandă de 70 lei se vor scădea 14 lei, valoarea a două cupoane.

Şi aşa mai departe, la fiecare comandă de 35 lei se scad Lei 7, valoarea unui cupon.

Cereţi catalogul complect cu toate cărţile publicate în *Editura «Eminescu»*, *S. A.* Bucureşti str. Parlamentului, 2

Pe malurile Dâmboviţei

(Photo «Oglinda Lumii»).

Pe malurile până acum neîngrijite ale Dâmboviţei din Bucureşti se fac acum lucrări pentru a se planta aci lucernă.

Sur les rives jusqu'ici non soignées de la Dimbovitza, à Bucarest, on fait maintenant des travaux pour y planter de la luzerne.

An der bisher vernachlässigten Ufern der Bukarester Dimbowitza werden nun Anpflanzungsarbeiten mit Futterklee vorgenommen.

Ca să nu se deranjeze...

Americanii sunt oameni de sport. Şi totuşi n'ai crede-o. Ei nu au energie decât pe terenul de sport. De îndată ce se găsesc la hotel, fac impresia că-şi socotesc gesturile şi-şi măsoară paşii.

In urma cererii lor, cel mai mare hotel din Berlin şi-a destinat o parte completă din clădirea sa, dela parter, pentru crearea de prăvălioare.

Americanii vor să aibă posibilitatea de a cumpăra, fără să se deranjeze, cămăşi, cravate, hârtie de scrisori, cărţi, doctorii, etc., etc...

Este un nou fel de-a concepe hotelul. In fond, poate că nu e mai rău!

Numai că nu va mai trebui să numeşti un hotel «un palace», ci să-i spui sincer «bâlciu».

Noi cunoaştem, de altminteri, destule hoteluri de aiurea cari au luat-o înainte în această privinţă.

Programe electorale originale

Din programul unui grădinar francez, candidat la recentele alegeri şi care vrea să scape Franţa din dificultăţile financiare în care se zbate:

«Orice contribuabil, proprietarul unui câine, va fi impus la o taxă de 1 franc; acela ce va avea doi câini, va plăti 2 franci; iar acela care va avea trei câini, va plăti 4 franci, şi aşa mai departe, taxa se va dubla de fiecare câine în parte».

Şi termină, asigurând că Franţa va scăpa de criza financiară, când cei mai mulţi Francezi vor avea fiecare câte 38 de câini!

După 55 ani

D. Philipp Higgins, din North Marston, este foarte mândru.

El uitase, sunt de atunci 55 de ani, un baston, la un doctor. Săptămâna trecută s'a dus din nou la acelaş cabinet medical, ocupat acum de un alt medic. A regăsit bastonul său în colţul unde-i pusese cu jumătate de secol înainte.

N'am vrea să-l supărăm câtuşi de puţin pe d-l Philipp Higgins, din North Marston, dar ni se pare că frecventează case unde nu se face prea adesea curăţenie. Totuşi, o casă de medic!

SIROP PAGLIANO
al Prof. GIROLAMO PAGLIANO
FLORENŢA (ITALIA)

LICHID
PRAF
CACHETE

Cel mai bun purgativ eficace depurativ al sângelui desinfectând perfect intestinul fără al irita, dacă este luat în dozele prescrise adaptabile pentru fiecare persoană în parte: vindecă constipaţia, deimediată acţiune.
Preventiv contra Gută, Cancer şi boli de piele.
Feriţivă de imitaţiuni vătămătoare şi de contrafacere.

Fiecare produs al firmei noastre trebuie să fie prevăzut cu marca de fabrică, compusă din banderolă desenată pe fond albastru deschisă traversată de iscălitura inventatorului.—

De vânzare la toate farmaciile şi drogueriile

Gânduri

Orice lucru pe care un om e capabil să şi-l închipuiască, alţi oameni vor fi în stare să-l şi realizeze.

Jules Verne

Franţa trimite ocnaşi la Guyana

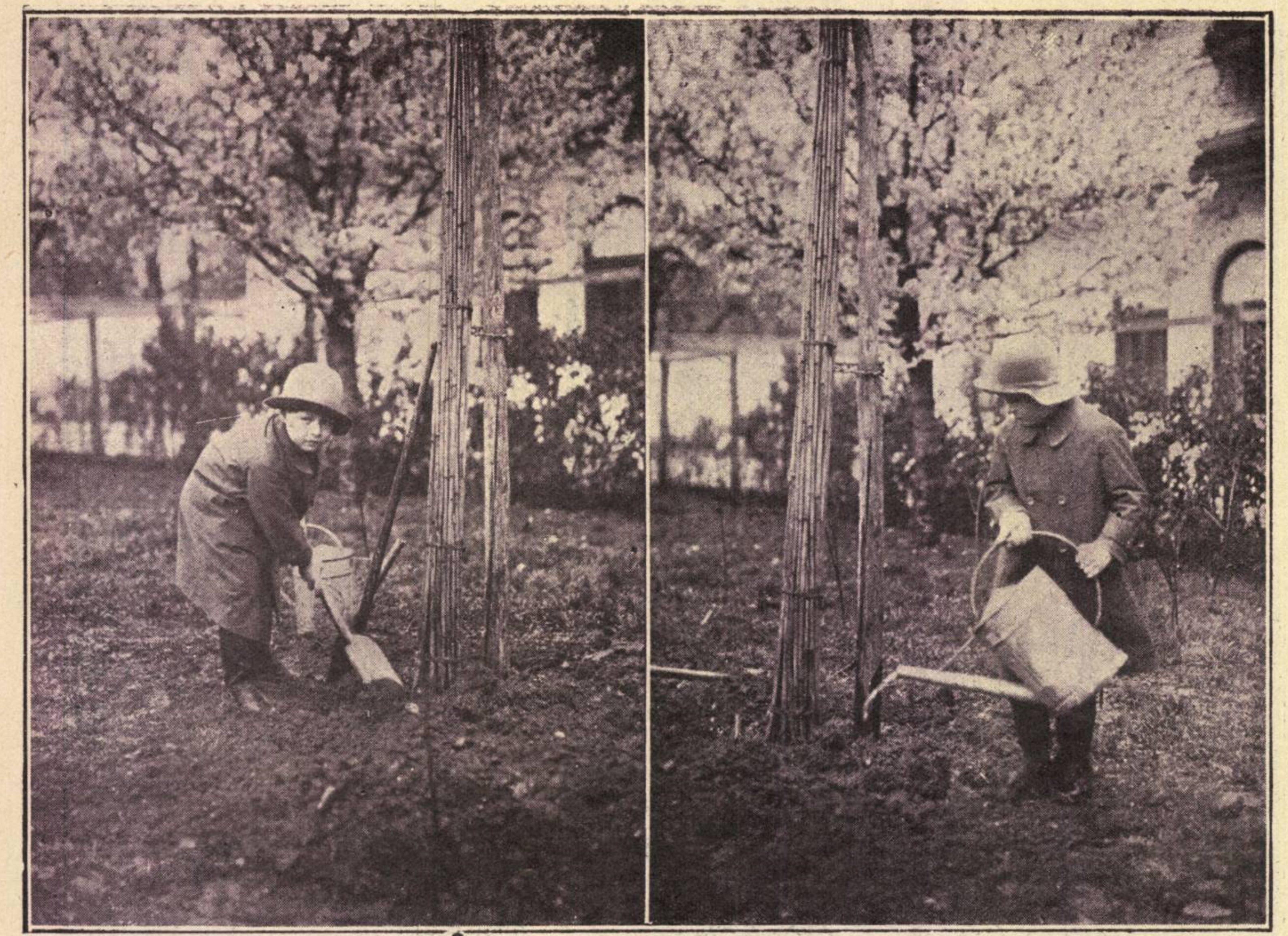
(Photo-excl. Wide World).

Un transport de 418 condamnaţi francezi la muncă silnică, îmbarcaţi pe vaporul «La Martinique» spre a fi duşi la Guyana franceză.

Un transport de 418 condamnés a travaux forcés, embarqués sur «La Martinique» pour être débarqués à la Guyane française.

Ein Transport von 418 französischen Strafgefangenen, die auf dem Dampfer «La Martinique» nach Guyana befördert werden.

Stejarul Regelui Mihai



(Photo «Oglinda Lumii»).

In ziua de 26 Aprilie, M. S. Regele Mihai I a sădit în grădina Palatului dela Şosea un stejar care să reamintească primul său an de domnie, stejar pe care micul suveran îl va îngriji personal. Instantaneele noastre, reprezintând pe Rege dând arborelui primele îngrijiri, au fost luate pe timp de ploaie.

Le 26 Avril, le roi Mihai de Roumanie a planté dans le jardin du palais de la Chaussée un chêne destiné à marquer sa première année de règne et qu'il pense soigner lui-même. Nos instantanés, représentant le petit souverain donnant à l'arbre les premiers soins, ont été prises pendant qu'il pleuvait.

Am 26. April hat König Mihai von Rumänien im Garten des Chaussée-Schlosses eine Eiche angepflanzt, die das erste Jahr seiner Regierung darstellen soll und die er selbst zu pflegen gedenkt, Unsere Momentaufnahmen, die den kleinen Herrscher bei der ersten Pflege des Baumes darstellen, wurden bei Regenwetter aufgenommen.

Un pudding vechi de 60 ani

O ceremonie puţin banală de lăcomie anglo-saxonă e comentată de toată presa din New-York, ceremonie la care un sexagenar a convocat toată familia sa să mănânce un pudding vechiu de 60 ani!

Iată împrejurările acestei mici serbări:

Acum 60 ani, o doamnă bătrână, cu ocazia naşterii unei nepoţele, făcu chiar ea un pudding pe care îl dete părinţilor:

— Fetiţa nu va mânca din el decât când va împlini 60 ani.

Şi bătrâna adaogă:

— Un pudding bun, ca şi un vin bun, e cu atât mai bun cu cât e mai vechiu.

Această fetiţă, pentru a asculta de jurământul bunicuţei, a încercat experienţa: se pare că a fost concludentă, căci puddingul era delicios.

O nouă utilizare a T. F. F.

Există oameni cari dispreţuesc T. F. F. Unii îl socotesc inutil şi chiar neruşinat, atentând la pacea căminului.

Orice progres va găsi în totdeauna morocănoşi pentru a-l nega sau a-l combate.

Totuşi, de-am fi chiar certaţi cu invenţia T. F. F., faptul următor ne-ar împăca cu ea.

O doamnă, care se bucura odinioară de-o mulţumitoare bună-stare, se găseşte astăzi într'o stare vecină cu mizeria, cu câteva persoane pe care trebue să le hrănească. Ea, care nu ştia să facă nimic, s'a apucat de croitorie. Cu o prietenă pe care a adăpostit-o la ea, lucrează toată ziua şi o parte din noapte. Şi fiindcă în mica lor locuinţă e, din fericire, electricitate, cele două sărmane femei au făcut să se instaleze un radio.

Nu de plăcere, cum s'ar putea crede. Ci fiindcă asta le împiedică să adoarmă pe lucrul lor.

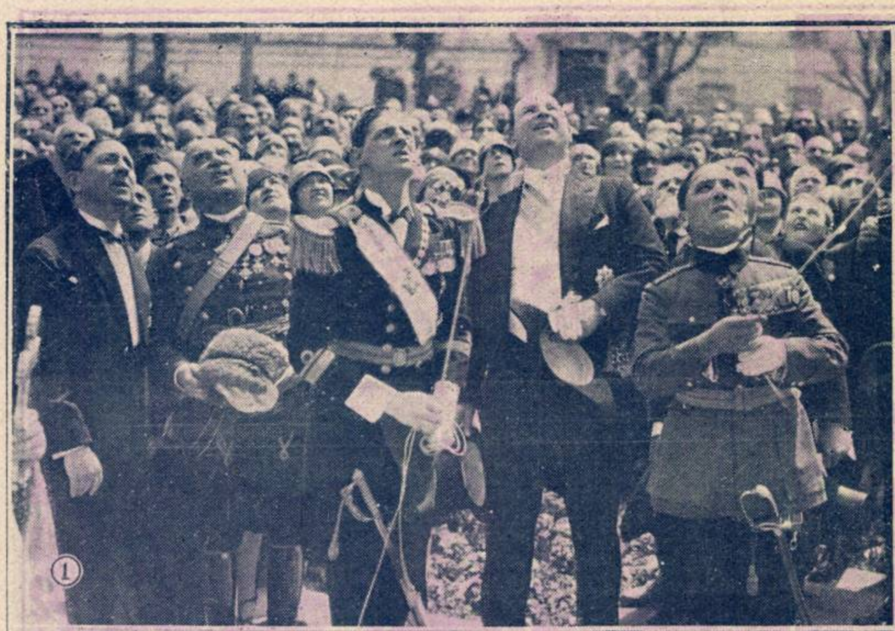
CITIŢI CITIŢI

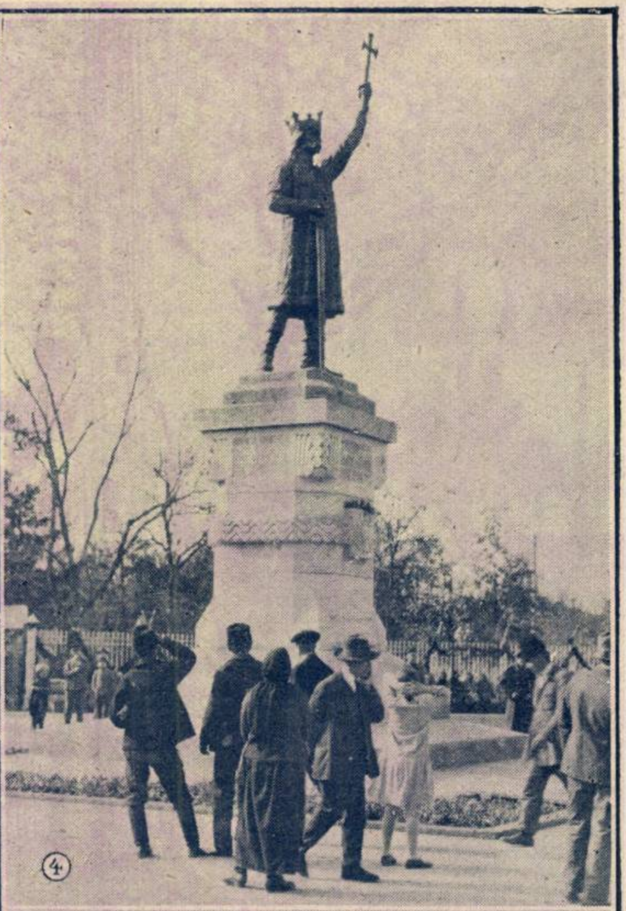
„GAZETA DE DUMINICA"
APARE IN FIECARE SAMBATĂ
Ziarul care rezumă tot ce trebue ştiut
CUPRINDE:

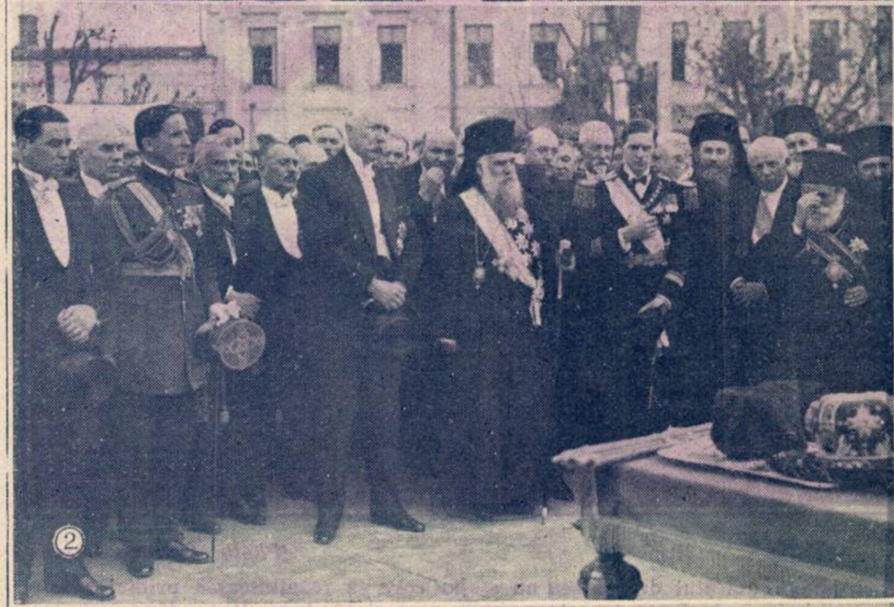
Pagina literară
Pagina teatrală
Pagina socială
Pagina femenină
Pagina politică
Pagina sportivă
Pag. cinematografică
Pagina umorului

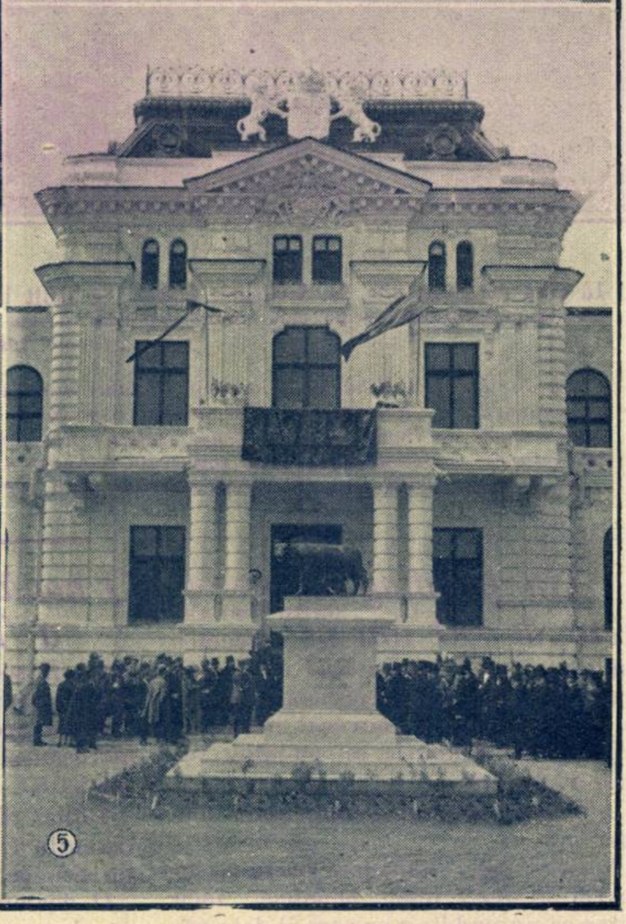
Nuvele şi romane: ciudăţenii din toată lumea
Jocuri distractive
16 pagini mari — 7 lei exemp.

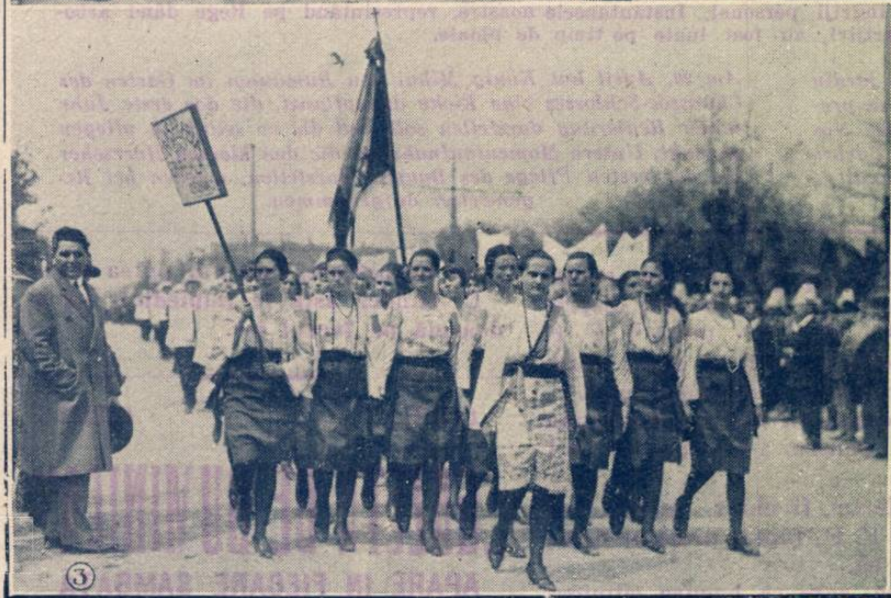
Serbările jubiliare din Chişinău











(Photo «Og'inda Lumii»).

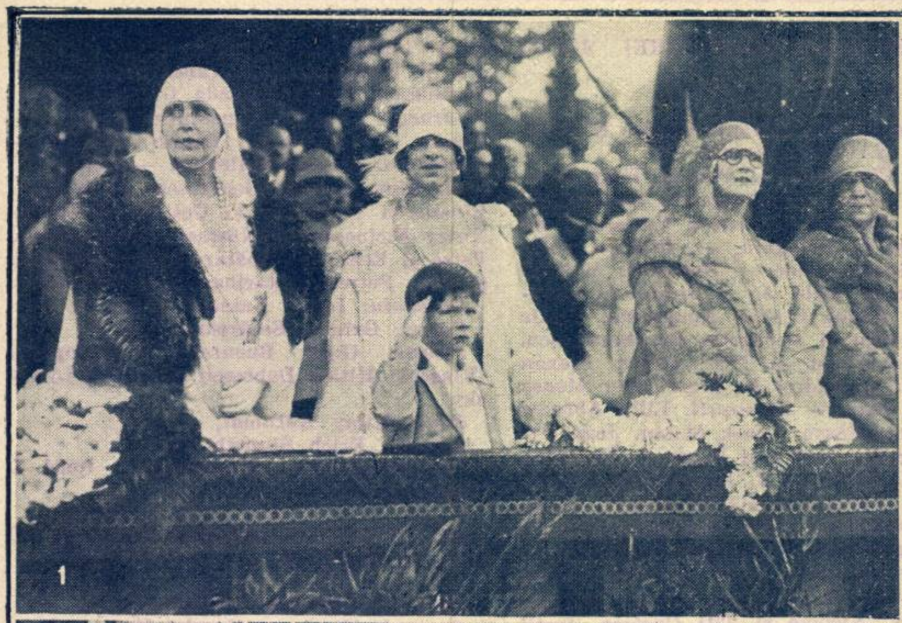
Instantanee luate de reporterul nostru fo'ografic la Chişinău, cu prilejul serbărilor de comemorare a reîncorporării Basarabiei : 1. Prinţul-Regent Nicolae trage sforile pentru desvelirea monumentului lui Ştefan cel Mare. — 2. Membrii Inaltei Regenţe şi ai guvernului în timpul serviciuluireligios — 3. Defilarea şcolilor. — 4. Monumentul lui Ştefan cel Mare. — 5. Localul Sfatului Ţării, unde s'a proclamat realipirea Basarabiei de România.

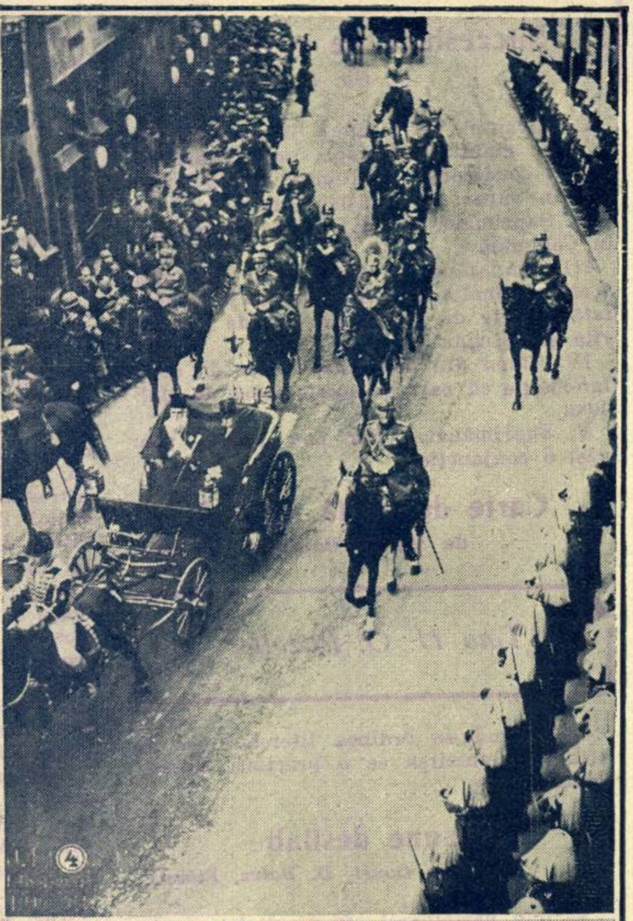
Instantanés pris à Chisinau par notre reporter photographique à l'occasion des fêtes pour la commémoration de la réincorporation de la Bessarabie : 1. Le prince-régent Nicolae tirant les ficelles pour le dévoilement de la statue d'Etienne le Grand. — 2. Les membres de la Haute Régence et du gouvernement pendant le service divin. — 3. Le défilé des écoles. — 4. La statue d'Etienne le Grand. — 5. Le bâtiment du «Sfatul Tzarei» où l'on avait proclamé il y dix ans la réincorporation de la Bessarabie à la Roumanie.

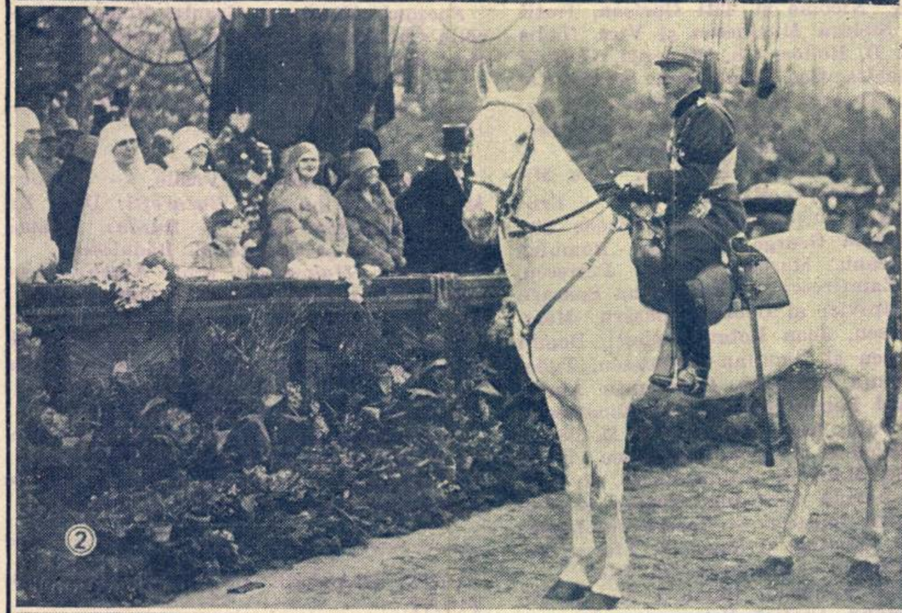
Augenblicksbilder unseres Photo-Reporters in Kischinau gelegentlich der Gedächtnisfeierlichkeiten für die Wiedereinverleibung Bessarabiens : 1. Prinz-Regent Nicolae enthüllt das Dénkmal Stefans des Grossen. — 2. Die Mitglieder der Regentschaft und der Regierung während des Gottesdienstes. — 3. Der Vorbeimarsch der Schulen. — 4. Die Statue Stefans des Grossen. — 5. Das Gebäude des «Sfatul Tzarei», wo vor zehn Jahren die Wiedereinverleibung Bessarabiens proklamiert wurde.

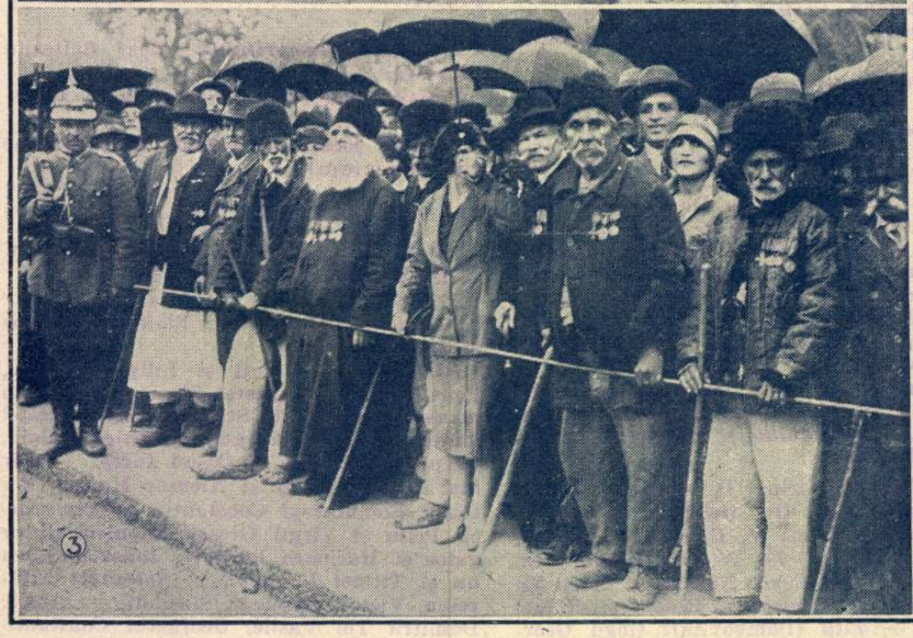
BIBLIOTECA
UNIVERSITĂȚII
-IAȘI-

Serbarea națională de 10 Mai 1928 în București









Ziua de 10 Mai a fost sărbătorită și anul acesta cu fastul obicinuit. Instantaneele noastre reprezintă: 1. In tribuna regală, la defilarea armatei (dela stânga spre dreapta): Regina-văduvă Maria, prințesa-mamă Elena cu micul Rege Mihai, ex-regina Elisabeta a Greciei. — 2. Prințul-regent Nicolae primind călare defilarea trupelor. — 3. Veteranii din răsboiul 1877-78 privind defilarea. — 4. Trăsura à la Daumont cu Patriarhul-regent și regentul G. Buzdugan spre Patriarhie.—5. Membri ai guvernului.

La fête nationale du 10 mai à Bucarest: 1. Dans la tribune royale (de gauche à droite): la reine-veuve Maria, la princesse-mère Elena avec le petit roi Mihai, l'ex-reine Elisabeta de Grèce. — 2. Le prince-régent Nicolae, devant lequel défilent les troupes —3. Les vétérans de la guerre de 1877-78 spectateurs au défilé. — 4. La voiture à la Daumont avec le Patriarche-régent et le régent G. Buzdugan. — 5. Des membres du gouvernement assistant au défilé.

Die Nationalfeier (10. Mai) in Bukarest: 1. In der königlichen Tribüne (von links nach rechts); Königin-Witwe Maria, Prinzessin-Mutter Elena mit dem kleinen König Mihai, Exkönigin Elisabeth von Griechenland. — 2. Prinz-Regent Nicolae beim Vorbeimarsch der Truppen. — 3. Die Veteranen des 1877-78 er Krieges als Zuschauer.—4. Der Wagen à la Daumont mit dem Patriarchen-Regent und dem Regenten Buzdugan. — 5. Mitglieder der Regierung während des Defiliermarsches.

BIBLIOTECA UNIVERSITĂȚII -IAȘI-

JOCURI

Succesiune de cuvinte

de *Gg. Bander*, Tecuci

I. Cuvântul de 6 litere însemnează un lanț de munți în Europa, unde Prometeu a fost condamnat de Jupiter să fie legat, iar un vultur să-i sfâșie ficatul.

II. Suprimând finala, vom da de un râu, în Columbia.

III. Amputând din nou finala, vom afla o căciulă înaltă cu partea de sus lată, purtată înainte de boieri, iar azi de călugărițe și călugări.

IV. Tăind din nou finala, vom da de o interjecție cu care se sperie copiii în Moldova.

V. Suprimându-i din nou finala, vom găsi o conjuncție.

Carte de vizită magică

de *Marcel Raufman*, Bârlad

Tına H. O. Pazotier

Schimbându-se ordinea literelor, se va afla îndeletnicirea ce o practică aceast doamnă.

Fuziune desilabe

de *Const. D. Botez*, Ploești

Se dau următoarele 40 de silabe :

bi — bre — chi — ci — co — cru — de — dis — doc — dos — du — e — e — fe fil — gan — ghe — it — la — la — lan — lau — me — mu — ne — nism — no — o — pil — ra — ri — ro— ron — si — ti — to — u — vi — voc — zan.

Să se combine silabele de mai sus între ele. Astfel se vor obține 11 cuvinte orizontale cu următoarele semnificații :

1) Caracterul unui stil, particular monumentelor medievale din Constantinopole; 2) Oraș turcesc pe Marea de Marmara, ocupat de Bulgari în 1912, apoi retrocedat Turciei; 3) Furtună mare; 4) Fără exemplu; 5) Cărți indicând evenimente întâmplate în aceeași zi la diferite epoci; 6) Canal ce reunește Oceanul Atlantic cu Marea Mediterană; 7) Rege al Ungariei care cuceri Croația și Slavonia, impunând Cumanilor creștinismul (1041-1095); 8) Care poate avea un îndoit înțeles; 9) Imitațiune; 10) Garoafă; 11) Domn al Serbiei, liberatorul Sârbilor de sub jugul turcesc (1780-1860).

Inițialele cuvintelor găsite, citite de sus în jos în ordinea dată, vor da numele unui arhitect florentin, care construi la Florența palatul Pitti; iar finalele, citite tot de sus în jos, vor da numele unui celebru general și scriitor austriac, adversarul lui Turenne (1608—1681).

Soluțiile jocurilor din O.L. No. 19

ARITMOGRIF

Gothard — Imagina — Bucur — Record — Atica — Liban — Tabachere — Amabil — Racine — *Gibraltar* — Dardanele.

ANAGRAMA

Sertar — Retras — Tresar.

JOC IN PATRAT

Sovata — Oberon — Veriga — Ariman — Togata — Ananas.

AU DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE :

Alexandria (Teleorman): George N. Georgescu, V. N. Constantinescu

Bacău: Constantin C. Palade, Titty Palade, Bubi Colbazi și Georgettus Simionescu, Vasile I. Stoican și Mircea Vraiște, Nina Mander și C. Delagalu. — *Bistrița* (Năsăud): Remus Onoe. — *Botoșani:* Altărescu Victor și Brühl A. — *Brăila:* C. Carapetru, S. Rădoi, Lenușa Anagnoste, Vasile Th. Dumitriu și Georgetta Constantinescu. — *Brașov:* Const. și Titi Tufescu, Alexandru, Nicu și Andrei N. Ivan,Victor Moașa și Stella Puiu. — *București:* Lilly Abramovici. Elena Massu, Const. Massu, Jean Durand, Agatha Laebu și Petre D. Dudișteanu, Angle și Petre N. Lupea. Nae A. Dumitrescu, Lucia Corâciu și Marcel Gigiu, Mitică Dumitrecu, Petrovici Adrian. Mișu Țițeiu, Ipanututzy, Aurelia I. M. Dumitrescu, Relly Stăinescu, Gică Ghiță-Mihăilești, Lucy și Petrică Gherghel, Șerban Niculae, Irène D'y, Nicolae și Titi Oprișan, frații Kosman, Steluța Marinescu și Vica Dudișteanu, N. D. Rollea, Gh. Stănescu, Didy și Costel Nichita, Geo Romanescu, Sergiu Calmanovici, Aurelia și Nicu Spiridon. — *Buzău:* Lionel d'Aly Costel Precupescu, Marquerite Durand și Lucya Chelaru.

Cărbunești: Bellu V. Dumitru, Nicu Mihail. — *Constanța:* Mitică Șoșoiu. — *Craiova:* Alexandru Costăchescu, Mircea Bârsan și Mircea George. Niculescu Romulus și Floreșteanu Marcel, Eugen Petrescu, Mariette Zamfirescu, și Eecaterina Spătaru Virgy Petrovici și George Spătaru, Melanya Petrescu, Jean Rotaru-Pielești, Domnica Vasilescu și Giculina Rădulescu, Tudorel și Vetuța Frănescu, Constantin Amfulescu, Paul Demetrescu și Nicu Nicolaescu, Tony F. Pața, Alex. Bălteanu și M. Bărbulescu, Fănică și Florică Nicolaescu, Iliuță Demostene, Mady și Jeana Rocoș, N. Pescupo și Dorina Linteanu, Traian și Poll Gagiu, Gică Ionescu. — *Curtea de Argeș :* Cantili D. Aristide și Șolea N. Florea, Popescu R. Marin și Boncescu Gh. Ilie.

Drăgășani (Vâlcea): Bălan I. Ilie și Făget Stubeianu, Costică Petrescu și Gicu Anastasescu, Nicu Craiovescu și Marioara Florescu.

Focșani: Eugenia Pasita și Getta Popescu Bute I. Niculai, Eugenia și George D. Contantinescu.

Galați: Th. Ionescu, Jenică Ionescu, Ionescu T. Ștefan, Howells S., G. Dumitru.— *Giurgiu:* Tudose și Gicu Dumitrescu.

Iași: Const. Pavelescu și Ionel I. Teifer, Vlaicu Mitru și Dinu Soare, Comănescu P. Ioan.

Lipova (Banat): Virginia Marinescu și Virgil Bițulescu.

Odobeși (Putna): Const. Gr. Mihai, Joseph Avram.

Piatra Neamț: I. M. Moroșanu.—*Ploești:* Const. D. Botez, Costin și Alexandru G. Fotescu. — *Popânzălești* (Romanați): Matache Ionescu.

Tg. Jiu: Ecaterina D. Ionescu, C. A. Georgescu, Nelu Gr. Gelepp, Flavius V. Ciortanus, Valerius V. Ciortanus, Mișu și Nicu Lăpăduș. — *Tg. Neamț:* Butnaru St. Dumitru. — *Tg. Ocna:* Nathan și Bercu Enghelberg. — *Timișoara:* Rosete și Rafael Calmy. — *Titu* (Dâmbovița): Gogu Georgescu. — *T. Severin:* Potopeanu Romulus, Dumitru C. Sitaru.

Vădeni (Gorj): Stănciulescu Gh. Adrian. — *Vultureşti* (Olt): Frații M. D. Costea.

AU DESLEGAT ARITMOGRIFUL ȘI ANAGRAMA.

Bârlad: Al. Nicușor Dobrinescu. — *Botoroagă* (Vlașca): Georgică R. Drogne. — *Brăila:* V. Părpală. — *București:* Marioara, Georgescu, Melanie Hirsch, Ana Codreanu și Costel Jean, Florica Ettinger, Mircea și Eufrosina M. Vrânceanu, Raul G. Ștefănescu. Paul și Sanda Gr. Blănescu.

Caracal : Cepui Constantin, Sofica M. Breazu. — *Chișinău:* Louise Lelescu. — *Constanța:* Vartan Pelicanol. — *Cornet* (Ilfov): Gicu și Jeny Georgescu. — *Craiova:* Livezeanu Paraschiv și Costică Petrescu. Nutzy Firincescu și Năstasie Gh. Vasilescu Petre și Ecaterina Spătaru, Petre Cristescu și Nelu Petrescu, Marioara cpt. Grigorescu.

Dorohoiu: Iulius Vainer.

Galați: Grigore Secăreanu.

Ploești: Gigel Bucurescu. — *Popești:* (Vlașca): Mitică Dobrescu și Sylvia Lywinsky.

Reni: Mimy Abramof.

Silistra: Erich Sigurth Gabe.

Tecuci-Kalenderu (Teleorman): Ionel I. Popescu-Milică.

AU DESLEGAT ARITMOGRIFUL ȘI JOCUL IN PATRAT.

București: Petrică Dimulescu.

Focșani: Micuța și Neculai Roman, Marcella Chiriță, Mica Stoica, Marioara și Costică Mavru.

AU DESLEGAT NUMAI ARITMOGRIFUL.

Brăila: Ghenghea Vasile, — *Brașov* : Minculescu Mihail. — *București:* Dicu Kubrick, Nichifor Emil. — *Buzău:* Lenuța N. Căzănoiu și Georgel B. Bădulescu.

Călărași (Ialomița): prof. Amelia Georgescu. — *Caracal:* Ghizela Dorigo. — *Cluj :* dr. Th. Tănăsescu.

Galați: Traian A. Bârsan. Maricica G. Scutăreanu, Viieru Gheorghe, Baloșa Th. Elena.

Ploești: Camelia D. Șerbănescu.

Reni: Valentina Troșin. — *Roman :* Elena T. Mircea și Constantin A. Em.

T. Severin: Șchiopescu Anna și Mottoc Violetta, Ciorăscu N. Mery și Tamara.

PRIN TRAGERE LA SORȚI AU CAȘTIGAT.

Premiul aritmogrifului: Alex. Bălteanu (Craiova)

Premiul anagramic: Ecaterina D Ionescu (Tg. Jiu).

Premiul jocului în patrat: Lilly Abramovici (București).

AU MAI DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE DIN «O. L.» No. 18.

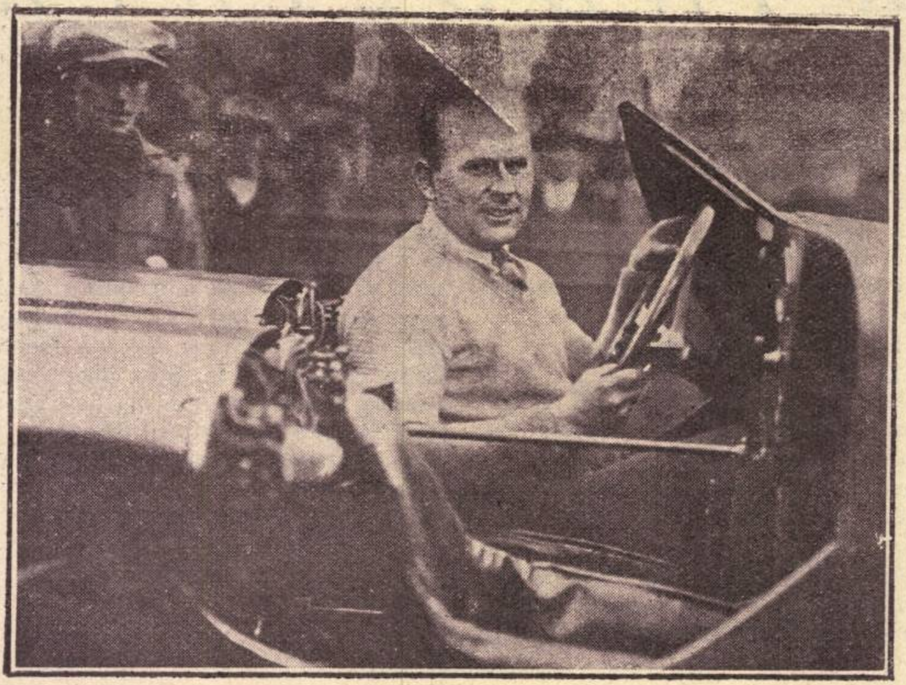
Accadanlar (Durostor): Emilia Varabiew și Anișoara Cristea.

Bacău: Gigi Istrati și Lilly Oltețeanu, Popa Mihaiu și Apostol Elena. — *Balș* (Romanați): Lenuța I. Stănciulescu și Costel Trifon, Ionel Șerbănescu și Mitică Băloiu, Despina F. Trifon și Costel Iureș. — *Bârlad:* Hasan George și Nicușor Marola, Boteanu Romulus și Constantin Fulger, Alecu Pelin și Virgil Grossu, Dionisie Gheorgatos și Marioara Pârgaru. Ionel Radoveanu și Titinel Iamandi. — *Botoșani:* Altărescu, Victor, Acsel M. Simondi. — *Brăila:* Dumitru Th. Vasile, Georgetta Constantinescu, Anastasia C Maina. Mitescu Gr. — *București:* Timică Georgescu, Puiu C. Antonescu, Tudor St. Nicolae și Manolescu Valerian, Stelian S. Urzicuță, Luiza Baicekofsky, Adolf și Izzyklein, Gheorghe I. Constantin, A. și Natan M. Moscovici. Tomescu Ioan.

Câmpina: Maristella V. Dumitrescu. — *Chișinău:* Nicu Negură și Iou Bărbulescu. — *Ciocova* (Banat): T. Iren și R. Ioan. — *Craiova:* Elpinikia Moroianu, Sică și Ma-

(Urmează în pag 331)

Nou record automobilistic mondial



(Photo-excl. Wide World).

Automobilistul american Ray Keech a bătut cu 207,5 mile pe oră recordul mondial automobilistic de viteză al Englezului Campbell, care făcuse 206,9 mile pe oră.

L'automobiliste américain Ray Keech a battu avec 207,5 milles à l'heure le record automobilistique mondial de vitesse de l'Anglais Campbell, qui n'avait fait que 206,9 milles à l'heure.

Der amerikanische Autofahrer Ray Keech schlug mit 207,5 Meilen in der Stunde den bisherigen Schnelligkeitsrekord des Engländers Campbell, der 206,9 Meilen in der Stunde zurückgelegt hatte.

Un tun care aduce viaţă

De curând s'a experimentat, în rada din Saint-Nazaire, un tun aruncător de otgoane, dând posibilitatea să se stabilească o legătură între o corabie naufragiată şi coastă şi să se uşureze operaţiile de salvare.

O serie de tiruri de proectile de oţel şi de proectile plutitoare au dat deplină satisfacţie.

Aceasta este un mare progres pentru marină. Se ştie greutatea pe care le au bărcile de salvare, ori cât de perfecţionate sunt astăzi, să agaţe o corabie în pericol pe furtună mare.

Sosirea bolidului salvator va ajuta nespus de mult sarcina salvatorilor, partea mai grea a muncii fiind făcută de azi înainte depe pământ.

Câinele apărător

In aceste vremuri când răufăcătorii atacă, seara, pe oamenii liniştiţi, fie la domiciliu fie în stradă, unii se simt la largul lor când se ştiu apăraţi de un câine.

Aceasta s'a întâmplat unei nurse engleze, care, întorcându-se seara acasă, trebuia să treacă prin unul din parcurile dela sud din Londra, Ea fu deodată atacată de un individ care o lovi în cap, pe faţă, apoi îi aruncă haina sa pe cap pentru a-i sufoca strigătele. Dar atunci câinele tinerei femei se aruncă asupra agresorului cu atâta furie încât omul fu silit să lase victima şi să fugă. Sosiră trecători, unul preveni poliţia, în timp ce salvatorul, un foxterier modest, tăcea şi privea cu un aer neliniştit îngrijirile ce se aduceau stăpânei sale.

Soluţiile jocurilor

(Urmare din pag. 330)

riette F. Trifon, Victorina N. Dogaru, Paul S. Brădişteanu, Săndiţa şi C. Al. C. Calotescu.

Denci (Olt); Vasile S. Mihail şi Elvira T. Leulescu. — *Dorobanţi* (Botoşani): Jean Bendas. — *Drăgăşani* (Vâlcea) : Ionel Marin şi Costică Petrescu, Ionel D. M. Costea.

Focşani: Réné şi Solomon Goldemberg.

Lugoj: Tina Eftimiu, Ţity Anastasiu şi Ghiţă Bader, Vally Popescu şi Nicu Theodorescu.

Mizil: (Buzău): Mircea Grigorescu.

Olteniţa (Ilfov): Ilie Cernea, Al: Dunăreanu, Haralamb Ionescu. — *Oradea Mare:* Gheorghe T. Pisoiul, Vică Kimion, Diminescu Paul, Miulescu Nicolae, Const. Popescu, Gh. T. Moţiu.

Padina: (Buzău): Balcic şi Aurica Stănescu. — *Ploeşti:* Lenuţa Telegescu şi Petrişor Simionescu.

R.—Vâlcea: Sabin Dragomir şi Horia Popescu.

Satu Lung (Braşov): Parepeanu Ioan şi Vidrighinescu Mircea. — *Schineni* (Bacău): Const. C. Mardare.

Târgovişte: Frosa Georgescu şi Cristescu P. — *Tg. Jiu:* Sylvia Bocanici şi Gare Sgarbură. — *Timişoara:* Th. Niţulescu. — *T. Măgurele:* Ilinica Micu, Lache Ivănescu.

Vulcan (Hunedoara) : Aurora Rusan.

Nou sistem de mijlocire

Un scriitor foarte parizian, care a cunoscut la începutul secolului o mare vogă pentru îndrăsneala romanelor sale şi pentru stilul său, n'a fost uitat de toţi sau cel puţin de toate. El a primit de curând o scrisoare concepută cam în aceşti termeni :

«Domnule, o doamnă străină, admiratoare a cărţilor dv. şi dorind să vă cunoască de mulţi ani, se va afla Miercurea viitoare în salonul meu între 5 şi 7, dornică de a vă spune cu gura ei admiraţia sa. Dacă doriţi să veniţi, spuneţi-mi condiţiunile dv. ; bineînţeles, jumătate din suma vărsată mi-ar reveni mie».

Urmează numele şi adresa acestei foarte literare (?) mijlocitoare.

Muzeu de figuri de ceară

(Photo-excl. Wide World).

Transportarea figurilor de ceară pentru celebrul Muzeu al d-nei Tussaud din Londra, distrus complect acum câtva timp de un incendiu şi care se reconstitue acum.

Transport de figures en cire pour le célèbre Musée de M-me Tussaud à Londres, détruit, il y a quelque temps, complètement, par un incendie, et qu'on reconstitue maintenant.

Ein Transport von Wachspuppen für M-me Tussauds berühmtes Londoner Wachsfigurenkabinett, das seinerzeit vollständig abgebrannt war und jetzt wieder entsteht,

MIREASA INDOLIATA

6)

de FEODOR SOLOGUB

Vagonul era aproape gol. Puţini călători întâmplători se uitau la Nina încântaţi şi mişcaţi.

Nataşa întrebă :

— «Nina l'ai cunoscut cu adevărat?»

— «Nu !».

— «Atunci de ce plângi aşa ?».

— Crezi oare că este puţin lucru să-ţi conduci logodnicul la groapă?»

Şi Nina începu brusc să râdă.

— «De altfel, nici nu mai plâng, după cum vezi, — râd».

— «Şi în acelaş timp ai lacrămi în ochi !».

— «Lacrămile vin din râs».

Şi plânse mai departe. Nataşa încercă să-i aducă gândurile asupra unor lucruri plăcute şi vesele, ceeace nu isbuti.

— «Să-ţi fie ruşine ! Eşti mai rău ca un copil mic», — zise Nataşa. Te rog să te reculegi. După toate, mai capeţi şi o criză isterică. Ce mă fac atunci cu tine ?».

Când trecură pe străzile oraşului era noapte adâncă. Ninei i se păru totul un coşmar greu, devenit deodată realitate. Luna palidă plutea între doi nouri, iar imaginea sa tremurândă se reflecta în apa canalului. Tăcuta sclipire a stelelor deasupra asprei gălăgii a străzilor murdare impresiona ca o otravă amară.

In faţa unei grădini de petrecere, luminau ghirlande de lampioane multiculore, roşii, galbene şi albastre, iar de gardul alb şi anost atârnau nişte placarde ţipătoare.

O mulţime pestriţă îmbrăcată şi fardată ţipător, se îngrămădea pe jos şi în trăsuri, iar un arătător nevăzut, totuşi cunoscut de mult de toţi, atrăgea atenţia înspre urâtele vorbe «Prostituţie eftină».

Mulţimea aceasta, care vroia să se amuze, era captivată de vârtejul plăcerii silite, obţinută cu orice preţ.

Ce insultătoare este bucuria, când sufletul suspină de durere. Ah ! ce cruzi sunt oamenii ! Cum pot ei oare să se bucure, când el, tânăr şi frumos, e mort cu o rană la tâmplă ? !

⁂

Nina înnoptă la Nataşa. Acolo îi venea mai uşor decât acasă. Nataşa spuse familiei ei încet :

«I-a murit logodnicul».

Toţi o lăsară în pace, uitându-se doar cu dragoste şi compătimire la ea.

Noaptea, Nina visă plăcut şi trist.

Visuri sinistre. Soarele violent şi rău, indiferent în faţa tristeţii umane, îşi azvârli prin fereastră, atât de repede încât părea că aşteptase mai de mult, văpăile-i lichide, mai întâi înviorătoare, dar apoi ucigaşe, iar pârâul de aur topit se revărsa tot mai amplu şi ţipător pe covorul verde.

Era dimineaţa unei zile, care anunţa multă jale, oboseală şi rugăciuni fără speranţă.

Nina se deşteptă într'un pat străin, deasupra covorului verde acoperit de lichidul auriu. Ea avea ochii plini de lacrămi, simţea o moleşeală în tot corpul şi auzea un sigur cuvânt : «Mort» !

Nimeni nu rostise cuvântul, — şi totuşi inima strânsă de jale se crispă dureros.

Şi iarăşi îi deteră lacrămile.

Se gândi :

«Deacu mă voiu gândi toată viaţa, dimineaţa când mă voiu deştepta, că el, iubitul meu, e mort».

Când se îmbrăcă şi văzu cât de bine îi şedea doliul la obraz, surâse bucuroasă. Zori pe Nataşa care trebuia s'o conducă la casa unde zăcea iubitul ei. In acelaş timp, aşeză cu multă grijă cutele voalului negru, cari acopereau faţa ei drăgălaşă, arsă de soare şi totuşi palidă.

Pe scara casei străine erau multe flori şi coroane, — în faţa geamurilor erau plante verzi şi portocalii în vase prinse în alamă, — pălimari de bonz şi coloane de marmoră : Astfel putea doliul ei să-i păstreze frumuseţea până la sfârşit. Ea nu trebuia să se cutremure în faţa unei scări dosnice murdare cu miros de pisică. In faţa uşei dela etajul II, zări un capac alb de sicriu... Zidurile începură să se clatine în jurul ei...

Simţi sub braţ mâna Nataşei şi auzi vocea ei domoală :

— «Aici, dragă Nina...».

(Urmează în numărul viitor).

Un nou sbor peste Atlantic?

OCEAN
ATLANTIQUE
OCEAN
ATLANTIQUE
GLACIAL
NORD POLE
POLE

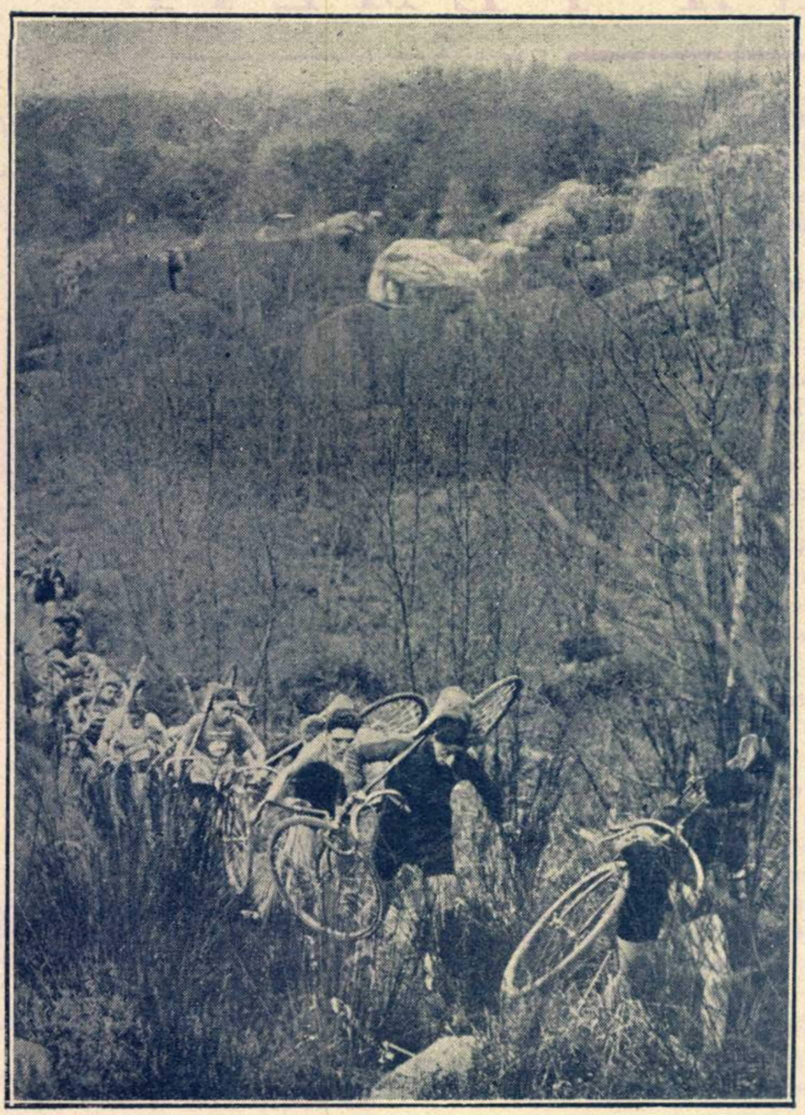
(Photo-exclusivitate Keystone).

Louis Blériot, fiul vestitului aviator Blériot, care a sburat cel dintâi peste canalul Mânecei, are de gând să sboare peste Oceanul Atlantic, din Europa în America, Il vedem mai sus, în faţa hârţei, cu modelul de aeroplan, căruia i se va încredinţa în acest sbor.

M. Louis Blériot, fils du célèbre aviateur Blériot qui avait survolé le premier la Manche, a l'intention de survoler l'Atlantique de Europe en Amérique. Nous le voyons ici devant une carte géographique et ayant en main le modèle de l'avion sur lequel il veut réaliser cette épreuve.

Louis Blériot, Sohn des berühmten Fliegers Blériot, der als Erster den Aermelkanal überflogen hat, beabsichtigt den Atlantischen Ozean von Europa nach Amerika zu überfliegen. Wir sehen ihn hier vor einer Wandkarte mit dem Modell des Flugzeuges, mit dem er diesen Flug verwirklichen will.

Un cross ciclo-pedestru



(Photo Meurisse-Paris).

Cu mașina lor pe spinare, concurenții unui match ciclist, din pădurea Fontainebleau, părăsesc drumul împietrit și nepracticabil și își continuă astfel alergarea.

Le cross cyclo-pédestre : En forêt de Fontainebleau, les concurrents, chargés de leur machine, s'évadent du sentier empierré et impraticabile pour continuer leur effort.

Mit dem Zweirad zu Fuss: Die Konkurrenten eines Zweiradrennens verlassen im Fontainebleau-Walde, mit ihren Maschinen beladen, den steinigen Pfad und setzen so ihren Lauf fort.

Un ceasornic perpetuu

Un Elvețian di baci a construit un orologiu perpetuu. Acționat de un barometru, această pendulă este întoarsă printr'un mecanism care se află sub influența variațiilor atmosferice. In aceste condiții, mișcarea perpetuă ar fi realizată, dacă n'ar trebui să prevedem opririle din cauza deteriorărilor sau uzurei.

Până acum se cunoșteau destule exemple de ceasornice sau orologii susceptibile de-a merge foarte mult timp fără a fi întoarse. Era odinioară la Hampton Court, la Londra, un orologiu care mergea timp de 403 zile. Tompion, celebru ceasornicar englez, făcuse unul care mergea timp de un an sunând orele și sferturile de oră. Romilly, la Paris, în 1730, fabricase un ceas de care nu era nevoe să te atingi timp de un an. S'ar putea de altfel cita multe alte exemple de acelaș fel.

Strângerea mânei, interzisă de fasciști

Din motive higienice fasciștii au luat înțelegere între ei, a nu se mai saluta prin strângerea de mână.

Sinucideri moderne

Oamenii se sinucid din ce în ce mai puțin din dragoste. Aceasta rezultă dintr'o statistică internațională. Cauzele pentru care indivizii se duc de bună voe pe lumea cealaltă, sunt în majoritate economice. Mizeria, de unde neurastenia, bolile...

S'a calculat că peste 50.000 Europeni își pun capăt zilelor, anual.

Țările care dețin recordul sinuciderilor sunt Ungaria și Cehoslovacia.

Restabilirea Europei centrale după echitatea etnografică, pare a nu fi adus bucurie tuturor.

Patriotismul rămâne.

Apoi vin Germania, Austria și Franța.

In Spania se sinucid cei mai puțini.

Povață cu tâlc

Nozière povestește între actul 2 și 3 din **Baptême**: Mayer, pe patul de moarte, dădu ultimele recomandații copiilor săi:

— Pentru a reuși în afaceri, trebue să întrunești două calități, le zise el. cinstea și înțelepciunea.

— Ce numești d-ta cinste, papa? întreabă unul din copii.

— Să-ți ții întotdeauna cuvântul dat

— Și înțelepciune? întrebă celălalt.

— Să nu ți dai niciodată cuvântul!

Deputați prea triști

D. R. C. Marrison, care reprezintă orașul Tottenham în Camera Comunelor, socotește că Parlamentul ar lucra mai bine dacă deputații ar fi mai entuziaști.

Or, ceiace îi împiedecă să fie entuziaști, e tristeța lor. Trebue cât mai curând să fie înveseliți.

D. R. C. Marrison este acel care a mai lansat de mai multe ori mode noui pentru copii. El propune azi colegilor săi să se instaleze pe un culoar din Westminster două din cele mai vechi jocuri cunoscute în Anglia, adică jocul popicelor și jocul dopului, deasupra căruia se pun gologani.

Intre ședințe, parlamentarii s'ar amuza. Apoi ar relua cu mai multă ardoare discuțiunile. Dar cine garantează că vor fi atunci mai entuziaști?

Academician... om-reclamă

BAYARD
COIFFEUR

D. Sergiu Dimitrievici, fost membru al Academiei din Petrograd, își câștigă acum existența la Paris ca om-reclamă pentru un salon de coafură din bulevardul Montmartre.

L'ancien membre de l'Académie de Petrograd, M. Serge Dimitrievitch, gagne maintenant son existence à Paris comme homme-sandwich pour un salon de coiffure en boul. Montmartre.

Sergius Dimitriewitsch, ehemaliges Mitglied der Petersburger Akademie, fristet jetzt sein Leben in Paris als Sandwichmann für einen Friesiersalon auf dem Boulevard Montmartre.

PAGINA FEMEII

Pălăriile de primăvară

(Photo-excl. Keystone)

Pălărie de mătase, în formă de mitră preoţească, îmbrăcând foarte bine, în special pe blonde

Când cască mireasa...

Săptămâna trecută: în Germania, la Hanovra, preotul celebra o căsătorie. Cei doi logodnici, însoţiţi de familiile lor, se aflau în faţa altarului.

Inainte de a pronunţa cuvintele definitive, preotul adresă viitorilor soţi un mic discurs de împrejurare, când tinerei fete îi veni să casce. Ea luptă un moment. Dar neputându-se reţine, căscă atât de tare încât i se dislocă falca.

Medicul chemat, după câteva fricţiuni aranjă falca nenorocitei logodnice.

Dar căsătoria nu s'a mai putut serba. Tânărul bărbat dispăruse, lăsând o scrisoare în care spunea că nu vrea să se însoare cu o femee capabilă să casce în timpul slujbei de căsătorie.

Contra vânătorilor de zestre

Thomas Hardy ura pe vânătorii de zestre. Murind, a lăsat soţiei sale o avere evaluată la peste 25 milioane franci. Numai cu drepturile de autor ce-i vor reveni anual, va încasa peste 75 mii franci.

— Evident, şi-a zis Thomas Hardy, cu o asemenea zestre văduva mea va fi foarte căutată de aspiranţii la căsătorie. Cum s'o pun la adăpost de tentaţiunile periculoase ?...

El nu găsi nimic mai bun decât să facă un testament după care soţia sa nu va încasa decât jumătate din drepturile sale dacă se recăsătoreşte...

In Anglia se judecă destul de nefavorabil această ultimă voinţă.

Sărmana femee ! destinată oficial la celibat.

Epidemie de divorţuri

Adolphe Menjou, vedeta zilei, a trecut Oceanul cu logodnica sa Kathryn Carver pentru a se căsători pe pământ francez. Menjou a divorţat pentru a se căsători cu partenera sa de studio. Faptul se repetă zilnic la Hollywood.

Lowel Sherman, căsătorit cu Pauline Garon, care i-a fost parteneră în multe filme, s'a liberat de legăturile matrimoniale. Claire Windsor şi Best Lyttel au făcut la fel. Marie Prévost şi Kenneth Harlan s'au despărţit după o unire de câteva luni. Indrăsneţul călăreţ William S. Hart a divorţat puţin timp după ce s'a însurat cu Winifred Westover, care a turnat numeroase filme în tovărăşia popularului cowboy.

De unde vine această epidemie a divorţului în capitala cinematografului? E oare consecinţa neînlăturabilă a tandrelor imitaţinni pe care regisorul le vrea sincere, pentruca publicul să fie mulţumit? «Sărutaţi-vă, urlă el în megafonul său. Trăiţi rolul vostru!» Şi înamoraţii de câteva minute simt oare că naşte între ei o simpatie reală, care îi duce în faţa preotului ?

Apoi se plictisesc de traiul în comun, film prea banal, ale cărui episoade sunt lipsite de neprevăzut, şi se părăsesc pentru a încerca o nouă idilă.

Ultima modă americană

Un mantou de seară cu o singură mânecă.

La dernière mode americaine: manteau de soir à une seule manche.

Die neueste amerikanische Mode: der einärmelige Abendmantel.

(Photo-exclusivitate Keystone)

Un curent serios de a învăţa mânuirea armelor de foc a cuprins dela o vreme pe dactilografele engleze, cari se exersează în fiecare seară în tragerea la ţintă, iar în curând vor organiza un concurs între toate dactilografele londoneze.

Les dactylos anglaises ont commencé à apprendre le maniement des armes à feu: voilà quelqu'unes faisant des exercices de tir. Prochainement on organisera un concours entre toutes les dactylos de Londres.

Die englischen Typfräuleins erlernen jetzt die Handhabung von Feuerwaffen. Wir sehen hier einige beim Scheibenschiessen. Demnächst wird ein Wettkampf sämtlicher Londoner Maschinenschreiberinnen veranstaltet.

ACTUALITATEA IN CARICATURA

LA BAL

— Sunteţi astăseară foarte palidă, domnişoară.

— Fiindcă nu aţi spus încă nimic care să mă facă să roşesc.

HAP INDULCIT

Actriţa (înfuriată, către critic): Dv. aţi scris în critică cum că aşi fi dat greş în «Femeia părăsită» ?

Criticul : Am scris aşa fiindcă aţi fost atât de frumoasă încât nimeni nu-şi putea închipui cum putea să vă părăsească un bărbat !

SĂRĂCIE

Emma se întâlneşte cu prietena ei Păuna.

— Cum îţi place la stăpânul tău cel nou, muzicantul ?

— De ! Ca la artişti. Bani nu prea au. Uneori cântă chiar câte doi pe un singur pian.

ŢIGARA

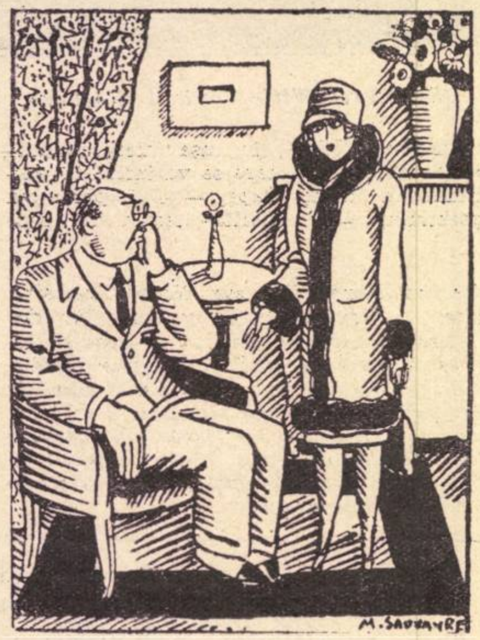
Şiretescu e invitat. După masă se oferă ţigări fine.

— Permiteţi ? zice Şiretescu luând o ţigară.

— Păi, ştiam că nu fumaţi ?

— Exact. Dar din când în când am şi eu musafiri cari fumează

Primăvara !



— Nu s'ar putea spune că a şi sosit primăvara !

— Incă nu, dragă ; dar dacă ar sosi în lipsa mea, n'ai decât să plăteşti facturile !

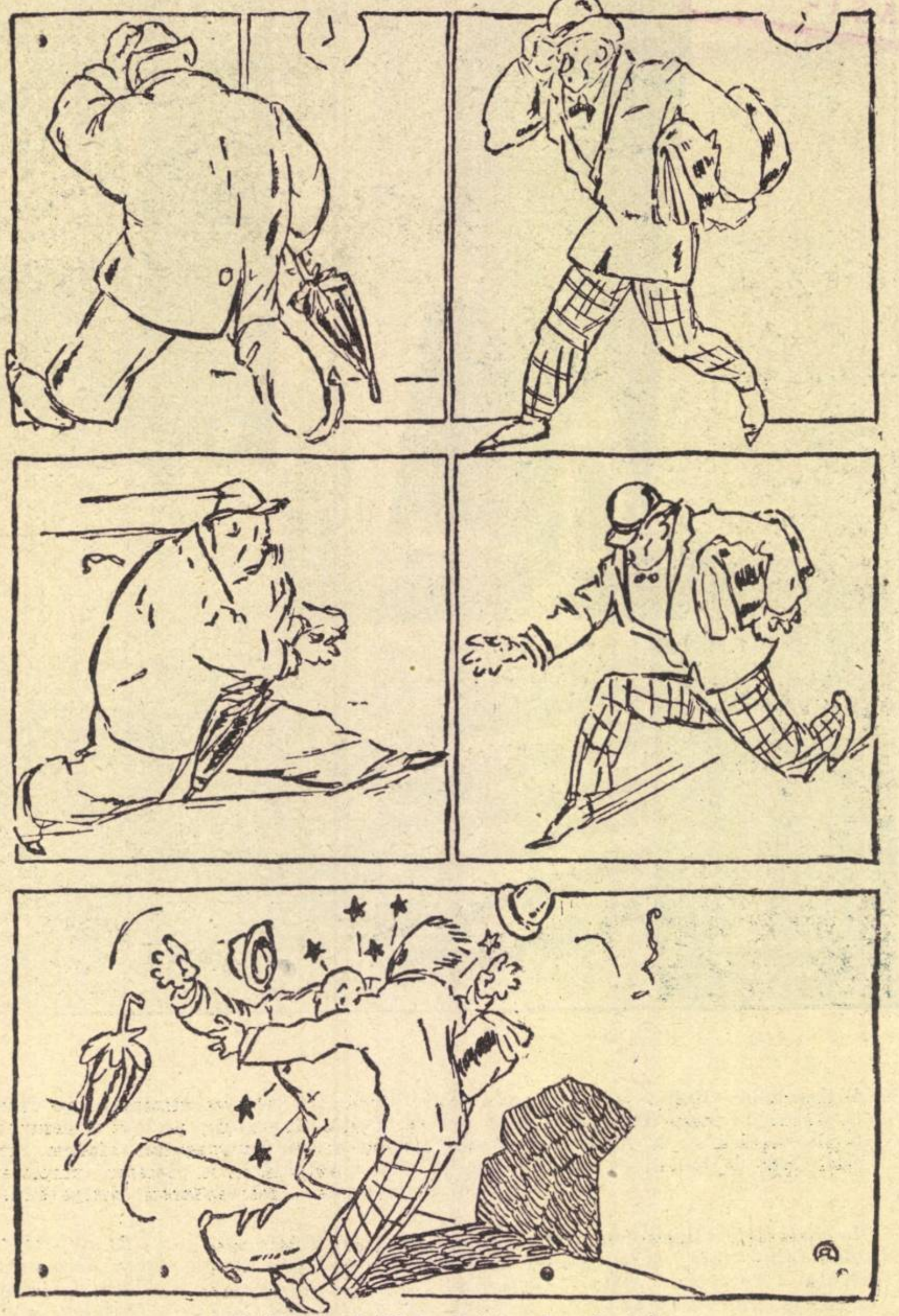
— On ne dirait vraiment pas que le printemps est arrivé !

— Pas encore, mon ami ; s'il arrivait pendant mon absence, tu n'as qu'à payer les factures !

«Man könnte nicht sagen, dass der Frühling schon da ist !»

«Noch immer nicht mein Lieber ; sollte er während meiner Abwesenheit eintreffen, dann zahle du nur die Rechnungen !»

Ce se întâmplă când două persoane sunt egal de precise...



...şi îşi dau întâlnire într'un loc fixat !...

Ce qu'il advient quand deux personnes également précises se donnent rendez-vous à un point fixé !...

Was geschehen kann, wenn zwei egal pünktliche Herren sich an einem bestimmten Orte ein Stelldichein geben !...

RAŢIONAMENT

— Dece nu vrei să laşi pe fiul d-tale să studieze ?

— Dacă are bani, nu-i trebue studiu, şi dacă e studiat şi nu are bani, nu-i ajută nici cultura.

PRIETEN AL ALCOOLULUI

Profesorul : In tema ta asupra apei scrii numai despre paguba ce poate face, dar de folosul ei nu pomeneşti nimic !

Elevul : Eu am lăudat'o puţin în urmă, dar tatăl meu a şters toată partea aceasta !

LA CAFENEA

— Ai plătit ?

— Nu. Poate tu ?

— Nici eu.

— Atunci ce mai aşteptăm? Hai să plecăm!

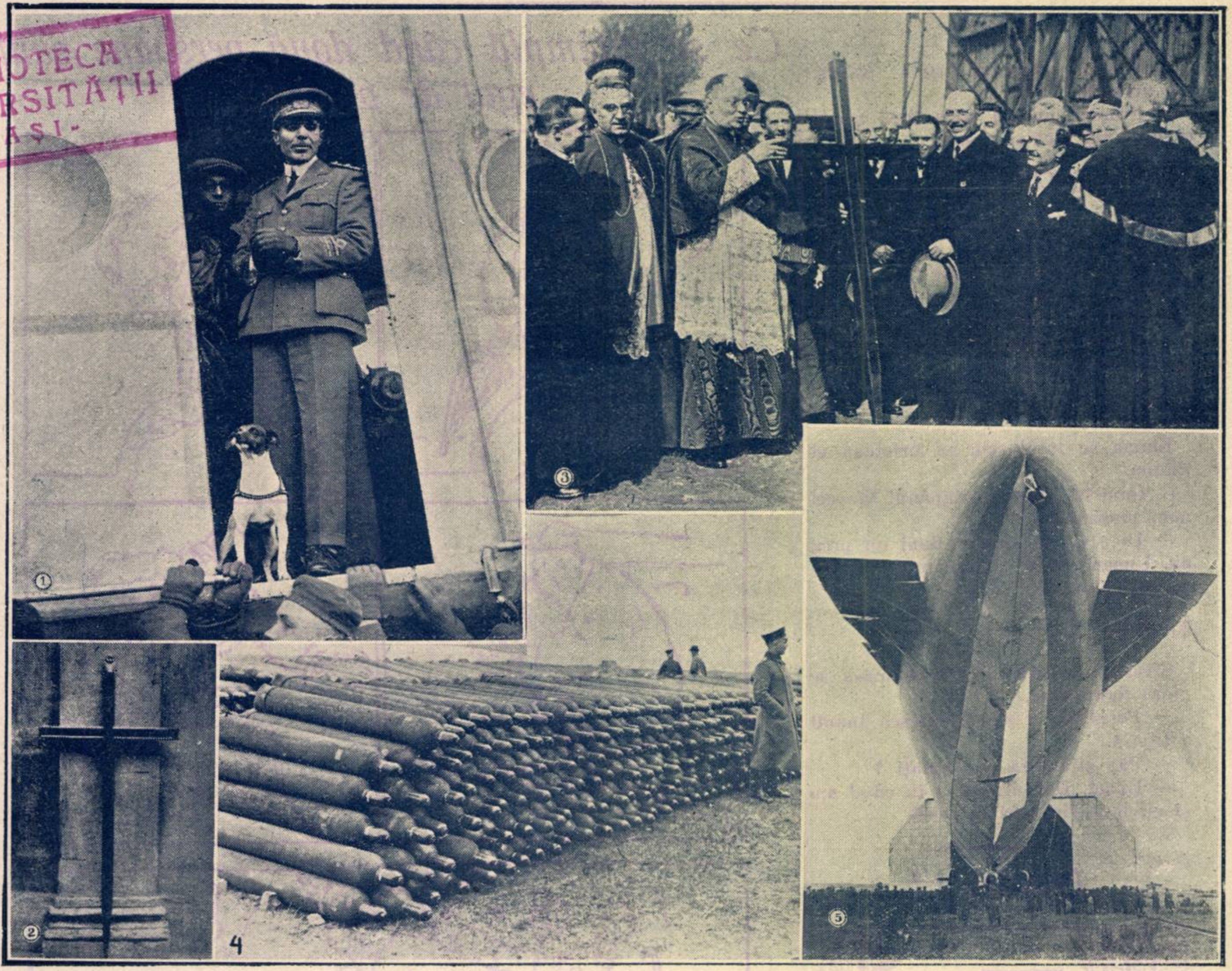
MÂNIE JUSTIFICATĂ

Directorul : Dece înjură atât de urât prima balerină în cabina ei ? Doar a căpătat pe scenă nouă coşuri cu flori !

Regisorul : Da, dar a plătit pentru zece !

BIBLIOTECA
UNIVERSITĂȚII
-IAȘI-

Dirigeabilul „Italia“ în drum spre Polul Nord



(Photo-excl. Wide World și Keystone).

Dirigeabilul «Italia» a plecat spre Polul Nord. Iată câte-va instatanee din drum : 1. Generalul Nobile, în ușa dirigeabilului, la sosirea la Stolp (Germania). — 2. Crucea bătută cu argint, care va fi aruncată deasupra Polului, și care se va înfige în gheţurile veșnice. — 3. Arhiepiscopul din Milano predă echipagiului «Italiei» crucea, trimisă de însuși Papa. — 4. O parte din cele 12.000 de butelii de oțel, în care se află gazul-hidrogen necesar umplerei dirigeabilului. — 5. «Italia» ieșind din hangarul dela Stolp, unde a fost adăpostit dirigeabilul.

Le dirigeable «Italia» est parti pour le Pôle Nord. Voici quelques instantanés : 1. Le général Nobile sur la porte du dirigeable à l'arrivée à Stolp (Allemagne). — 2. La croix ornée d'argent qui sera jetée sur le Pôle et s'enfoncera dans les places éternelles. — 3. L'archevêque de Milan remet à l'équipage de l«Italia» la croix offerte par le Pape. — 4. Une partie des 12.000 bouteilles d'acier contenant le gaz d'hydrogène nécessaire pour le remplissage du dirigeable. — 5. L'«Italia» quittant le hangar de Stolp, où le dirigeable avait été abrité.

Das Luftschiff «Italia» hat seinen Flug zum Nordpol angetreten. Hier einige Bilder : 1. General Nobile in der Tür der Luftschiffgondel bei der Ankunft in Stolp. — 2. Das silberbeschlagene Riesenkreuz, das am Nordpol abgeworfen werden und sich im ewigen Eis festbohren soll. — 3. Der Erzbischof von Mailand übergibt der Besatzung der «Italia» das vom Papst gespendete Kreuz. — 4. Ein Teil der 12.000 Stahlflaschen mit Wasserstoffgas zur Nachfüllung des Luftschiffes. — 5. Die «Italia» verlässt in Stolp den Schuppen wo sie untergebracht worden war.

Vinul și cometa

Va fi oare bun vinul acesta ? Putem s'o sperăm, dacă avem încredere în influența cometelor asupra podgoriilor.

D-l Deslandres, a anunțat în adevăr la Academia de științe din Paris, că unul din colaboratorii săi dela Observatorul din Paris, d-l Giacobini, a descoperit pe cerul Franței o cometă nouă.

Această cometă de bun augur a fost văzută de către d-l Giacobini pentru prima dată în ziua de 17 Martie a acestui an, apoi a revăzut-o în mai multe rânduri.

El a fotografiat-o chiar în ziua de 28 Martie, și se prezintă foarte frumoasă.

No. 33 CEREȚI: la toate librăriile, vânzătorii de ziare, Editura „Eminescu” Str. Parlamentului, 2
Drama dela Mayerling
LEI 5
Colecțiunea
ROB. PARKER
povestire completă
36 pagini ilustrate 36
In fiecare Vineri un nou volum.

Contra „boalei de aer“

Se anunță din Haga că autoritățile aeriene olandeze fac încercări pentru a împiedeca pasagerii de a fi cuprinși de boala de aer, care seamănă mult cu cea de munte sau cu boala de mare.

Experiențele au demonstrat până acum că o inhalație de oxigen, făcută timp de 6 minute înainte de plecare, ar premuniza de orice rău pentru o durată de 6 ore.

Persoanele cari au urmat acest tratament declară că n'au simțit nici un neajuns.

Tiparul și Editura Institutului de Arte Grafice „EMINESCU“ S. A. Strada Parlamentului, No. 2. — București.

No. 22 Exemplarul 7 Lei 26 MAI

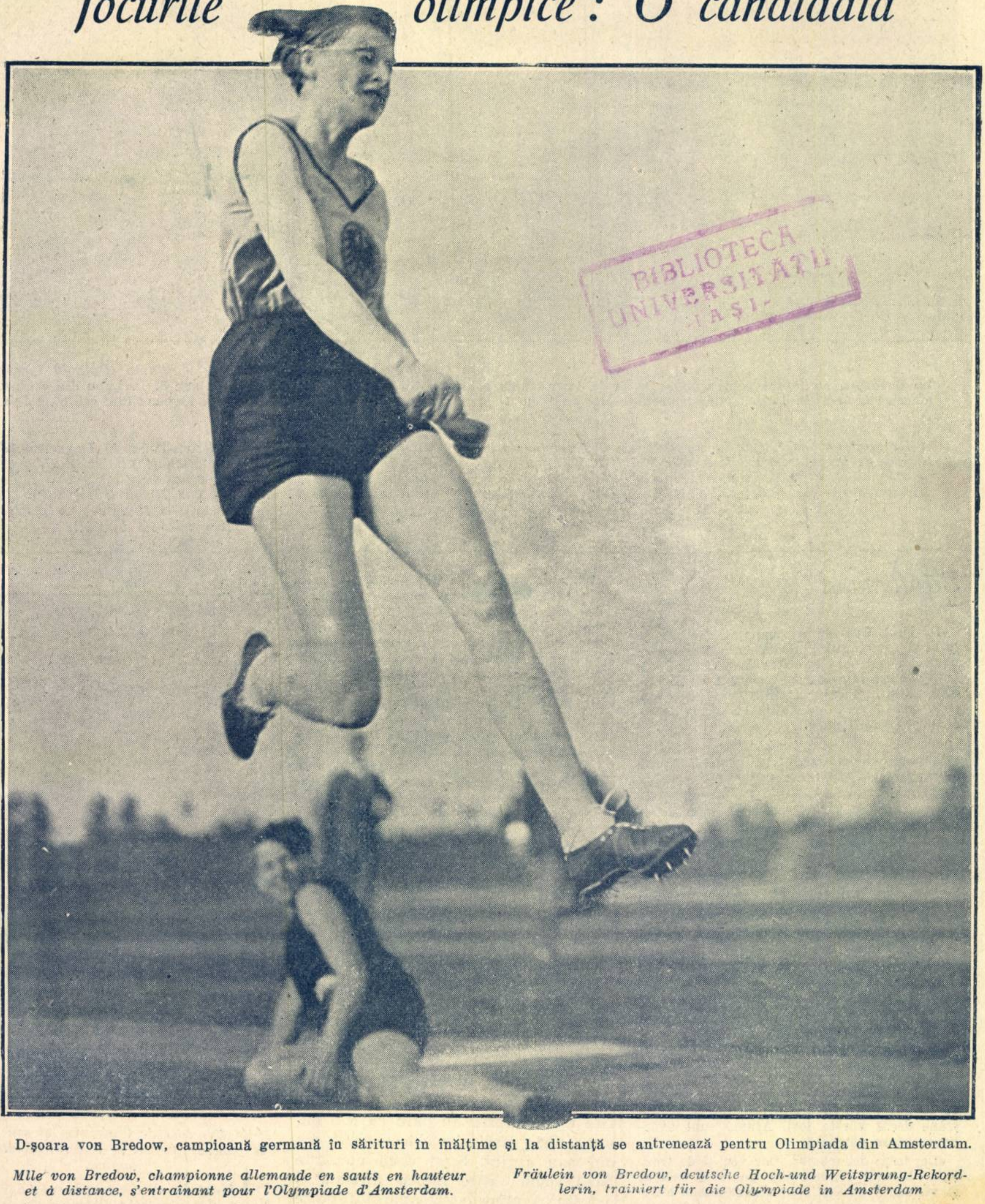
Oglinda Lumii

Anul VII Weltspiegel-Le Miroir du Monde 1928

REVISTĂ SĂPTĂMÂNALĂ DE ACTUALITATE, APARE IN FIECARE SÂMBĂTĂ

BIROURILE: Bucuresti. Strada Parlamentului 2. — ABONAMENTUL: 350 Lei anual. — Un număr vechi 8 Lei

Jocurile olimpice: O candidată



BIBLIOTECA UNIVERSITĂŢII IAŞI

(Photo-exclusivitate Wide World)

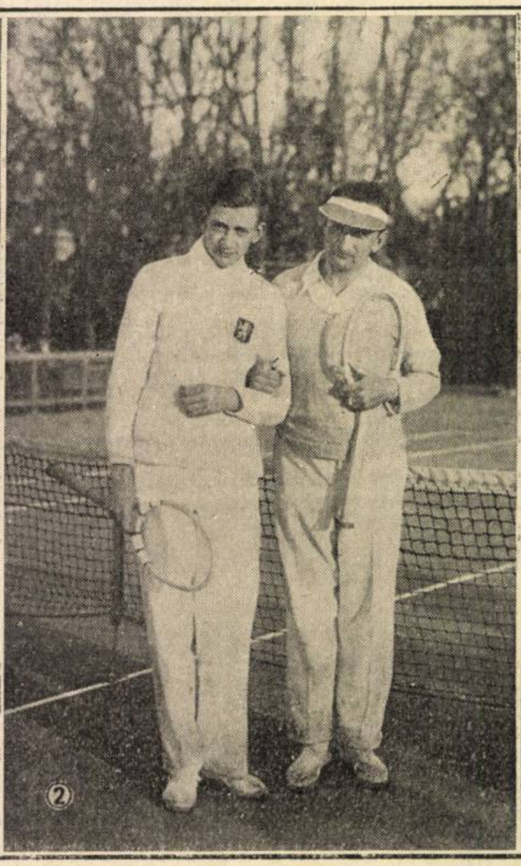
D-şoara von Bredow, campioană germană în sărituri în înălţime şi la distanţă se antrenează pentru Olimpiada din Amsterdam.

Mlle von Bredow, championne allemande en sauts en hauteur et à distance, s'entraînant pour l'Olympiade d'Amsterdam.

Fräulein von Bredow, deutsche Hoch-und Weitsprung-Rekordlerin, trainiert für die Olympiade in Amsterdam.

Matchul de tennis din Bucureşti pentru cupa Dawis

①


②

③

(Photo «Oglinda Lumii»)

La Bucureşti au luptat pentru cupa Dawis de lawn-tennis echipele din Belgia şi România. Iată aci: 1. D. Lupu din echipa românească. — 2. D. Iweins (stânga, echipa belgiană) cu d. Mişu (din echipa românească). — 3. D. Ewbanc (din echipa belgiană). (România a învins Belgia cu 5 : 0)

A Bucarest ont lutté pour la coupe Dawis de lawn-tennis les équipes de Belgique et de Roumanie. Voici: 1. M. Lupu (équipe roumaine). — 2. M. Iweins (à gauche, équipe belge) et M. Mishu (equipe roumaine). — 3. M. Ewban c (equipe belge). (La Roumanie a vaincu la Belgique avec 5:0).

In Bukarest haben für den Dawis-Pokal in Lawn-Tennis die belgische und rumänische Mannschaft gekämpft. Unsere Bilder zeigen: 1. Lupu (rumänische Mannschaft). — 2. Iweins (links, belgische Mannschaft) und Mishu (rumänische Mannschaft). — 3. Ewbanc (belgische Mannschaft). (Rumönien hat Belgien mit 5:0 besiegt).

Săptămâna

«D. Paul Gravier a semnalat comisariatului din cartierul Plaisance din Paris dispariţia fiicei sale Paulette în vârstă de 15 ani. Tânăra fată, care măsoară 1 m. 65, are ochi căprui, părul castaniu, era îmbrăcată cu o manta verde, încălţată cu ciorapi deschişi şi pantofi negri».

Aceasta se putea citi zilele trecute în ziarele pariziene. Tânăra fată cu ochi căprui şi ciorapi deschişi fost-a regăsită sau se va înapoia singură la căminul părinţilor?

Nu ştim. Să ne aşteptăm să mai citim ştiri de acest fel. Ciorapii deschişi ai d-rei Paulette Gravier erau poate de mătase... Orice tânără persoană cu ciorapi deschişi şi gătită cu seducerile tinereţii, e destul de expusă în luna aceasta. Cochetăria naturală, machiajul care nu mai cunoaşte vârsta şi pilda străzii «complectează restul...» «Frumosul băiat» profesionist, vânător de vânat feminin, dă târcoale mai mult ca oricând la răspântii, în căutarea unui lucru uşor şi care de altfel nu are nimic desagreabil.

Vrăjitorul îşi face meseria. Puţine ochiade, o vorbă mai dulce, un gest mai îndrăsneţ, un sărut pe buze, şi fructul e cules; apoi n'au decât să-l arunce în murdărie.

Părinţii ştiu asta şi tremură. Nu se poate — moda se opune — lungi fusta fetiţelor de 15 ani (care în majoritate par mai bătrâne decât vârsta lor). Atunci sunt avertizate să se păzească.

«Da, tată; da, mamă». Dar vezi-ţi de treabă!... băiatul frumos sau galantul drăguţ şi vicleanul care ştie să trăncănească e ascultat şi vorbele mamei sau ale tatei uitate... Cel mai urât, cel mai stupid dintre haimanale ştie să se folosească de acest *atout* fără replică: primăvara.

Această primăvară face să încolţească mugurii şi inimile, face să alunece virtuţile fetiţelor cari se duc singure pe aceste străzi unde vitrina celei mai mici librării vinde cărţi cu titluri evocatoare, în timp ce vântul răcoros şi răsvrătitor suflă dorinţi neprecise, care abia aşteaptă să se precizeze...

Şi comisarul n'are decât să înregistreze dispariţia ingenuei cu inima iubitoare...

Se poate căuta fugara, depune plângere de răpire de minoră contra necunoscutului...

Dar, vai! primăvara nu se poate opri.

ARMORY

Un dar lui Lindbergh

S'a oferit colonelului Lindbergh un avion exact asemănător cu faimosul său **Spirit of Saint-Louis,** dar care e mobilat luxos.

Intr'un viitor apropiat, aparatul care a trecut Atlanticul va intra în sala de onoare a Institutului smithsonian, unde va fi păstrat. Trebuia ca tânărul aviator să aibă un alt avion pentru a continua vitejiile sale.

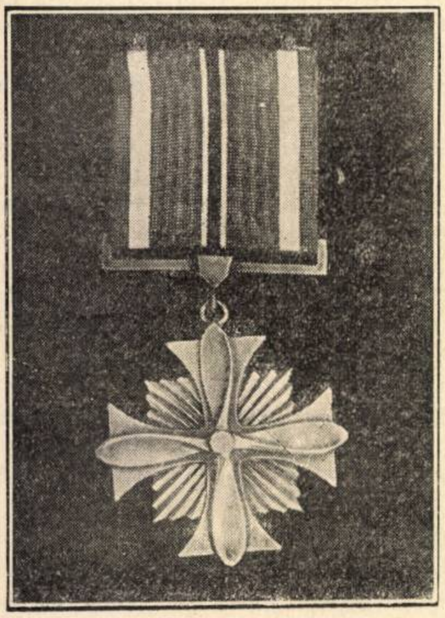
Diverşi fabricanţi de accesorii diferite i l'au oferit. Se pare că e o minune. Cele mai mici obiecte sunt din aur sau argint. Sunt două nevăzute până acum: care indică direcţia şi densitatea atmosferei. Aparatul poate duce trei pasageri.

D-şoara Mercedes de Castellano şi logodnicul ei, generalul Primo de Rivera, dictatorul Spaniei.

M-lle Mércèdes de Castellano et son fiancé, le général Primo de Rivera, dictateur espagnol.

Frl. Mercedes de Castellano und ihr Bräutigam, der spanische Diktator General Primo de Rivera.

Decorația aviatorilor



(Photo-exclusivitate Wide World)

«Crucea aviatorilor», cea mai înaltă distincție pentru aviatori înființată în America cu prilejul sborului lui Lindbergh, și acordată acestuia cel dintâi.

La «Croix des aviateurs», la plus haute distinction pour des aviateurs, créée en Amérique à l'occasion du vol de Lindbergh et accordée à celui-ci le premier.

Das «Fliegerkreuz», die höchste Auszeichnung für Flieger, die in Amerika anlässlich des Fluges Lindberghs gestiftet und diesem als Ersten zuerteilt wurde.

Un orb deputat și ministru

Un orb de războiu, d-l Scapini, a fost ales acum deputat în Camera franceză. E prima oară când un orb intră în Parlamentul francez. Dar Parlamentul englez a avut unul, a cărui amintire a păstrat-o.

Prin 1850, Henry Fawcett, un orb care se specializase în studiile economice, se prezintă la alegerile engleze. Fu ales și dobândi atâta autoritate în Camera Comunelor încât fu numit ministru al poștelor (General-Postmaster). Aceasta n'a fost pentru el o funcțiune de odihnă. In acea perioadă, personalul poștelor, care prezinta revendicări importante, se agita violent; cortegii, meetinguri, grevă. Henry Fawcett se duse la marele biurou al poștelor, adună personalul, le arătă cât de exagerate erau unele din revendicările lor, le promise să examineze pe celelalte cu bunăvoință, astfel încât conflictul fu aranjat și calmul restabilit.

Post-Office-ul a păstrat portretul ministrului orb care a fost un mare ministru. In personal, amintirea sa s'a perpetuat ca aceia a unui șef care a fost în acelaşi timp energic, drept și bun. O mare societate de ajutoare mutuale a funcționarilor dela poșta engleză poartă numele de «Fawcett's Association».

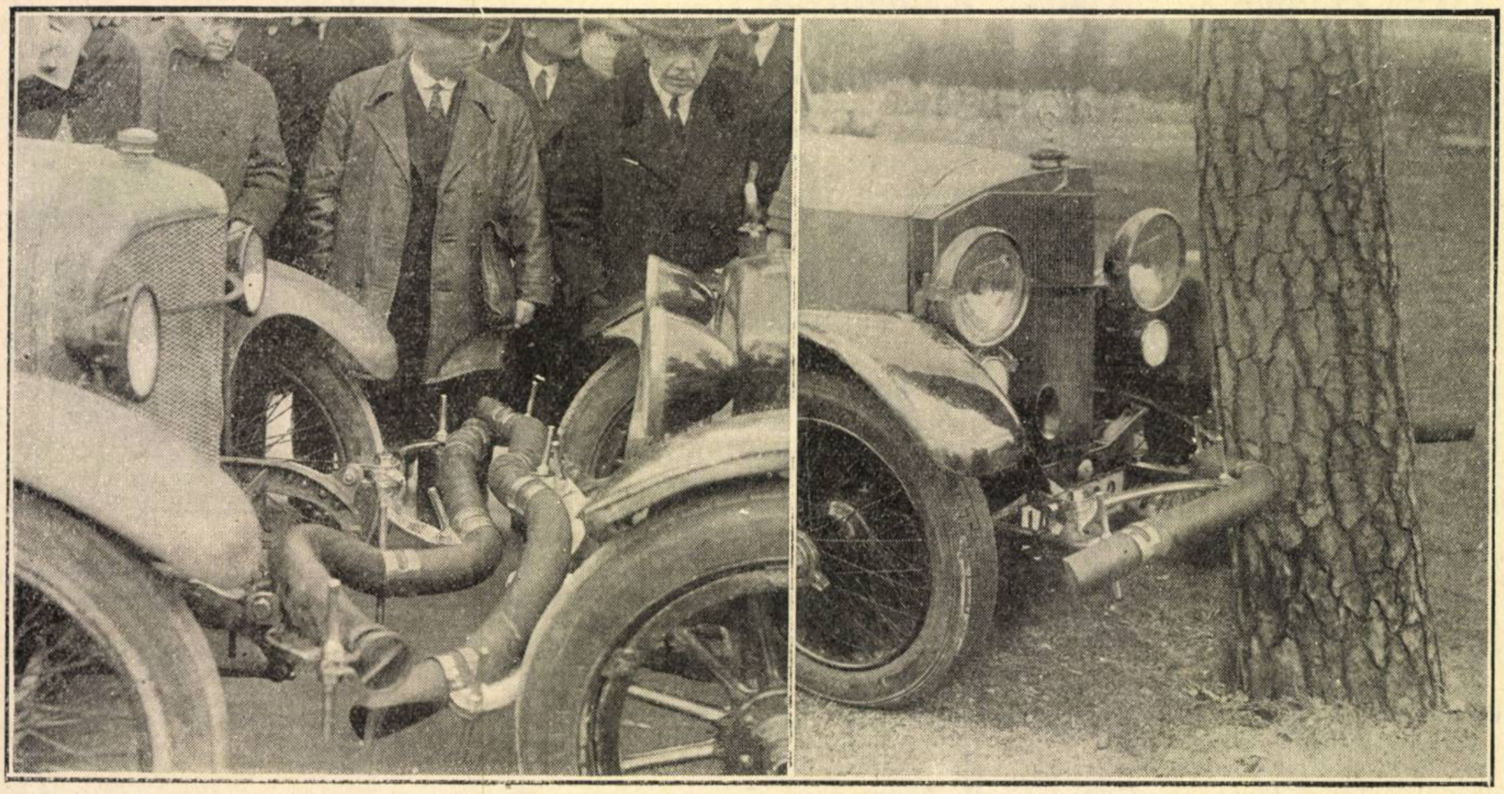
Orbilor le rămân ochii sufletului și desigur că cu aceștia guvernează ei.

O regină a frumuseții

Fiica unui plugar, cunoscută sub numele de «frumoasa Rachel» și care duce zilnic lapte la Ierusalim, a fost aleasă de curând regină a frumuseții din Palestina.

Cette fille d'un fermier, connue sous le nom de «la belle Rachel» et qui apporte chaque jour du lait à Jerusalem, a été proclamée reine de beauté en Palestine.

Diese unter dem Namen «die schöne Rachel» bekannte Tochter eines Landwirtes, die täglich die Milch nach Jerusalem bringt, wurde zur Schönheitskönigin Palästinas ausgerufen.



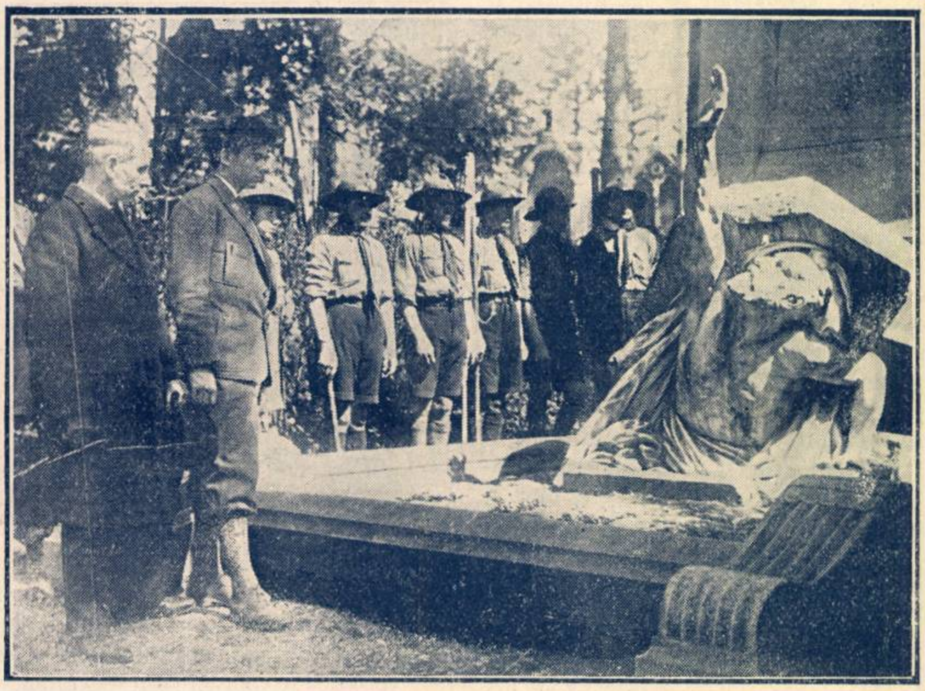
(Photo-exclusivitate Wide World)

O nouă invenție: tampoane de cauciuc, aplicate în fața și la spatele automobilului și fabricate dintr'un material elastic special, tempereaza la orice viteză ciocnirile de alt vehicul, de arbori, etc. Fotografia noastră din *stânga* reprezintă rezultatul unei ciocniri a două automobile, la 56 km. viteză, prevăzute cu asemenea tampoane;cea din *dreapta*, rezultatul ciocnirei unui automobil, cu asemenea tampoane, la 45 km. viteză, de un arbore gros.

Une nouvelle invention: des tampons en caoutchouc, appliqués en face et sur le dos d'une auto et fabriqués avec un matériel élastique spécial, peuvent tempérer à toute vitesse les chocs et empêcher des catastrophes. Notre photo de gauche montre le résultat d'un choc entre deux autos, à 56 km. de vitesse, munies de tels tampons; celle de droite, le résultat d'un tamponnage d'un telle auto, à 45 km. de vitesse, avec un arbre volumineux.

Eine neue Erfindung: Vor und hinten am Auto angebrachte und aus einem besonders elastischen Material fabrizierte Gummipuffer können bei jeder Fahrtgeschwindigkeit Stösse gegen ein anderes Fahrzeug, Bäume etc, abfangen. Unser Bild links zeigt das Ergebnis eines Zusammenstosses zweier mit solchen Puffern versehenen Autos bei 56 Km. Geschwindigkeit; das von rechts das Ergebnis eines Anpralles an einen dicken Baum bei 45 km. Geschwindigkeit.

La mormântul lui Jules Verne



(Photo-exclusivitate Wide World)

Tânărul Danez Palle Huld, care a întreprins, în cinstea lui Jules Verne, o călătorie în jurul lumei în 44 zile, vizitează la Amiens, mormântul nemuritorului scriitor.

Le jeune Danois Palle Huld qui a entrepris, en la mémoire de Jules Verne, un voyage autour du monde en 44 jours, visite à Amiens le tombeau de l'immortel écrivain.

Der junge Däne Palle Huld, der zu Ehren Jules Vernes eine Reise um die Welt in 44 Tagen unternommen hat, besucht in Amiens das Grab des unsterblichen Schriftstellers.

Idioată aventură

Moise a murit fără a fi văzut pământul făgăduinţei. Geoffroy Rudel abia a avut timpul de a simţi parfumurile prinţesei depărtate. Acestor eterni nesăturaţi se cuvine să adăogăm pe Mr. Delews.

Acest american visa să posedă un loc de vânătoare în pădurile Liberiei

Era o fantezie greu de realizat: pe lângă că era departe, era şi costisitoare.

El reuşi să se ducă la Khabarovsk. A trimis înainte mii de dolari pentru a dobândi proprietatea unui imens domeniu.

Insfârşit se putea plimba pe moşia sa. Privea arborii uriaşi, în umbra cărora trebuia să doarmă fiarele. Era fericit.

Deodată sării un tigru şi, cu o lovitură, îi frânse coloana vertebrală.

Mr. Delews nu avea nevoe să se ducă atât de departe pentru a se lăsa omorât.

Homer şi Shakespeare dau lecţii de box

Studenţii din Yale veniseră să facă scandal campionului mondial Gene Tunney, care trebuia să facă o lectură despre Shakespeare. Ei au stat însă liniştiţi şi conferinţa s'a terminat în aplauze.

Gene Tunney, intimidat mai întâi, declară că ar prefera să lupte cu trei **challenger** decât să facă o lectură în faţa unui auditor atât de priceput.

Spune apoi cum a început să iubească pe poet şi să citească bucata sa favorită. Pentru el, Shakespeare era un sportiv. O demonstra arătând faimoasa piesă «Troilus şi Cressida». El compară pe Achile şi Ajax cu boxeuri.

Sfaturile lui Ulysse către Achile au fost astfel traduse: «Tu trebue să-ţi aperi titlul tău, să înduri până la limita forţelor tale şi să încasezi cât poţi».

Homer şi Shakespeare trataţi în lecţii de box!

Iată ceva nou...

Examen la bătrâneţe

Examenele pentru certificatul de studii primare rezervat adulţilor au avut loc de curând în al zecilea arondisment, la şcoala de fete din rue Chabrol, Paris.

Printre candidaţii primiţi cu menţiunea **bine** e curios de notat vârsta unuia dintre ei: d. Lévy, de 56 ani.

Ceeace e şi mai curios, e profesiunea laureatului: d. Lévy este, în adevăr, autor dramatic...

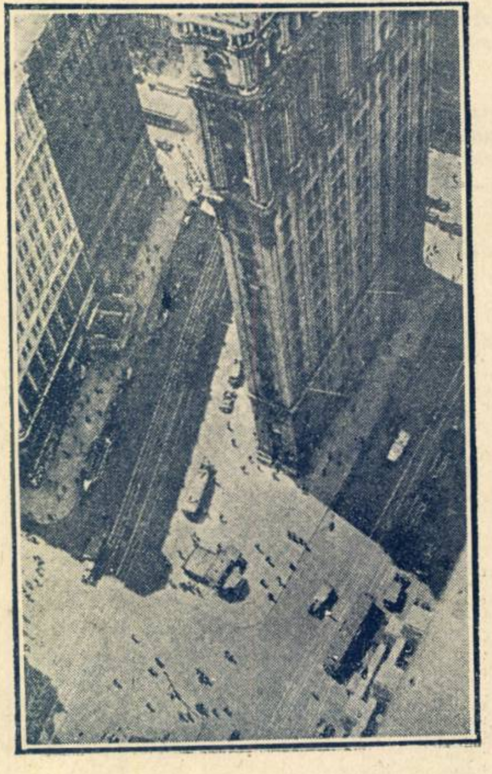
24 bătăi

Nu vor mai dormi oare Germanii?

In Brandenburg, la Freienwalde, s'a instalat pe turnul bisericei Sf. George, un orologiu care sună 24 bătăi la miezul nopţii.

Constructorii au vrut să arate că instalaţia nouei măsuri orare e definitivă. Deacum, miezul nopţii e a 24-a oră. In Germania, lumea îndrăznea să susţină că vechiul sistem e singurul valabil. Fiind deşteptaţi de 24 bătăi, vor afla contrariul.

„Insula albă"



Times Square şi strada 13 din New-York, denumită şi «Insula albă».

Le Times Square et la 43-e rue de New York, dénommée aussi «l'Ile blanche».

Times Square und die 43. Strasse in New York, auch „Die weisse Insel» benannt.

NOU! CEL MAI MARE SUCCES DE LIBRARIE NOU!
CORPUL TĂU ÎŢI APARŢINE
ROMAN DE MORAVURI de VICTOR MARGUERITTE
DE VANZARE LA TOATE LIBRĂRIILE :-: Depozit la Editura „EMINESCU", Str. Parlamentului 2, Bucureşti.

3.500 octogenari la Madrid

In care epocă preistorică s'ar fi ajuns dacă se aduna vârsta tuturor acelora, cărora Madridul le oferi zilele trecute o serbare pentru a cinsti vârsta înaintată?

O femee în vârstă de 103 ani prezida adunarea, în care se aflau aproape şapte sute octogenari şi numeroase personalităţi mai tinere aparţinând lumei politice, medicale, literare şi artistice.

După ultimele statistici, numărul octogenarilor cari locuesc acum la Madrid depăşeşte 3.500. Majoritatea se bucură de o excelentă sănătate.

Bătrânii au fost aclamaţi şi au fost prezentaţi ca o reclamă vie în favoarea excelentei stări sanitare a Capitalei spaniole.

Un nou Zeppelin transatlantic

Se anunţă la şantierele din Friedrichshafen construirea unul Zeppelin uriaş destinat să asigure legătura regulată între Spania şi America de Sud.

D. dr. Eckener, directorul uzinelor Zeppelin, vrea să demonstreze că dirijabilul e capabil să străbată Atlanticul cu regularitate şi siguranţă.

Dirijabilul va fi cel mai mare din lume. Caracteristicele sale sunt: 105.000 metri cubi volum, 284 metri lungime şi 30 metri diametru. Cinci maşini Maybach de 430 cai putere îi asigură o viteză de 117 kilometri pe oră, putând fi dusă la 130 pe oră.

In condiţii atmosferice normale, ar putea duce pe bord 129 tone; echipagiul se va compune din 26 oameni. Balonul va conţine 10 compartimente cu câte 2 paturi, o sufragerie şi o bucătărie electrică.

Muzica împacă popoarele

(Photo-exclusivitate Wide World)

Maestrul Miguel Lordo de Tojada a întreprins cu toată orchestra sa o călătorie prin Statele Unite cu scopul de a uni şi împăca prin muzică diferitele State americane. Fotografia noastră reprezintă pe Tojada şi orchestra sa, salutată la sosirea la New York de primarul Mc Kee.

Maître Miguel Lordo de Tojada a entrepris avec tout son orchestre un voyage dans les Etats Unis, ayant comme but d'unir et de réconcilier par la musique les différents Etats américains. Notre photo représente Tojada et son orchestre salués à l'arrivée à New York par le maire Mc Kee.

Maestro Miguel Lordo de Tojada bereist gegenwärtig mit seiner ganzen Kapelle die Vereinigten Staaten, zum Zwecke der Vereinigung und Verständigung durch Musik der einzelnen amerikanischen Staaten. Unser Bild zeigt Tojado und seine Kapelle, die bei ihrer Ankunft in New York von Bürgermeister Mc Kee begrüsst werden.

Gânduri

Dacă e adevărat că eşti bogat prin tot ceeace nu-ţi trebue, un om foarte bogat este un om înţelept.

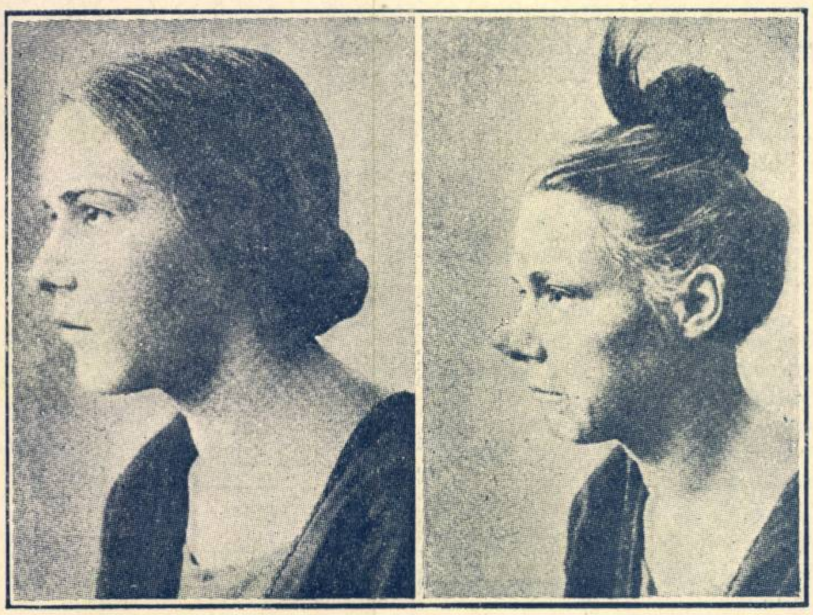
La Bruyère

Cine a descoperit America?

In cursul unei mari întruniri liberale din Londra, Miss Morgan Lloyd George, fiica expremierului, a luat cuvântul pentru a declara ceeace de altfel ştiu toţi Galii, că America a fost descoperită cu trei sute ani înaintea lui Christof Columb.

De cine?... De un Gal, anume Howen-Gyuneot, originar din Anglesey.

Arta grimării



La un teatru din streinătate, o «ingenuă» tânără a devenit graţie fardului şi cerei, o «duenă» perfectă.

L'art de se grimer. — A un théâtre de l'etranger, cette jeune «ingénue» est devenue, grâce au fard et à la cire, une parfaite «duègne».

Die Kunst der Maske: Aus einer jungen «Naiven» ist durch Schminke und Wachs, auf einer ausländischen Bühne, eine «komische Alte» geworden.

„OGLINDA LUMII"
Gratuită pentru cititorii ei

BON No 32

VALOARE: LEI 7

rambursabilă la ori ce comandă de cărţi, făcută Editurii „EMINESCU" din Bucureşti, Str. Parlamentului 2.

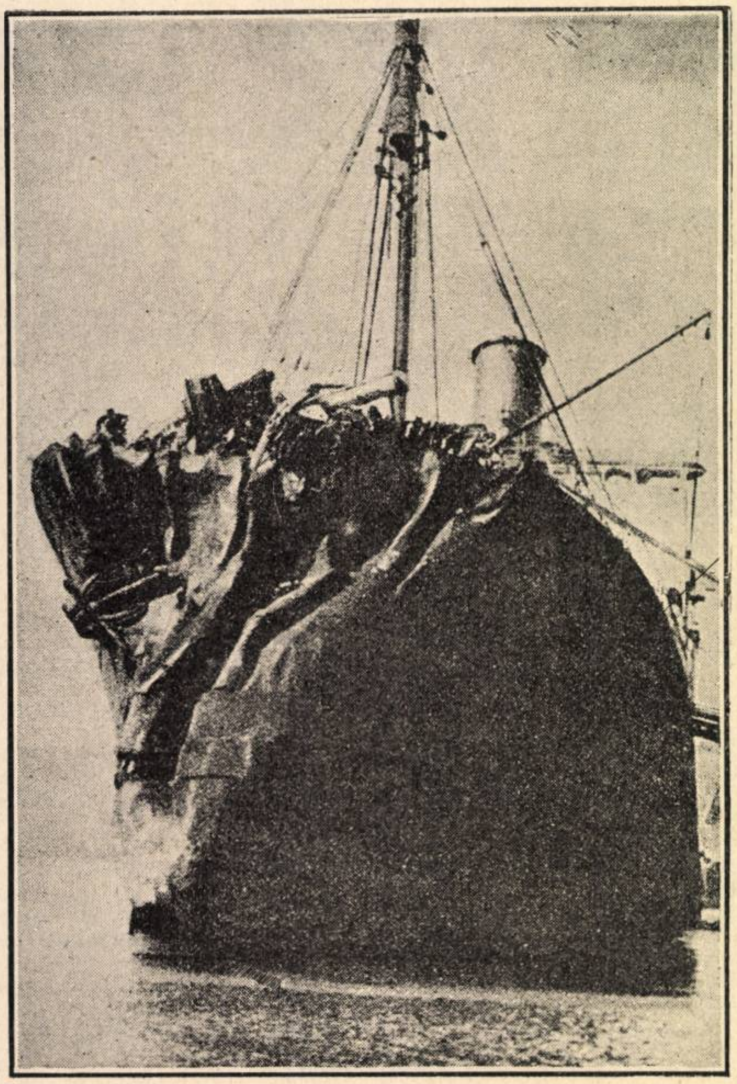
Adică, la fiecare comandă de Lei 35, se scad, 7 lei, valoarea unui cupon.

La o comandă de 70 lei se vor scădea 14 lei, valoarea a două cupoane.

Şi aşa mai departe, la fiecare comandă de 35 lei se scad Lei 7, valoarea unui cupon.

Cereţi catalogul complect cu toate cărţile publicate în *Editura «Eminescu»*, S. A. Bucureşti str. Parlamentului, 2

„Pericolul alb"



Vaporul canadian «Montrose», ajuns subit între doi munţi de ghiaţă, a ciocnit printr'o manevră foarte abilă pe cel mai mic şi a sosit mult avariat la Liverpool; doi mateloţi au fost ucişi de massele de ghiaţă.

Le bateau canadien «Montrose», tombé subitement entre deux icebergs, a heurté, par une très habile manoeuvre, le plus petit et est arrivé à Liverpool très avarié; deux matelots ont été tués par les masses de glace.

Der kanadische Dampfer «Montrose». der plötzlich zwischen zwei Eisberge geriet, rannte durch ein überaus geschicktes Manöver den kleineren an und traf mit schweren Beschädigungen in Liverpool an; zwei Mann wurden durch die Eismassen getötet.

SIROP PAGLIANO
al Prof. GIROLAMO PAGLIANO
FLORENŢA (ITALIA)

LICHID
PRAF
CACHEŢE

Cel mai bun purgativ eficace depurativ al sângelui desinfectând perfect intestinul fără al irita, dacă este luat în dozele prescrise adaptabile pentru fiecare persoană în parte: vindecă constipaţia, de imediată acţiune.
Preventiv contra Gută, Cancer şi boli de piele.
Feriţi-vă de imitaţiuni vătămătoare şi de contrafacere.

Fiecare produs al firmei noastre trebuie să fie prevăzut cu marca de fabrică, compusă din banderolă desenată pe fond albastru deschisă traversată de iscălitura inventatorului.—

De vânzare la toate farmaciile şi drogueriile

Avioanele aduc şi dobânzi

Niciodată vechiul proverb «Time is money» n'a fost atât de adevărat. Timpul este bani, căci timpul reprezintă dobânzi.

Bancherii americani, cari au de trimis cecuri dela New-York la oraşele situate pe coasta Pacificului, se servesc, de o lună, de avioane.

Orice cec mai mare de cinci sute de dolari este expediat pe calea aerului. Vechiul adagiu latin: *Verba volant, scripta manent* nu mai este adevărat. Lucrurile scrise sunt acelea cari zboară în ziua de azi.

Ei bine, aviatorii sunt mult mai iuţi ca trenurile. Dela New-York la coasta Pacificului, ajung uşor în două sau trei zile.

Sunt două sau trei zile de dobânzi suplimentare...

De unde, morala acestui lucru poate fi formulată în modul următor: avioanele zboară, dobânzile aleargă...

Şi bancherii se îmbogăţesc!

Se caută un suflet de copil

Ştiri din Peking afirmă că Sudiştii ridică în acest moment, la Nanking, un formidabil mausoleu destinat să primească cosciugul lui Sun-Yat-Sen, actualmente depus în mânăstirea budhistă din Pi-Ym-Tse, la 30 kilometri de Peking.

Monumentul, la care lucrează mii de muncitori e pe cale de terminare, cu toate că lipsa de fonduri opreşte uneori lucrarea.

Totuşi, printre populaţia chineză, şomajul e altfel apreciat. Svonuri de origină necunoscută circulă la Nanking cu privire la faimosul mormânt.

Se spune că dacă lucrările nu merg, e că muncitorii caută un suflet de copil pentru a-l zidi în mormânt.

Acest svon circulă în oraş cu atâta persistenţă încât, pentru a scăpa de orice pericol, copiii nu mai ies decât cu o bucată de stofă roşie pe umărul stâng.

Aceste bucăţi de stofă poartă naive inscripţii în versuri, din care unele sunt astfel concepute: «Tu lucrezi la mormântul lui Sun-Yat-Sen, şi ce-mi pasă mie? La prima chemare, sufletul meu se va păzi bine să se ducă; la a doua chemare, n'ai decât să te duci tu singur!»

Vă puteţi da seama, din aceasta, de ignoranţa poporului şi de superstiţia lui. Primăria din Nanking a anunţat ministerul instrucţiei publice şi s'au luat măsuri pentru a se înceta aceste svonuri absurde.

Cei mai frumoşi ochi din lume...

(Photo-excl. Keystone)

Iată că s'a proclamat, în America, şi fata cu cei mai frumoşi ochi din lume... Este Blanche Mehaffay, o actriţă de cinema, care a fost pe vremuri artistă de varieteu.

M-lle Blanche Mehaffay, artiste de cinéma, proclamée en Amérique comme ayant les plus beaux yeux du monde.

Frl. Blanche Mehaffay, Filmschauspielerin, die in Amerika als Mädchen mit den schönsten Augen proklamiert wurde.

Oameni de ceară

Se pare că o soartă rea persecută muzeele care arată în ceară personagiile actualității.

Muzeul d-nei Tussaud a fost acum vre-o zece ani prada flacărilor la Londra. A fost reconstruit; redeschiderea a avut loc de curând.

Or, iată că la New-York a luat foc Eden Musée. Nici una din figurile expuse n'a putut fi salvată.

Muzeul american a fost făcut exact după planurile muzeului Grévin din Paris. Se găsea în el o cameră a ororilor. Chiar baia lui Marat era acolo, cu Charlotte Corday înăuntru.

Dar nu aceasta plăcea mai mult publicului american. O secție întreagă era consacrată cinematografului. Vedetele ecranului erau arătate în rolul lor principal, cu atitudinea lor favorită.

Pictura tot servește la ceva

Loviturile soartei au silit pe o doamnă din lumea bună franceză să nu mai picteze de plăcere. Ea face câteva portrete pe care le vinde. Vinde și câteva peisagii și organizează expoziții în atelierul ei. A expus de curând o serie de portrete ale fiicei sale, pictate de ea... Era pictată când era de două luni, apoi de un an, de trei ani, de 6, de 12, de 16 și de 18 ani.

Prietenii ei au adus pe un gentil și bogat plantator brazilian celibatar, în trecere prin Paris, să vadă această expoziție particulară. Brazilianul se interesă cu deosebire de portretele tinerei fete.

Femeia-pictor spera o vânzare.

— Pot să vând unul din aceste portrete, zise ea.

Vizitatorul cumpără două.

El reveni a doua zi.

— Mi-e teamă, zise el, că aceste portrete nu se vor prezinta prea bine la mine acasă fără modelul lor... N'aș putea avea și modelul? Sunt gata să mă căsătoresc cu el.

Tânăra fată se afla în Anglia; ea fu chemată... Acum s'a măritat cu bogatul brazilian.

Și se spune că pictura nu servește la nimic!

CITIȚI CITIȚI

„GAZETA DE DUMINICA"

APARE IN FIECARE SAMBATĂ

Ziarul care rezumă tot ce trebue știut

CUPRINDE:

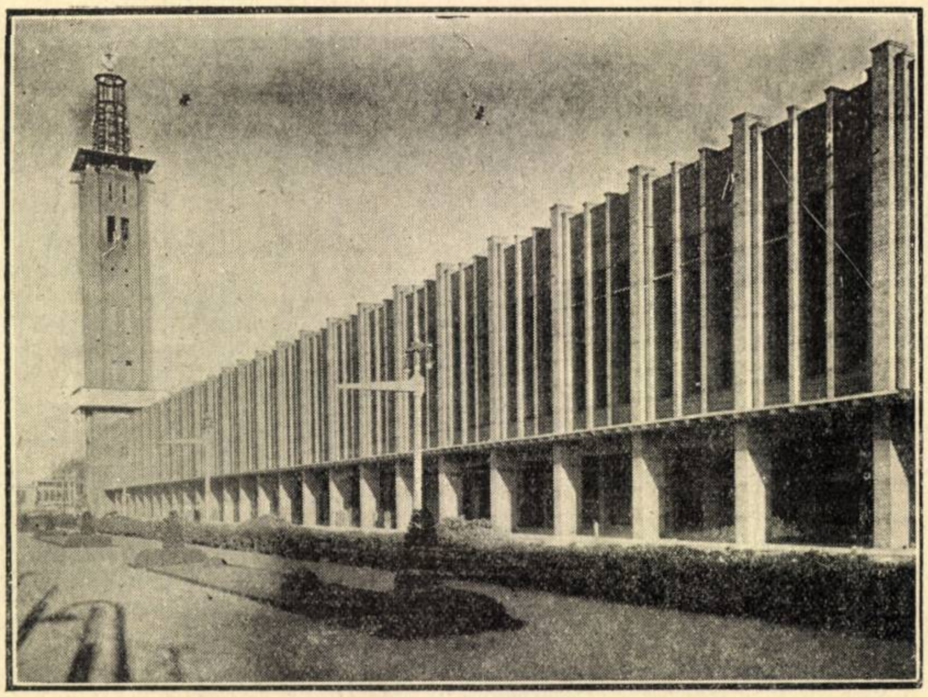
Pagina literară { Pagina politică
Pagina teatrală { Pagina sportivă
Pagina socială { Pag. cinematografică
Pagina femenină { Pagina umorului

Nuvele și romane: ciudățenii din toată lumea

Jocuri distractive

16 pagini mari — 7 lei exemp.

Expoziția internațională a presei la Colonia



Zilele acestea s'a deschis la Colonia o Expoziție internațională a presei. Fotografia noastră reprezintă «Hala Rhinului», clădită special dealungul fluviului și care va adăposti presa zilnică și revistele. Hala se termină cu turnul «Pressa» de 80 metri înălțime, în al cărui ultim etaj va fi o cafenea.

On a ouvert à Cologne une Exposition internationale de la presse. Notre photo représente la «Halle du Rhin» construite ad hoc le long du fleuve pour abriter la presse quotidienne et les revues. La halle se termine par la tour «Pressa» de 81 mètres de hauteur, dont le dernier étage contiendra un Café.

In Köln wurde die internationale Presseausstellung eröffnet. Unser Bild zeigt die am Rhein zu diesem Zwecke erbaute «Rheinhalle» zur Aufnahme der Tageszeitungen und Zeitschriften. Den Abschluss der Halle bildet der 80 Meter hohe «Pressa-Turm», dessen oberstes Stockwerck ein Kaffee enthalten wird.

Ocolul lumei din ambele direcțiuni

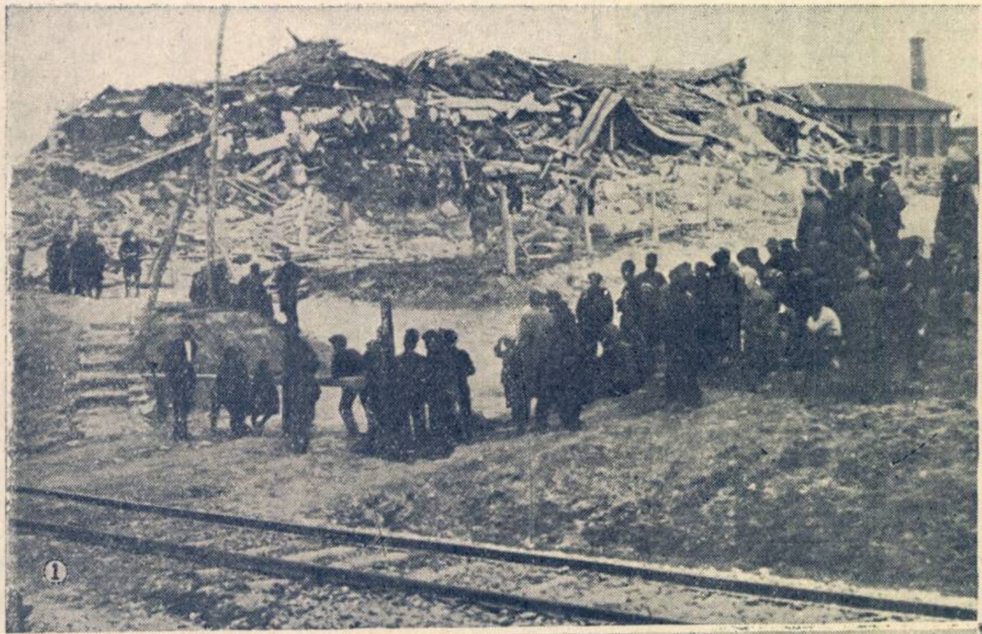
(Photo-exclusivitate Wide World)

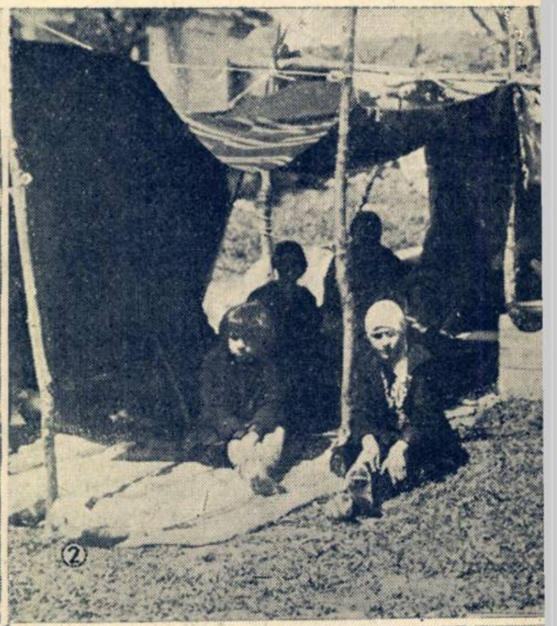
O gazetă japoneză a trimis doi ziariști, Matsui și Araki, să facă ocolul pământului, unul în direcția de răsărit, altul în direcția de apus. Amândoi au sosit într'una din zilele trecute la Berlin, dar fără a se întâlni. Instantaneul nostru reproduce sosirea lui Araki pe aerodromul din Berlin.

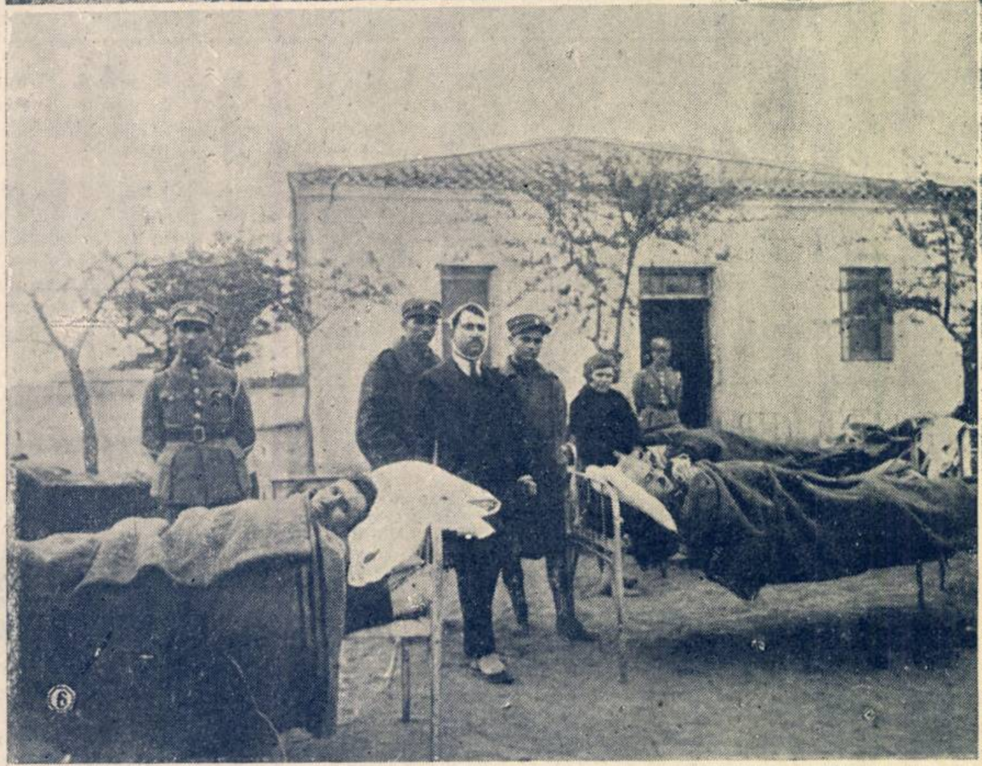
Un journal japonais a envoyé deux journalistes, Matsoui et Araki, faire le tour du monde, l'un dans la direction ouest, l'autre dans celle de l'est. Tous les deux sont arrivés un de ces jours à Berlin, mais sans se pouvoir rencontrer. Notre photo montre l'arrivée de Araki à l'aérodrome de Berlin.

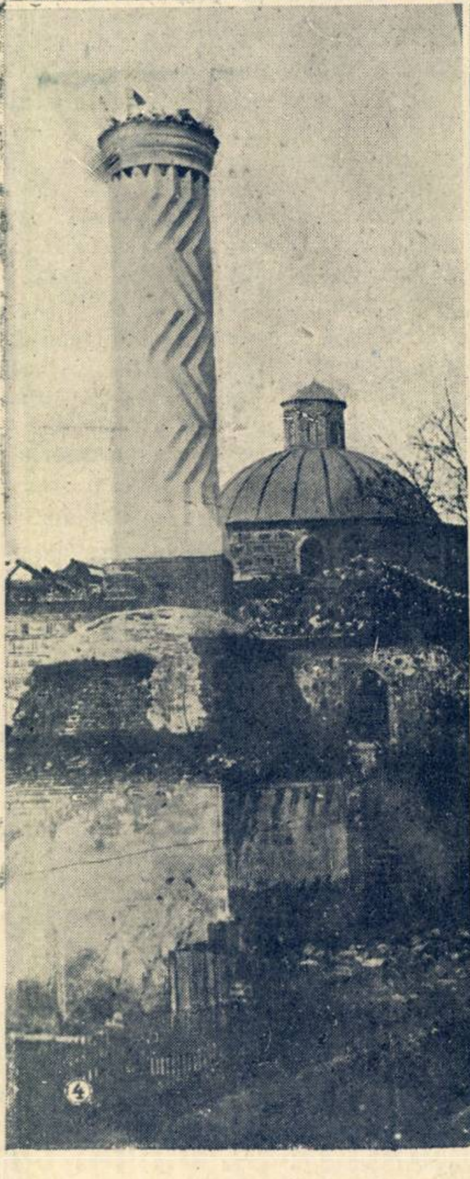
Eine japanische Zeitung hat zwei Journalisten, Matsui und Araki, auf eine Reise um die Welt geschickt, und zwar einen in östlicher, den andern in westlicher Richtung. Die beiden sind an einem dieser Tage in Berlin eingetroffen, ohne sich sprechen zu können. Unser Bild zeigt die Ankunft Arakis auf dem Berliner Flughafen.

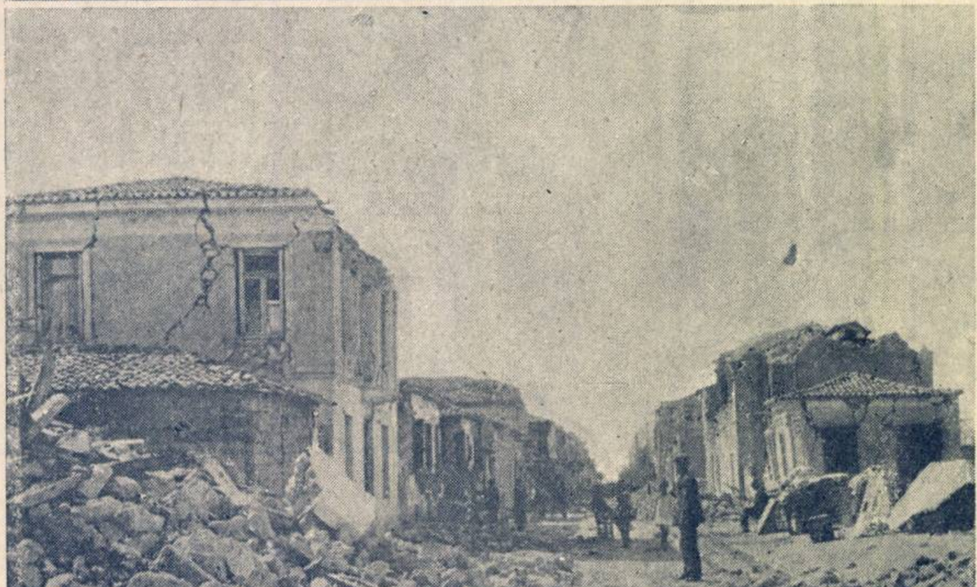
Inspăimântătoarele dezastre cauzate de cele din











Instantanee dela cutremurele din Bulgaria și Grecia: 1. Orașul bulgar Plovdiv distrus. — 2. Lagărul de ocazie din Cirpan (Bulgaria). — 3. Soldați bulgari căutând morți sub dărâmăturile teatrului din Filipopole. — 4. Moscheia din Filipopole distrusă de cutremur. — 5. Locul unde se afla la Cirpan, înainte de cutremur, Banca

Les tremblements de terre en Bulgari
— 2. Un campement à Tchirpan (Bulga
mes sous les décombres du théâtre de
lipopoli. — 5. Le lieu oú se trouvait a
Un hôpital en plein air à Corinthe. —
soldats distribuent à Corinthe du pain

Die Erdbeben in Bulgarien und Grie
Plovdiv. — 2. Ein Zeltlager bei der ze
Man sucht Tote unter den Ruinen des
Moschee von Philipopel. — 5. Die Stell
Tschirpan befand. — 6. Ein Hospital u
Verwüstete Strassen in Korinth. — 9.
hungernden Bevöl

nă cutremure de pământ din Bulgaria şi Grecia

BIBLIOTECA
UNIVERSITĂŢII
-IAŞI-

Photo excl. Keystone şi Wide World)
èce: 1. La ville bulgare Plovdiv détruite.
3. Des soldats à la recherche de victi-
ɔpoli. — 4. La mosquée détruite de Phi-
Banque coopérative de Tchirpan. — 6.
Deux rues détruites à Corinthe. — 9. Des
victuailles à la population affamée.

d: 1. Die zerstörte bulgarische Stadt
ı bulgarischen Stadt Tschirpan. — 3.
ers in Philipopel. — 4. Die zerstörte
ler sich die Genossenschaftsbank von
iem Himmel in Korinth. — 7 und 8.
en teilen Brot und Lebensmittel der
von Korinth aus.

cooperativă. — 6. Unul din spitalele în aer liber, din Corint, după cutremur. — 7. Una din străzile cele mai devastate din Corint, cu clădiri gata să se prăbuşească. — 8. O altă stradă din Corint distrusă de cutremur. — 9. Soldaţi, distribue, la Corint, pâine şi alimente populaţiei flămânzite.

JOCURI

Problemă de aritmetică

de *Gheorghe Mihalachi*, Chișinău.

Un om, o femee și cu fiica lor au la un loc 100 de ani.

Se întreabă: câți ani are fiecare, dacă tatăl este cu 10 ani mai bătrân decât soția, iar fiica are jumătate din vârsta mamei?

Aritmogrif

de *Suzette Angheleanu*.

1) 5 7 5 3 9 6 4 3
2) 8 4 10 2 10 6 10
3) 6 12 13 10 6
4) 4 12 7 4 12
5) 3 14 6 4 15 9 16 15
6) 16 7 15 16

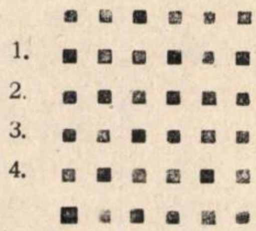
Să se înlocuiască cifrele prin litere. Astfel se vor obține 6 cuvinte orizontale cu următoarele semnificații:

1) Relativ la starea particulară a unor corpuri, cari capătă proprietatea de a atrage unele corpuri ușoare. 2) Cascadă măreață în cel mai nou continent; 3) Țigan aurar; 4) Nume a trei papi; 5) Supranumele celui mai mare sfânt; 6) Capitala unei țări din Europa.

Inițialele și finalele cuvintelor găsite, citite de sus în jos în ordinea dată, vor da numele și pronumele unui celebru cântăreț italian mort de curând.

Pătrat magic

de *Rem. Cehovschi*, Cernăuți.



Pentru formarea pătratului de mai sus se vor întrebuința următoarele litere:

a — a — a — a — a — a — a — a — a — a — a — a — c — c — c — c — c — c — h — i — i — i — l — l — l — l — l — l — m — n — p — p — p — p — r — u.

Orizontal: 1) Pasăre cu aripi lipsite de pene; 2) Istm, cu canal, între două oceane; 3) Nume bărbătesc; 4) Socoteală numerică.

Primul și ultimul cuvânt orizontal de la stânga spre dreapta, primul cuvânt vertical de sus în jos și ultimul cuvânt vertical citit de jos în sus vor avea următoarea semnificație: aliaj metalic care imită argintul.

Soluțiile jocurilor din O.L. No. 20

PROBLEMA DE ARITMETICA

I 5 II 15.

JOC IN TRIUNGHIU

Lascasas — Artimon — Steril — Ciric — Amic — Sol — An — S

JOC INFINIT

GUISETRRIAMACAZMATUFĂRTATRAIAN.

AU DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE :

Adjud: Oanna Șt. — *Alexandria* (Teleorman): Lorentz Ionescu și Tity Georgescu.

Bacău: Constantin C. Palade, Lucy Enache și Maricica Ohalescu, Tity și Lucy Delagallu, Mironescu D. E. Mircea, Didina și Nelu Caramlău, Unaeridagarb Elena și Nelu Zărnescu, Avramescu N. Tr.. Ion Bardan, Vasile I. Stoican și Mircea Vraiște.— *Bârlad:* Al. Nicușor Dobrinescu, Marcela locot. Trufașu, George V. Macry, Adela sub locot. Nichilovici. — *Brăila:* C. Carapetru, S. Rădoi, Lenușa Anagnoste, Ionel Crișan, Mitescu T. Grigore. Constantinescu Georgetta și Vasile Dumitriu, Mircea Ciucea. — *Brașov:* Rica Mărăcine. Goicea Gh. și Zabaria Efrem, Nicu Repanovici și Lenuța Teodorescu, Const. Tufescu. Alexandru și Andrei N. Ivan, Eduard Tontsch și Ion Moașă, Victor Mașa și Stella Puiu, Licuța și Ionel Cociaș, Radu și Gigel Cociaș. — *București:* N. Orghidan, Angela și Grigore Grigoriu, Gh. Stănescu, Irène D'y, N. D. Rollea. Anghel și Petre N. Lupea, frații Kosman, Agahtha Leabu și Petre Dudișteanu, Ghiulea Ilie și Douglas Mihail, Lucy și Petrică Gherghel, Adolf și Izzi Klein, Sică Mușat, Nicolae și Tity Oprișan, Jenică și Paul Ionescu, Mircea I. Vasilescu. — *Buzău:* Costel Precupescu, Lucya Che.aru și Durand Beatrice

Câmpina: Ionescu Al. — *Caracal:* Theodora Brastoviceanu, Irina și Silistra Voiculescu, Tony și Ila Simionescu. — *Constanța:* Mitică Șoșoiu. *Craiova:* Mady și Jeana Rocoș, Vasilescu Petre și Ecat. Spătaru, George și Nutzy V. Spătaru, Amzulescu I. C-tin și Drăghici Gheorghe, Eugen Petrescu, Fănică și Florică Nicolaescu, Titu și Ilie Amărășteanu, Alex. Piculescu, Mișu I. Amzulescu, Micu Eliezer, Marioara Cpt. Grigorescu, Aurelian și F. Spătaru, Mită Pipercu, Victor și Victoria Ionescu, Mircea și Victor Rădulescu, Paul Demetrescu-Pastion și Nicu Nicolaescu, Angela și Mia Benciu, Melanya Petrescu, Tony F. Pața, Vasilescu Aurel, Vasilescu F. Petre Aurelian și Mayer Berner, Alex. Costăchescu, Marcel și Savel Amărășteanu, Vica Vasilescu, Vasile R. Constantinescu, A. și R. Morgenștein, Mircea Băncioui și Viorica Negulescu, Manolică Stănescu și Lucia Niculescu, Sever Theodorescu și Licuța Stroescu. — *Curtea-de-Argeș:* Ionel D. Cantily și Nelu Roșulescu, Popescu Șt. Gh., Aristel Cantily și Ionel Bică, Popescu R. Marin.

Drăgășani (Vâlcea): V. S. Mihail, Costică Petrescu și Necu Grăsoiu.

Focșani: Micuța și Neculai Roman, Niculai I. Bute, Caliopi Damaschinopol, Gheorghe Lungu, Ana Iahr și Margaretta Iordan, Fănică Velnicescu, Țaie Lungu, Elena G. Șeptelici, Nicolae T. Nicolau.

Galați: Gicu Dumitriu. Th. Ionescu, Amelia și Petrin I. Focșăneanu, Ionescu T. Ștefan, Hewells G. Dumitru, Traian A. Bârsan și Maricica G. Scutăreanu, Mogoș Constantin și Cășaru Ștefan. — *Giurgiu:* Tudose și Gicu Dumitrescu.

Iași: Petriu C. și Berghiner Gh., Jeny Haidimoschy, Ionel I. Teifer și Const. Pavelescu, Vlaicu Mitru și Dinu Soare, Puiu Barbu.

Lipova: Virginia Marinescu și Virgil Bițulescu. — *Lugoj:* Silviu Binișian, Vally Popescu și Nicu Theodorescu.

Oradea-Mare: Gh. T. Moțiu.

Piatra Neamț: Tity A. Bedrosian. — *Ploești:* Vasile C. Libin.

R. Vâlcea: Andrei N. Ilbâncă, Mitică I. Popescu, D-tru L. Ioan și Tache Leonida. Tadu Leonida.

Silistra: Erich Sigurth Gabe. — *Singureni* (Vlașca): Gheorghe și Nicolae Atanasiu.

Tg. Jiu: C. A. Georgescu, Nelu Gr. Gelep și Flavius V. Ciortanus, Adrian Stănciulescu, Codin A. Stan, Lică Nisipeanu. — *Tg. Neamț:* Butnaru St. Dumitru. — *Tg. Ocna:* Bercu și Nachman Enghelberg. — *Telega* (Prahova): Gică Davidescu. — *T. Severin:* Potopeanu Romulus, Dumitru C. Sitaru și Const. Negreanu.

Videle (Vlașca): **Mih. Gogoașe.**

AU DESLEGAT PROBLEMA DE ARITMETICA ȘI JOCUL IN TRIUNGHIU :

București: Paul și Sanda Gr. Bălănescu.

Craiova: Firincescu Nutzy și Năstasie Gh., Duduia Vasilescu, Al. Bălteanu.

Drăgășani (Vâlcea): Zenobie Stănciulescu și Marioara Capelleanu.

Giurgiu: S. T. Pitpalache.

Iași: Ionel Velicu și Titel Racoveanu.

Nehoiu (Buzău): L. și G. Petrescu.

Răscăeți (Dâmbovița): Vera și Florel Constantinescu.

A DESLEGAT PROBLEMA ȘI JOCUL INFINIT :

Beiuș: Stoica Iosif.

AU DESLEGAT JOCUL IN TRIUNGHIU ȘI JOCUL INFINIT :

Bacău: Manu Croitorul și Rache Țârcovnicul. — *Brașov:* Minculescu Mihail.

Vaslui: Tina Mucenica și Mircea Ionescu, Angistica Ionescu.

AU DESLEGAT NUMAI PROBLEMA DE ARITMETICA :

Alexandria (Teleorman) : Natalița Ionescu.

Bacău : N. Asmarandei ; *Bârlad :* Isner F. și Landau R. — *București :* Badescu P. Margareta, Lazar și Ticu Tanennzapf, Lordy Catz, Fany Heinich, Maier Pascu, Junette Dudescu, Lia Georgette Sandu. — *Buzău :* Draghini I. Petre, Coca Adler și Viorel Dumitrescu, Nelly Dumitrescu.

Câmpina : Puiu Leibovici. — *Caracal :* Cepiu Constantin. — *Cernăuți:* Sub-lt. Pârvu, Jean I. Mihalcea. — *Craiova :* Uța Gruici.

Fălticeni : Dentista Iany Rosenberg. — *Fierbinți* (Ilfov) : Aurica și Ion Moșoiu.

Pitești : Lilli Zingher.

R.-Sărat : Nicu Negură și Zambila Constantinescu. — *R.-Vâlcea :* Mircea Emil-Dănicel. — *Roman :* Elena T. Mircea și Constantin A. Em.

Teleorman (Tecuci-Kalenderu) : Milică Popescu și Emilia Iliescu.

Videle (Vlașca) : Chican Alexandru.

AU DESLEGAT NUMAI JOCUL IN TRIUNGHIU :

Bârlad : Ovid Popoiu. — *București :* Jean Durand.

PRIN TRAGERE LA SORȚI AU CAȘTIGAT :

Premiul problemei de aritmetică : Gicu Dumitrescu (Giurgiu).

Premiul jocului în triunghiu : Marioara Căp. Grigorescu (Craiova).

Premiul jocului infinit : Adolf Klein (București).

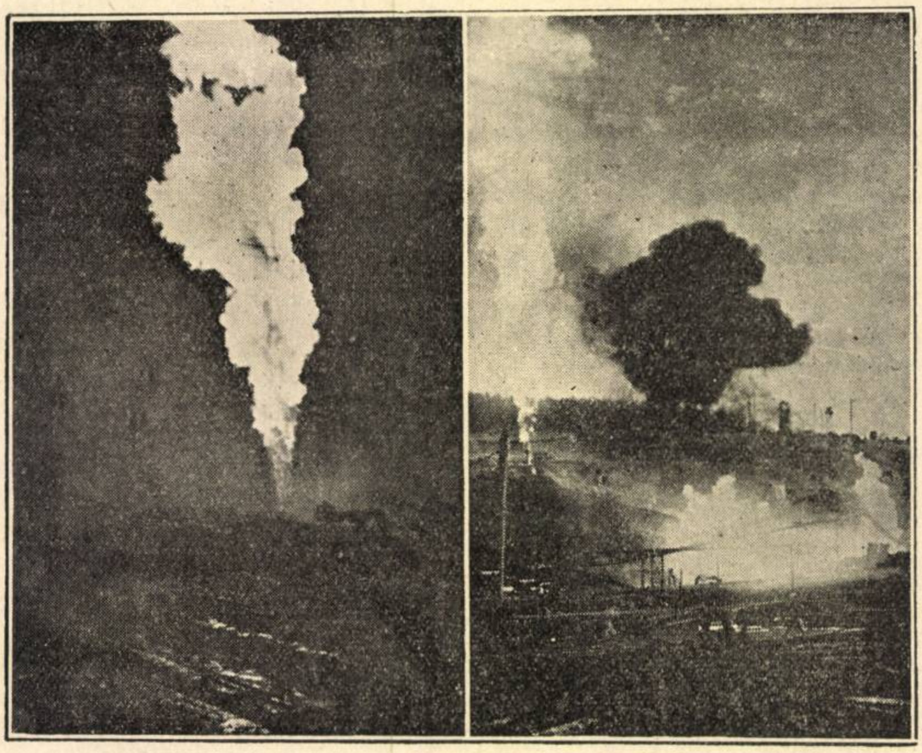
AU MAI DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE DIN «O. L.» No. 19.

Accadânlar (Durostor): Emilia Varabiev și Anișoara Cristea.

Bacău : Ion Bardan și Pericle Ionescu, George Caiserliu, Mironescu D. E. Mircea.— *Baia-de-Aramă* (Mehedinți) : Alice Constantinescu și Fănică Sârbulescu. — *Balș* (Romanați : Costin F. Trifon și Victoria N. Dogaru, Marin Teișanu și An. Georgescu.— *Bârlad :* Chicoș C-tin, Dionisie și George Gheorgatos.— *Beiuș:* Stoica Vasile.— *Brașov :* Viorica și Nuți Popovici, Nicu Repanovici și Lenuța Teodorescu. — *București :* Aneta și Mircea Vasilescu, Xenia și

(Urmează în pag. 347)

Incendiile de sonde la Moreni



(Photo «Oglinda Lumii»)

Fotografii luate pe schela petroliferă din Moreni cu prilejul recentelor mari incendii de sonde. — *Stânga:* O sondă în flăcări văzută noaptea. — *Dreapta:* Un alt aspect al schelei cuprinsă de flăcări.

Instantanés pris au chantier pétrolifère roumain de Moreni à l'occasion du récent grand incendie. — A gauche, une des sondes en flammes pendant la nuit. — A droite, un autre aspect du chantier incendié.

Augenblicksaufnahmen von der jüngsten gewaltigen Feuerbrunst im rumänischen Petroleumgebiet Moreni. — Links, einer der brennenden Türme während der Nacht. — Rechts, eine andere Ansicht des brennendes Gebietes.

Soluţiile jocurilor

(Urmare din pag. 341).

Lică Moga, Renée şi Puiu Farchy, Adolf şi Izzi Klein, Elena Tănăsescu, Constanţa Tănăsescu, Nichy şi Aristizza Oprişan, Titi Godeanu, A. M. Moscovici, Violette Buzoianu, Moscovici D. Isac. — *Buzău:* Mitică Ionescu şi Octav Rădulescu.

Câmpina: Maristela V. Rădulescu. — *Caracal:* Dică Radovici. — *Ciacova* (Banat): Trutz Ircu şi B. Ioan. — *Constanţa:* Gică Caţingri. — *Craiova:* Ika şi Mia Bonciu, Viorica I. Negulescu, Marcel şi Savel Amărăşteanu, Vasile R. Constantinescu, Silvia Vasilescu, Alex. Piculescu, Mihai Delcescu, Mircea şi Victor Rădulescu, A. şi R. Morgenştern, Titu Ilie Amărăşteanu, Săndiţa şi C. A. Lotescu.

Drăgăşani (Vâlcea): N. Grăsoiu şi I. Pisleag.

Focşani: Fetiţa şi Nicuşor Niculescu, Grădinaru Gheorghe, Ioan G. Plugaru.

Iaşi: Costăchescu C., Radu Milmea şi Costică Raiciu, Puiu M. Bareri. — *Ismail:* Eugeniu V. Stăniloiu şi Moldova Chiorpec, Titi Grinţescu şi Gicu Ionescu, Gheorghe Şerbănescu.

Lugoj: Voicu Ionescu şi Florica Angelescu, Vally Popescu şi Nicu Teodorescu, Constantin C. Negulescu şi Toma I. Petrescu.

Nehoiu (Buzău): Elena şi Didi Buloiu.

Oradea-Mare: George T. Moţiu, Miulescu Nicolae. — *Orşova:* Iancu Şoimulescu.

Ploeşti: Vasile C. Libiu. — *R.-Vâlcea:* Mitică I. Popescu.

Sannicolaul-Mare (Timiş-Torontal): Victoria Ungureanu. — *Silistra:* Mişu şi Silvia Popescu.

Timişoara: Folea Aurel. — *T.-Măgurele:* Marin A. Iliescu.

Imblânzire nestabilă

In Statele-Unite se dă acum multă atenţie şi mulţi bani pentru studierea animalelor: se vrea ca muzeele să prezinte diversele speţe de animale în alura şi aparenţa vieţii, pe când marile parcuri naţionale cuprind animale vii prezentate ca într'un fel de muzeu nou.

Astfel, la muzeul american de istorie naturală, cel mai mare interes e în colecţia Akeley. Se admiră mai ales grupul de gorile aduse de d. Akeley din aventuroasa lui expediţie în regiunile africane ale lacului Kivu.

In parcurile naţionale, în acela din Yellowstone, în Wyoming, mai cu seamă, nu se omoară nici un animal; dimpotrivă, toate speţele sunt ocrotite, cuvântul de ordine a fost repede înţeles de toţi aceşti locuitori cu patru labe; ei se ştiu în siguranţă şi au pierdut teama faţă de om. Ciutele vin să ceară câte o bucăţică bună îngrijitorilor şi chiar marii urşi buni, sperând o mângâere, vin alergând la trecerea amtomobilelor.

Totuşi, nu trebue să se aibă prea multă încredere în aerul blând al acestor animale. O Europeană, care a vizitat parcul Munţilor Stâncoşi, a reclamat — şi obţinut — dela direcţia parcului 2.500 dolari daune-interese pentru rănile ce i le-a făcut unul din urşii aşa zis îmblânziţi care mişună în aceste păduri.

Intoarceea fiului risipitor

Trebuia să ne aşteptăm la aceasta: întâmplările şi mai ales legendele se răspândesc în jurul eroilor înconjurului lumei cu avionul.

Iată că se povesteşte că Coste ar fi fost mult timp certat cu familia sa, care îi prezisese cele mai mari necazuri. El ar fi ţinut piept tatălui său şi s'ar fi despărţit în cele din urmă de ai săi.

Motivul acestei neînţelegeri ar fi fost că tânărul Coste n'ar fi vrut să urmeze cariera căreia îl destina tatăl său. Şi, fără să aibă încă avion, sbură de acasă.

Dar ce carieră dorea tatăl lui Coste pentru fiul său ? Oh ! o bunicică carieră. Voia — aşa se povesteşte — să facă din fiul său un băiat de măcelărie.

Şi ce nu se povesteşte în lume ?

Băi de soare pentru câini

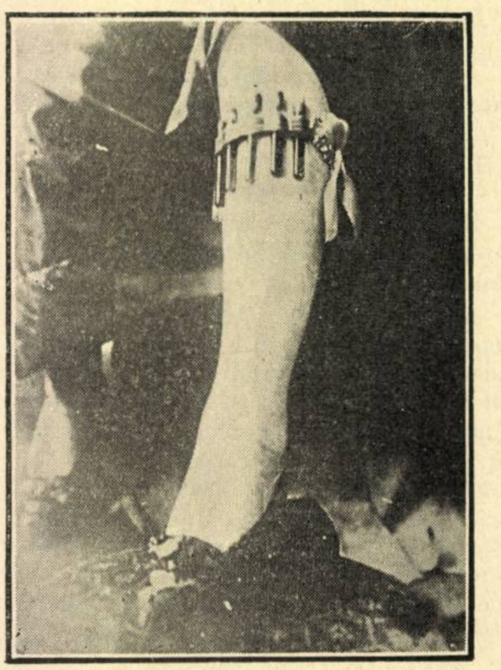
La Londra, un mare veterinar a descoperit că băile de soare fac mult bine câinilor. Ele evită bolile la cei tineri.

Din nenorocire, nu în Anglia se pot face băi de soare.

Veterinarul in chestiune a inventat pentru câini băi de soare artificial. A aşezat într'o sală un sistem de lămpi electrice. Se serveşte de raze cu culori complicate şi obţine, pare-se, rezultate interesante. Mai cu seamă pentru el, — căci fiecare bae trebue plătită 5 şilingi.

Sărmanii câini sunt uluiţi întâi, dar apoi se obicinuesc cu lumina violetă.

Un arsenal în jaretieră



O jaretieră cu un depozit de sticluţe de parfum, ruj de buze, etc.

Une jarretière ayant un dépôt de flacons à parfum, rouge, etc.

Ein Strumpfband mit Parfümfläschchen, Lippenstift usw.

MIREASA INDOLIATA

7)

de FEODOR SOLOGUB

Nina intră în casă covârşită de durere, tăcută, învăluită în negru. Fără să bage de seamă pe nimeni, se duse deadreptul în sală, unde zăcea iubitul ei într'un sicriu alb, ridicat pe un catafalc negru.

Cineva împărţea lumânări pentru pomenirea sufletului. Printr'o uşe laterală pătrundea miros de tămâe. In sală era lume puţină, aşa că apariţia Ninei fu imediat remarcată. Nimeni n'o cunoştea, şi deci toţi se mirară de fata aceasta tânără, necunoscută, care jelea în doliu mare.

Nina se apropie, rămase câteva clipe în faţa catafalcului, apoi urcă treptele încet. Privi linţoliul, florile şi faţa galbenă ca ceara. Ea se aplecă deasupra mortului şi contemplă atent surâsul său tăcut.

Ce rece, ce îngrozitor de rece este zâmbetul buzelor moarte ! Ce rece este atingerea lor cu buzele dornice ale miresei ! Buzele reci şi moarte nu mai pot tresări sub sărutarea fierbinte !

Izbită de răceala buzelor, Nina dădu un ţipăt. Cineva o luă de braţ şi îi ajută să coboare treptele spre parchetul galben şi lucios. In aburii albăstrui ai tămâei, începu slujba, şi Nina îngenunchie, împinsă par'că de cineva.

Neamurile murmurară :

— «Cine o fi ?»

— «Asta ?»

— «Cum, nu ştiţi ?»

— Eu cred că nimeni nu ştie».

Nataşa sta în faţa uşii.

Cineva se întoarse şi îi şopti :

— «Nu ştii d-ta poate cine este domnişoara în doilu, care plânge?»

Nataşa răspunse tot atât de încet :

— «Este mireasa mortului».

— «Dar nimeni din familie n'o cunoaşte», şopti întrebătorul, mirat.

— «Da, povestea este foarte tristă».

Unul şopti celuilalt :

— «Este logodnica defunctului».

Neamurile erau uimite, dar toţi crezură celor spuse. Cum erau de altfel să nu creadă ?

Nina, tânăra şi drăgălaşa fată în mare doliu, fu luată de toţi oamenii aceştia, care mai apropiaţi, cari mai străini, cu diferite sentimente, cari mai trişti şi cari mai indiferenţi, drept mireasa studentului, care s'a sinucis din motive necunoscute şi care se odihnea acum liniştit şi mulţumit în sicriul alb şi frumos. Nimeni nu ştia ce secret o lega pe ea de sicriu — dacă nu era ea cauza morţii sale ? — ea mişcă însă pe toţi la fel.

Pe lângă desperarea bătrânei mame şi durerea tatălui, exprimate prin înroşirea ochilor, nasul umflat de plâns şi părul cărunt şi dezordonat, jalea lăuntrică a tinerei fete îngenunchiate, părea nespus de nobilă şi frumoasă. Deşi părinţii erau cunoscuţi de toţi, iar ea streină, le era tuturor mai multă milă de ea, mişcător de drăgălaşă, care îngenunchia evlavios, fermecătoare sub faldurile transparente ale crepului.

Nici măcar gândul care le venea unora, că mireasa aceastâ îndoliată putea fi cauza morţii tânărului, care zăcea în sicriu, înconjurat de florile, a căror aromă el n'o mai simţea — nici măcar gândul acesta crud nu putea sugruma mila stârnită de limpezile şiroae de lacrămi.

O jale atât de neţărmurită şi adâncă zăcea în figura prosternată la parchetul rece, ca şi cu toată apariţia ei, şi dacă jalea aceasta ar fi fost străbătută de un suflu de pocăinţe, nu trebuia oare să stârnească o milă şi mai mare? Printre iubiţi se nasc de multe ori certuri şi despărţiri trecătoare; ea l'a iubit însă evident;—altminteri n'ar plânge aşa şi n'ar fi îmbrăcat doliu.

Cine poate şti ce s'a ivit între ei? El n'a putut probabil să suporte uşoara durere şi s'a sinucis cu cruzime, cufundându-i inima în groaza amintirilor înfiorătoare.

Dar ea, mireasa îndoliată, a mirelui său necunoscut, care se da aşa fără voinţă doliului, ce simţea ea?

Deşi a dorit mult să se dedea cu totul tristeţei, deşi era destul de pregătită de toate prevestirile, realitatea întrecea toate aşteptările.

(Urmează în numărul viitor)

Recordul... măcinatului cafelei

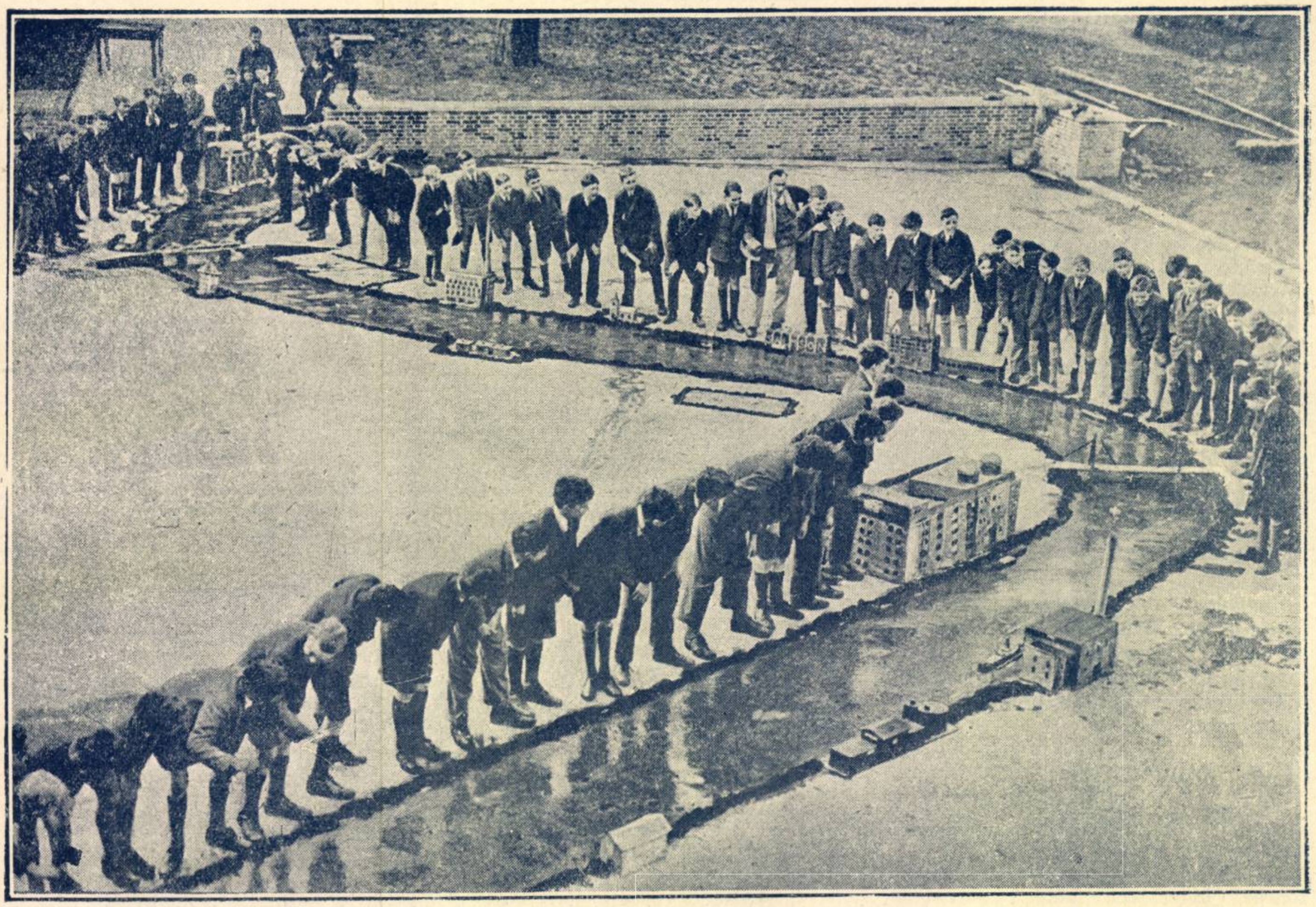
(Photo-excl. Keystone)

Trăirăm s'o vedem şi pe asta!... Gustave Dubois, amploiat într'o cafenea parisiană, şi-a pus de gând să creeze un record al... măcinatului cafelei. El începe zilnic la ora 4 dimineaţa şi macină incontinuu până la 12 noaptea, cu o mică pauză la masă... La ce rezultat vrea să ajungă, e un mister.

Le record de la... mouture du café, réalisé par M. Gustave Dubois, employé dans un café parisien, qui commence la mouture à 4 h. du matin pour finir à minuit, en se donnant seulement une interruption pour son repas.

Ein Rekord im... Kaffeemahlen: Ein Angestellter eines Pariser Kaffeehauses, Gustave Dubois, mahlt Kafee von 4 Uhr früh bis Mitternacht und unterbricht diese Arbeit blos um seine Mahlzeit einzunehmen.

Entuziasmul Englezilor pentru sport



Pe timpul regatei Oxford-Cambridge s'a construit în curtea unei şcoli engleze o hartă în relief reprezintând cursul Tamisei. După relaţiunile date de amplificatorul-radio, modelele de bărci sunt mişcate după cum se desfăşoară regata.

Pendant la régate Oxford-Cambridge on a construit dans la cour d'une école anglaise une carte géographique en relief représentant le cours de la Tamise, D'après les relations données par le haut-parleur on modifiait la position des modèles de barques.

Während des Ruderwettkampfes Oxford-Cambridge wurde in einem englischen Schulhofe eine Reliefkarte aufgebaut, die den Lauf der Themse darstellt. Nach den Berichten des Lautsprechers wurden die Modelboote, dem Gange der Regatta entsprechend verschoben.

Aspecte din Bucureşti

(Photo «Oglinda Lumii»)

Primăvara, în Bucureşti, pe şoseaua Kisselef.

Aspects bucarestois: Printemps, sur la chaussée Kisselef.

Bukarester Ansichten: Frühling auf der Kisselefpromenade.

Automobilism

— Soţul dv. face o călătorie cu automobilul ? Aţi primit ştiri bune ?

— Mi-a scris două scrisori. Una de la poliţie, alta din spital.

NOU IN COLECŢIUNEA NOU
ROMANELOR ALESE

LEI

M. Lermontov : «Bela» . . . 20
N. Gogol : «Răzbunare îngrozitoare şi însemnările unui nebun . 20
F. M. Dostoevski : «Vrăjitorul» ; «Un roman în nouă scrisori» ; şi «Pom de Crăciun» 20
Björnsterne Bjornson : «Poveste de dragoste» 20
Jean Richepin : «Povestire din lumea nouă» 20
Ivan Turgheniev : «Un cuib de nobili» 30
Alex. Puşkin : «Fata Căpitanului». roman 30
F. M. Dostoevski: «O femee blândă» roman 30

De vânzare la toate librăriile şi la Editura «EMINESCU», Bucureşti, Strada Parlamentului 2.

PAGINA FEMEII

Pereche modernă

Un magistrat din provincie venise să-şi petreacă sărbătorile Paştelui la Paris.

El promisese unuia din prietenii săi dintr'un oraş din Sud-Est că va face o vizită fiului acestui prieten, căsătorit la Paris.

El nu-şi ascunse de loc, faţă de un alt amic parizian, mirarea pe care i-o provocase vizita sa la tânărul menaj.

Neaşteptându-l în acea Duminecă, dimineaţa cei doi soţi erau amândoi în pyjama şi purtau şi unul şi celălalt o pyjama identică; aşa că, cum amândoi purtau părul la fel de scurt, el nu ştiu care din cele două personagii era fiul prietenului său.

Dar, pe una din pyjamale, erau palme academice. Găsind în aceasta un indiciu, vizitatorul se întoarse spre partea aceasta.

— Domnule, eu...

Un hohot de râs îi răspunse. Era tânăra femee... având palmele academice în calitate de literată.

Bărbatul se recomandă şi primi însfârşit cât mai convenabil pe prietenul tatălui său...

Căsătorie secretă

Ziarele din Madrid anunţă că în Ianuarie un tânăr aristocrat spaniol, fiul ducelui de Tovar, s'a însurat în secret, la Ontario cu dansatoarea americană bine cunoscută Peggu Tudor.

Căsătoria ar fi fost ţinută secretă până acum, fiindcă nouii soţi se temeau că legătura lor nu va fi aprobată de familia soţului.

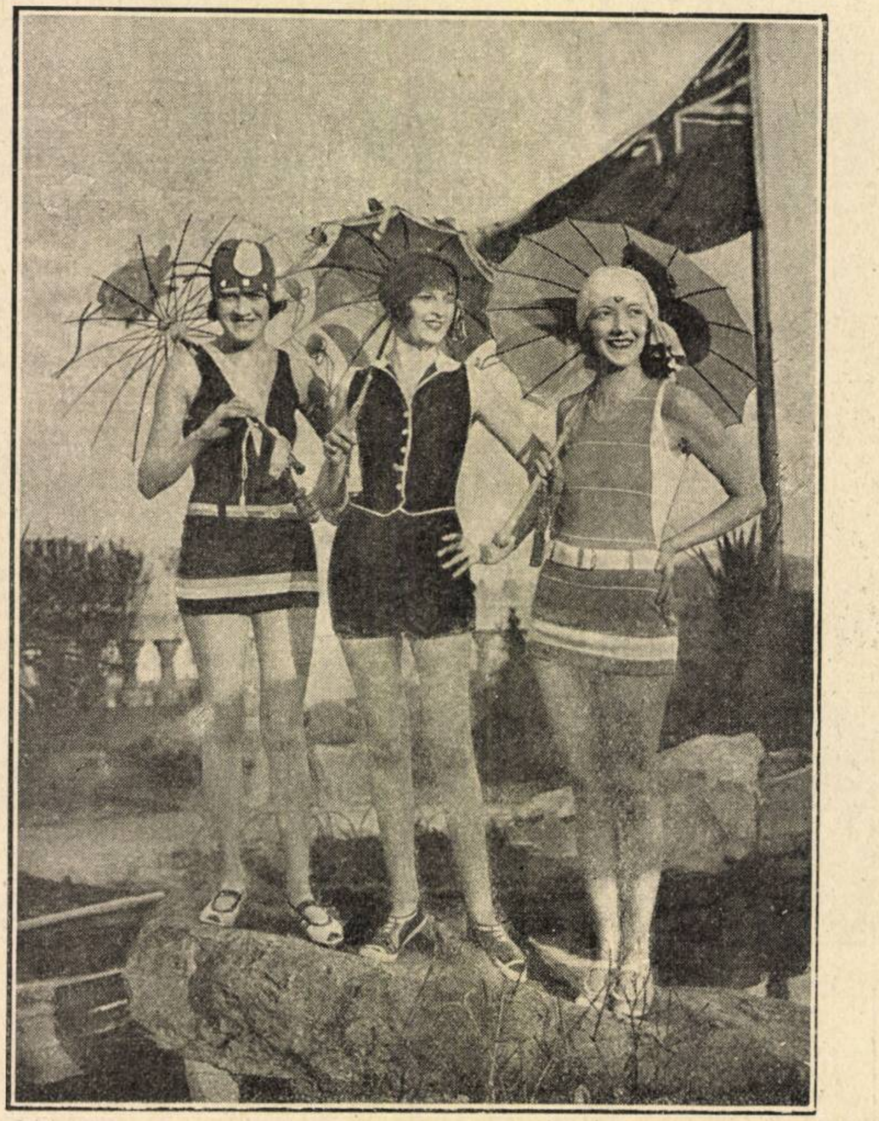
Ducele de Tovar, care e unul din crescătorii de tauri cei mai renumiţi din Spania, e frate cu contele de Romanones.

Pălăriile de pai

(Photo-excl. Keystone)

O delicioasă pălărie verde, garnisită cu panglică şi menită a umbri misterios ochii purtătoarei.

Modele noui de costume de baie



(Photo-excl. Keystone)

Marile magazine din apus au şi început să pregătească nouile modele de costume de baie, pentru primăvară şi vară. Iată trei modele originale: *stânga:* costum bleu-marin, agrementat de două benzi late roşii şi albe; *mijloc:* costum cu vestă, încheiată în faţă, cu lizieră albă; *dreapta:* costum alb, cu platcă freise şi cordon alb de linon.

Nouveaux modèles de costumes de bain. A gauche, costume bleu-marin à deux bandelettes larges rouges et blanches; au milieu, costume à gilet boutonné par devant et à lisière blanche; à droite, costume blanc, à pièce de devant fraise et cordon blanc de linon.

Chelneriţe în pantaloni scurţi

In îmbrăcămintea de sport femenină nu mai e de mult o raritate, ca rochiile să fie înlocuite prin cocheţi pantaloni de sport. Mai întâiu se purta, sub rochiţele scurte, un pantalonaş scurt, până ce se deciseră să înlăture cu totul rochia.

Zilele acestea s'a ivit o nouă categorie de femei cu pantaloni: chelneriţe în pantaloni. Deocamdată e numai o noutate de reclamă, născocită de proprietarul unui mare restaurant din City din Londra. El cere chelneriţelor sale să poarte pantaloni scurţi. Ca motiv arătă că într'un restaurant atât de mare şi atât de vizitat ca al său, trebue un serviciu pe cât se poate de rapid şi de liber. Rochiile însă îngreunează mişcarea. Fiecare fată, care primeşte la el un post de chelneriţe, e imediat îmbrăcată în uniforma cu pantaloni, care e simplă şi modestă, dar drăgălaşă.

— Vedeţi, spune restauratorul triumfător că cu picioarele libere se merge mai bine decât cu rochiile împiedicătoare!

Ca şi cum rochiile scurte de azi ar fi un obstacol! Dar din punct de vedere al afacerilor, omul are dreptate. Un restaurant cu chelneriţe cari seamănă à «girls» dintr'o revistă, e ceva nou, care trebue văzut. Acum se aude că un restaurant parizian vrea să imite noutatea. Mereu mai multe oraşe vor imita exemplul. In curând vor fi peste tot chelneriţe în pantaloni şi ca epilog toate femeile vor purta pantaloni.